工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：二七零七零六 採訪部：二八零八二七 二七三四九二 二八二五四零 營業部 廣告部：二七九三零七 二八零七零八 社長室：二八二四五五 總編輯：二七五零五六 經理室：二七七二六一 中區辦事處：二式五四九五 二式一式三八

電報掛號二零七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份叁毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一七三六二號

劫菲航機槍手與軍警駁火

機艙爆炸着火焚毀 死傷枕藉拯救困難

傳槍手引爆手榴彈釀成災難

【馬尼剌廿三日路透社電】此間航空公司人士消息稱：當一架被騎刼的菲律賓航空公司飛機在今日的一次交火中着火焚燒時，有十三人喪生，其中三人是槍手。

他們稱：當機上乘客和機員逃到菲律賓南部三寶顏機場的安全地帶時，機上另三名刼機者受傷，並且已被送往羈留所。

據該消息來源稱：這架BAC一一一型飛機破毀無存，並且最少有十四人受傷。

他們補充稱：在該機上的其他乘客和機員，在當地時間中午十二時卅分槍戰發生時逃到安全地方，並且由軍方照顧他們。

槍戰是在刼機者發覺一些乘客趁他們與軍方進行談判時，乘機逃出飛機時發生。

菲航的發言人稱：該機星期五日下午在馬尼剌南面六百哩的蘇祿那峨島上空被騎刼，機上證實有乘客一百零五名，其中包括那些十七歲到廿三歲的槍手，和六名機員。

該消息來源稱：其中八名死者被葬火海，相信包括機上卅五名婦女的其中三名。

刼機者在昨日曾釋放八名兒童，其中一名父親和五名婦女，包括一名美國代理人來交換食物和飲品。在晚間他們以同樣條件釋放兩名男性乘客和一名空中女侍應生。

日本大使館稱：在獲救的乘客中有三名日本人，該機在星期五日傍晚在該處着陸後一直被狙擊手和裝甲人員車輛包圍。

機上兩名美國人和另一名相信是澳洲人的命運尚未知道。

由於軍方抑制給予新聞媒介的報導和因颱風「奧嘉」帶來破壞性的暴風豪雨而引起交通困難，使該意外事件資料的採訪受到嚴重阻礙。

槍手引發手榴彈 機艙即陷於火海

許多屍體被焚至無法辨認

【馬尼剌廿三日合衆國際社電】菲律賓航空公司一架遭騎刼的客機，星期日在刼機槍手與政府軍突然發生的槍戰事件中，在地面爆炸。

「菲航」發言人稱：在該宗飛機爆炸事件中，已證實最少有十人喪生，其中包括六名刼機者中的三人，及有一批數目不詳的人士受傷，發言人謂：該機的百分之八十已遭一次可能是因一名刼機者使用手榴彈所造成的爆炸而焚毀。

有關該次槍戰及爆炸事件所造成的後果，未獲得詳細情形，「合衆國際社」一支開往三寶顏的新聞隊飛機，由於地面發生戰火，因此無法降落該機場。

但一名目擊者向「合衆國際社」報告如下的情形：「三寶顏機場突然槍聲四起，該客機亦隨即冒出濃烟，此時，兩名外國人士從該機尾部逃出，刼機者馬上向他們開火。機師亦逃出該機，他亦遭刼機者向他開槍。部署在該機周圍的政府軍立即還火。機場上的每一個人均驚慌四散，爲求安全地點掩避。你可見到乘客爲生存而逃出該機。突然間，一枚炮彈或一枚手榴彈在機內發生爆炸，該機亦隨之濃烟四起，但槍戰仍在繼續中，在我身旁的兩名士兵中槍受傷，當騷動沉寂一段時間後，飛機最少有一半被炸毀，我們可見到機內有五具被燒焦的屍體，該五具屍體已被燒至令人無法認別的程度。」

駕駛艙爆炸起火 五十四人質獲救

【菲律賓．三寶顏市廿三日法新社電】當菲律賓部隊在援救時，企圖襲擊一架被騎刼的國內線噴射客機時，有八名人質和四名刼機者喪生。六名騎刼該機的回教游擊隊威脅稱，要用手榴彈炸毀該機。

當局稱：最少有五十四名人質安然逃出，但也有一些人在一名刼機者在駕駛艙內爆炸一個手榴彈後，飛機着火焚燒時受傷。

這項援救的襲擊在談判破裂後進行，目的在救出八十七名被六名回教青年用槍刼持的人質。軍方發言人稱：在政府拒絕他們的要求後，情況趨於危急，刼機者揚言要炸毀這架飛機。

他們要求卅七萬五千美元的贖金和一架長程飛行的DC八型飛機，載他們到沙巴，最後到利比亞。

在刼機者憤怒的趕走他們從拉魯來勸他們投降的親戚後，軍方在中午實施進行援救嘗試，據軍方消息來源稱：爲要擊退那些企圖用催淚彈打破機門的政府部隊，其中一名刼機者在駕駛艙內投擲手榴彈，造成一場歷時一小時的火警，使人質四散驚逃。政府部隊在地面上向刼機者射擊，結果兩名刼機者被射殺，另兩名受傷，而另外有兩名游擊隊員被火焚燒。

軍方拘捕另三刼匪 逾50人質安全逃出

【馬尼剌廿三日法新社電】當一名刼機者在駕駛艙內投擲一個手榴彈引起火警時，菲律賓部隊今日在一項援救嘗試中射殺三名刼持一架國內航線飛機的回教刼機者，但有十名乘客喪生。

此間軍方宣稱：當這次歷時兩日，在馬尼剌東南八百公里的菲律賓南部海港三寶顏市發生的刼機事件以暴力結束後，其他三名刼機者被捕，廿二名人質受傷。

這架菲航BAC一一一型飛機星期五日在納卯被六名全副武裝的回教青年游擊隊刼持，然後飛往南方三寶顏。該機已完全被毀。

在部隊和刼機者交戰時，有超過五十名人質逃出飛機到安全地方。

他們預定今晚飛往馬尼剌。

倘工業國增出口貨價格 阿產油國宣稱 加油價難避免

【華盛頓廿三日合衆國際社電】阿剌伯消息來源星期日稱：除非工業國家停止將通貨膨脹「出口」到石油生產國家，否則，一項新的外國石油價格的增加是不可避免的。

一項熟知「石油出口國家組織」中阿剌伯石油利益的消息來源稱：阿剌伯入口貨物的價格，自從一九七三年以來，每年都增加百分之廿和四十。

該消息來源在接受「合衆國際社」訪問時稱：這種不斷增加的價格是不合理的。

該消息來源稱：美國、日本、法國和南韓的公司和其他公司一樣，給予中東消費者價格的提高，較生產這些貨物的國家的消費者爲快。

其他權威性的消息來源建議稱：在未來數月中，將有一項「全球性」的加價到百分之十。

該阿剌伯消息來源稱：除非阿剌伯國家購買的入口貨物的加價減緩，否則「石油輸出國組織」那些在過去對油價採取溫和態度的阿剌伯成員國，將會同意伊朗和委內瑞拉將油價更大幅度提高的主張。

當被問及另一次油價增加會減少消費和縮減「石油輸出國組織」收入的可能性時，該消息來源稱：阿剌伯成員國目前的生產量已超過他們所希望的[illegible]。

該消息來源稱：「我們並非就我們的需要來生產石油，而是爲供應工業國家的需求。如果這些國家的經濟復甦，需求自然增加，我們將會符合那些國家的需求，因爲我們不希望引起困難，但將會提高油價。」

日自民黨權力鬥爭熾烈 各派系圖鞏固力量 羣起推翻三木內閣

【東京廿三日法新社電】由于國會會議將於星期一日結束，支持三木武夫首相的派系與希望推翻日本內閣派系之間的權力鬥爭，將更見熾烈。

日本執政自民黨內的各主要派系，諸如三木派，副首相福田赳夫派，藏相大平正芳派，黨幹事長中曾根康弘派及前首相田中角榮派等，均於星期二舉行全體會議，以便鞏固各派本身的力量。此間的政界觀察家稱：反三木運動的主要策劃人，自民黨副總裁椎名悅三郎在各派進行此類運動之際，將會晤副首相福田赳夫，並商討三木政府辭職程序及在三木的辭職後的情景。

福田赳夫雖在心目中已放棄三木武夫，但他自我抑制，不採取行動，同時觀察家謂：三木在其政權中仍存有憂慮，儘量使三木能「榮譽退休」，現時預料三木武夫會繼續其努力，避免一項危機。

爲確定此預測，政府及自民黨中的各領袖上星期六日下午曾舉行會議，商討對抗椎名悅三郎所進行的反三木運動。

據政界觀察家稱：在國會上，下院擁有八十二個席位而成爲自民黨中第二個最大派系的福田派，（按：前首相田中角榮則佔九十二席而成最大的派系），將於星期二日舉行一次全體會議，以便決定讓福田赳夫對該問題作出一切判斷。因此，福田將須就假定三木下台後，而進行部署一個新政黨的陣容。此類行動在福田派而言，預料會加强在自民黨希望三木辭職的陣營的一項的動力。同時，據三木首相準備於星期三日舉行一次記者招待會，表示他決定鑒於目前黨內出現一項重大政治動亂，而繼續留任，及作手邊他如何處理此事。

台北報章抨擊姑息主義 忽視大陸人民願望 扼殺中美傳統關係

【台北廿三日美聯社電】此間「大華晚報」今日說，認爲台灣不必擔心美國和北平建立外交關係，等於爲傳統的中、美關係設置陷阱。該報說：某些美國中國問題專家曾表示，中華民國在退出聯合國後，一直能挺立下去，因此，亦表示說如果北平和美國建交，中華民國並不會放在心上。該報在一篇社論中說，「這種講法用心極其惡毒，完全祇有利於共產黨而已，表面上看是在讚揚美國，實際上是爲美國和我們的關係設置陷阱。」該報還說：美國專家忽視大陸人民要求擺脫共黨統治之願望，過份重視共黨內的派系鬥爭。

中共三天來第二次 指摘蘇俄拉攏日本

【東京廿三日美聯社電】一家日本報紙星期日的北平來訊說，北平在三天來第二次指摘蘇俄想把日本拉進它的勢力範圍內。

「共同通訊社」報告說：北平的指摘是發表於北平「人民日報」的評論欄中的。

這項指摘與星期五日的相似，當時北平指摘蘇俄把它的軍事偵察日本的行動升級，在日本進行間諜活動，和把日本北部四島改變爲蘇俄的軍事基地。

該篇星期論文說：「蘇俄一方面愈漸讚好與日本的關係，另一方面則愈益侮辱日本。」

「共同通訊社」進一步引述該篇論文說，蘇俄須負起東京與莫斯科間任何遺憾的不幸事件的責任。

民主黨將提名 愛德華甘迺迪 爲總統候選人

【威斯康辛州．麥迪遜城廿二日法新社電】威斯康辛州州長柏特克．盧斯今日表示，他相信參議員愛德華甘迺迪對被要求在七月紐約舉行的民主黨大會中提名爲該黨的總統候選人一事，會作出反應，盧斯與甘迺迪家族交往已久。

盧斯曾在約翰甘迺迪及羅拔甘迺迪的競選運動中，協助競選工作，他相信昨日在「紐約日報」刊登的新聞，可能很準確。該新聞謂，愛德華甘迺迪會接受會議中「徵召」爲總統候選人。

盧斯同時表示，若然如「紐約日報」所報導，韓福瑞提名爲民主黨總統候選人的話，他相信愛德華甘迺迪將願意競選爲副總統。

愛德華甘迺迪一直以來都常否認他對提名競選感到興趣，他形容「紐約日報」所刊登的消息「純屬推測」。

泰馬兩陸軍參謀長 聯袂視察邊境 檢閱剿共馬軍

【曼谷廿三日法新社電】據消息靈通人士說：泰國陸軍參謀長差能將軍今天首途前往南部的市鎮頌抝，會晤馬來西亞的陸軍參謀長伊布拉欣將軍。

這位馬來西亞的將領，邀請差能將軍參觀泰馬邊境的參與保安作戰的馬軍。

該方面人士說：這位參謀長將前往檳城，差能將於星期三日由檳城返曼谷。

這位泰國將領於離此前說：他與馬來西亞對手的會晤，目的並非在討論修訂邊界協定，此項工作，早已交由外交部辦理。

華都大廈

九龍大埔道14至16號

建至八樓•快將入伙

一廳兩房只售[illegible]元起
旺舖每間只售[illegible]元起

兩梯四伙・梗房設備
三面單邊・光猛通爽
顏色浴室・柚木地板
裝妥電線・交通方便

地盤辦事處：電話：3-810566（假日照常）

貼近地下鐵路車站
預早購入・可獲厚利
自住收租・均合化算
首期兩成・餘分十年付款
月供樓價・等於交租

備有詳細說明書，電索即奉

恒基兆業 香港德輔道中永隆銀行大廈6樓 電話：5-255828 5-244016（五線）

騏昌大廈

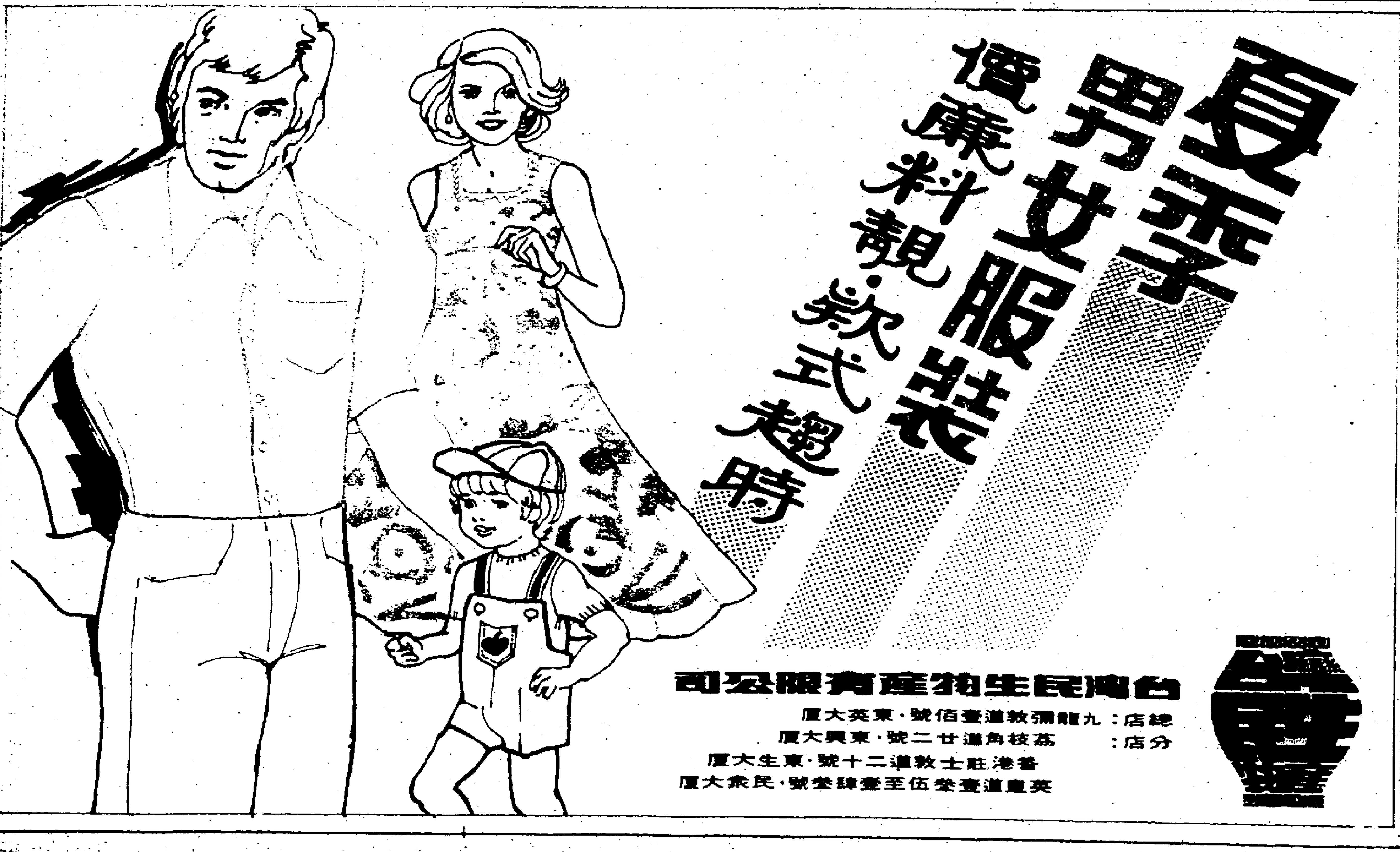
九龍西洋菜街213A至213B號

建至頂樓•即將入伙

一廳四房只售十七萬元
兩廳二房只售十一萬元

洋樓設計・廳房皆窗
梗房間格・柚木地板
顏色浴缸・裝妥電線
旺中帶靜・交通方便
面向球場・景物怡人

地盤辦事處：電話：3-810566（假日照常）



金大夫
金寶丹
金寶丹 能使您回復青春精力，力去力返、全無倦意、功效神奇。
保證無化學葯 實純粹古方王 道中藥補劑。
金大夫製葯廠出品 各葯行均有代售
總代理：光華行 電話K二一一四一四

你就是救星 垂危的病人急須輸血 請即到紅十字會捐血

梁藻衡 總保壽收後復
風濕

△啟 事▽

啟者：本公司職員許俊豪君（MR. STEPHEN HUI CHUN HOU）經已於本日（五月廿二日）離職，此後許君一切行動與本公司無涉特此聲明。

瑞士浪琴 栢力表港澳台星總代理
豪登有限公司啟
一九七六年五月二十二日

法擬派和平部隊往黎巴嫩

左派叫囂表反對 可能觸發新危機

【巴黎廿三日路透社電】此間消息靈通人士今天說：法國建議派往黎巴嫩的遠征軍，將會應黎巴嫩的要求，必要時實行作戰，以執行停火，而並不像聯合國監察部隊那樣，「純然計算破壞停火的次數」。

該批維持和平的部隊人數約有五千名，獲有強大的火力支持，最後並將可獲得空軍的支援。

法國海軍的一個分遣隊，內有航空母艦「克里文梭」號，載有數縱隊的軍隊，特於下週訪問埃及，這支分遣隊可能被轉調到黎巴嫩去。

這個海軍艦隊將可獲得直升機航空母艦「貞德」號的支持。這艘直升機航空母艦最近曾由大西洋被調入地中海。在戰時狀態下，該艘直升機航空母艦載有數百名海軍陸戰隊的突擊隊。

此間消息靈通人士說，這批擬議中的干預部隊的首要任務，是在介入布魯特及黎巴嫩山的回教與基督教部隊的前綫之間——但卻遠離南部敏感的以色列邊界。

【巴黎廿三日法新社電】司法部長星肯諾今日表示，法國並未計劃派遣遠征部隊或新殖民軍往黎巴嫩，但有意派遣一個類似聯合國組織的維持和平部隊前往。

位居政府第三把交椅的星肯諾在一次電台訪問中表示，總統戴斯登謂，只有在黎巴嫩停火後，派遣軍團前往。

法國總統在剛訪問美國後返國不久，所發表的一項建議，今日被左派的黎巴嫩報章抨擊為「一種帝國主義態度」的表現。

【波昂廿三日合衆國際社電】據基辛格專機上一級高級官員表示：美國正在和以色列而不是和俄國討論有關法國提議派遣維持和平部隊進入黎巴嫩之事。

該名官員對專機上的記者強調說，美國正在討論和研究法國的建議，而不是打算同意該建議。

他說，美國的任何同意都要得到黎巴嫩新任總統的批准，華盛頓只和以色列及中東各國而不和俄國討論法國的提議，並且美國人亦保證法國軍隊的派入黎巴嫩不會意味增派其他外國軍隊，因為美國反對這樣做。

他還說，法國的提議是戴斯登上週在新奧爾良發表演說時非正式提出的，法國人還需要使之成為正式之提議。

他說，美國一直在悄悄地討論法國之提議，並不願將之過份渲染，引人注目。

【貝魯特廿二日路透社電】伊拉克、利比亞，及其他阿剌伯國家的代表，今日在一次親巴勒斯坦的會議中，促敘利亞把它的四萬名「警察」部隊，撤出黎巴嫩，和拒絕法國派出和平軍的主意。

這項決定是在此間支持巴勒斯坦革命陣綫的會議席上作出來的，主持這次會議的是黎巴嫩左派頭目珍布勒。

來自十個國家及巴勒斯坦解放運動的代表，在該陣綫的秘書處開會。這個革命陣綫說，十四個月來的內戰，是美國消滅巴勒斯坦突擊運動的計劃的一部分，它的目的是要使他們於對抗以色列的鬥爭中，採取「投降的解決方案」。

該陣綫分明是指敘利亞駐在此間的軍隊。它說，外國的干預，已改變了黎巴嫩的均勢，而且對右派有利。該陣綫未有直接提及法國，但它說「黎巴嫩的安全純屬黎巴嫩的問題，必須以民主的黎巴嫩解決方案為基礎來加以解決。」

【法新社貝魯特廿二日電】黎巴嫩左派領袖肯布拉特今天在此間表示：倘若法國出兵黎巴嫩，則此舉將會激發「普遍強烈暴力的反對」。他說：法國若想幫助黎國，則應該派遣技術人員來，重建毀破的經濟，而非派遣軍隊。

「共同社」一項民意測驗顯示

日執政自民黨聲譽 三木上任以來最低

【東京廿四日路透電】「共同新聞社」今日發表的一項民意測驗表示，自三木武夫於七四年十二月出任日本首相以來，民衆對他所領導之政府及執政之自民黨的支持已下降到最低點。

據民意測驗之結果顯示，有百分之六十以上的人，要求政府徹底調查洛歇賄賂案醜聞。這醜聞使自民黨組織大受衝擊和震動。

與此同時，三木武夫正在為自己的政治生命而奮鬥，因為自民黨內有人發起運動，要迫使他下台。三木希望能在議會於今日休會後的一週中，增加自己之實力。

抽樣調查全國二千二百八十二人的「共同社」民意測驗，是在五月十五與十六日進行的。當時正好是迫使三木武夫下台之運動開始表面化。

據悉，日本人中只有百分之廿九點九支持三木政府。去年十二月進行民意測驗時，支持政府的人數為百分之卅一點七。

支持執政之自民黨的人，已從去年十二月之百分之三十八點八下降到百分之卅四點三，在今年十二月中大選前，這是自民黨之一大問題。

最近的民意測驗還顯示，對其他三大反對黨的支持已有所增加。其中對最大之日本社會黨之支持從去年之百分之十八點二升到百分之十九點一。對公明黨之支持百分之三點七增加到四點六，對日共之支持從百分之三點六增到四點四。

由一名大學教授領導 卅八名越南難民 乘漁船逃抵呂宋

【馬尼剌廿三日合衆國際社電】馬尼剌一家報章今日報導，三十八名南越難民乘坐一艘機動漁船，橫渡南中國海，十五日後終於抵達馬尼剌西北九十哩一個海灘度假勝利。

「公報」稱，代表該羣難民發言的一名大學教授說，他們不滿國內的共產統治，而且有些忠於舊政府的人士已經被殺。

該報稱，難民中包括十七名男子，九名女子及十二名兒童，他們的命運尚未知悉，但該名教授說他們願意去任何肯接納他們的國家。

「公報」說，難民由蘇比克灣登岸，該處係呂宋島西岸蘇比克美國海軍基地的一部分，美海軍當局已將情形告知菲律賓官員。

據稱，該十六噸的漁船五月三日黃昏離開西貢，十八日抵達菲國海岸，獲准停泊於附近的海灘勝地。

初選中雖多次失利 福特現已迎頭趕上 所獲票數較列根多廿一票

【紐約廿三日法新社電】福特總統在過去數週內的競選運動中，雖曾一直落在朗奴列根後面，現在卻已迎頭趕上，並超過了敵手，意氣風發地向共和黨大會提名選舉的最後目標前進。

福特昨日獲得新的八十二票，使他所獲總票數達五百六十一，超過了朗奴列根的五百四十。

要贏得共和黨大會第一輪選舉之勝利，需要有一千一百三十票。

福特的新代表來自佛蒙特・佛吉尼亞、堪薩斯和賓夕法尼亞等州。在賓夕法尼亞州，一百零三名州代表中有四十四名表示支持福特，使支持福特的人數大大增加。

在佛蒙特州，選舉委員會指令所有十八名參加黨代表大會之代表支持福特總統，但在佛吉尼亞州，十五名代表中有十一名支持朗奴列根，三人支持福特，一人未表明態度。

在堪薩斯州，十九名新代表中有十七人支持福特，一人支持朗奴列根，一人未表明態度。

上述結果有可能有利於福特週二於阿肯色州、肯塔基州、愛達荷州、俄勒岡州、田納西州和內華達州初選中取得勝利。

上述六個州都在美國南部和西部。大家估計朗奴列根在這些州得勝的機會較大。

50專家抵關島 展開救援工作

【馬尼剌廿三日合衆國際社電】一項由官方發表的消息稱：一隊來自克拉克空軍基地的五十名專家，已於星期日離此，前往遭受颱風「柏美娜」蹂躪的關島，協助進行大規模的救援工作。

運送該批專家的一架「C一三零大力士型」及另一架「C一四一星座型」運輸機，並載有若干手提發電機及無線電通訊裝備。

救援人員稱：造成嚴重財產損毀的「柏美娜」被描述為一股「超強颱風」。

[illegible]克土木工程第三縱隊及第一九六一通訊組的成員。

拯救墮河汽車乘客：五月廿一日，卅四歲的哥迪太太駕駛的汽車失去控制，越過一道卅呎的堤壩，墮入此間波濤洶湧的清溪河。在經過三小時的搶救後，哥迪太太和她的兩名子女都獲救。而且情況良好。上圖為消防人員從車內救出九歲的蘇珊哥迪。下圖左方為哥迪太太抓緊拯救人員路特的手。下圖右方為消防人員麥比抓緊路特的手，並將他拉上車頂。

社論

從戴斯登訪美論法美關係

[illegible]

台中港的故事

本報駐台特派員 謝雄玄

【本報台中通訊】二年多前，當記者到此地來參觀時，這裡還是一片平麥的沙灘，風吹沙捲，透着幾分荒涼的味兒；現在，當記者站在那巨大而堅實的人造堤岸上，縱目四望，海上是波平深遠，陸上是道路縱橫，原來荒涼的沙灘，已興建了防坡堤和碼頭，一座遠東最大的人工港已初具於成，而且數月後即將開放啟運。

前國防部長俞大維先生，銳意建設金馬前綫，而更傾於二個前哨島嶼大擔和高登，當一個防務建設現代化的時候，有一天，他坐在高登島的山頭，對前往該島訪問的台北市各報總編輯說過一句名言：「人說，世界上的島嶼都是上帝造的，獨有高登是人造的」。今天，面對這個新興的人造港口，回憶當年俞前部長說那句名言的情景，不禁想到「人力勝天」這句話，對我們中國人所具有的意義。在一般的觀念中，世界上所有的港灣，都或多或少擁有天然的地理形勢，但是，台中港卻絲毫沒有港灣的天然條件，只是一片廣袤的沙灘和平直的海岸綫，而現在這平凡的沙灘變成現代化的海港了——一座不折不扣的人造港。

台中港的築港工程，是民國六十二年十月卅一日總統蔣公親臨主持開工的，第一期工程定今年十月底完成，按照目前工程進度超前的情形看來，第一期工程可能要提前完工，開放營運。在這不到三年的時間內，要完成許多艱鉅的工程：

防波堤工程方面——北防波堤，第一期工程中興建長度為一千六百六十七公尺，除拋石堤外，共需安放沉箱四十七座；南防波堤，第一期工程中興建長度為一千二百六十八公尺，除拋石堤外，共需安放沉箱廿八座；南北內防波堤，全長六百四十八公尺，堤頭各安放沉箱二座；北防沙堤，全長八百公尺，堤頭各安放沉箱二座；南海堤，全長二千公尺。

港埠工程方面——一至三號沉箱式碼頭，淨長七百五十公尺，安放沉箱卅座；五至八號棧橋式碼頭，長八百公尺；其他配合工程，爲港區內道路、排水、給水、配電、海港大樓等。

浚填工程方面——第一期工程中，挖泥量二千二百四十萬立方公尺；填土、填築並覆蓋碼頭區及防風林區新生地五百三十公頃。

在這一張工程數量表中，投入了幾多中國工程人員的智慧，也灑下了從事這項築港工程的榮民的無數血汗。當然，這其間，有艱困，有阻礙，但都一一地克服了，而且創下了許多紀錄和感人的故事。

比如，在安放沉箱這一事上，是屬於一門特殊技術的工程，而我們的榮民工程人員，竟然在一個月之內，安放了四十座沉箱，這是打破了這一工程的國際紀錄的。另外，在一天之內，竟然連續安放了五座沉箱，這更是國際間築港工程界前所未有的紀錄。

台中港港址地區，經常是風砂烈日，或季節風強勁，陰雨連綿，工程人員爲了不耽延工程進度，常是冒着風砂烈日，強風豪雨而不停的進行工作。更有許多負沮重要責任的工程人員，[illegible]年不曾回家一次，祇能由他們的妻兒到工地來。曾有一組操作重機械工程車的人員，為了趕一件工程，連續三天三夜不眠不休，他們拿這件事來和當年在沙場上作戰時的情形比較；在某次戰役中，他們抓緊槍桿子，曾七天七夜不閉眼睛，現在祇三天三夜又豈能算一回事兒。

台中港所使用的石塊，必須遠從五、六十公里以外的谷關山區，利用炸藥爆破山石，用卡車運到工地，建築一個規模龐大的人工港，其所需的石方數量，自是相當的大，因此這些運石車隊，日夜搬運石塊，壓壞了數條公路。

工程中需要鑄造近百個沉箱和數千個變形塊和鼎形塊，沉箱中最大的，高達十八公尺等於七層樓房的高度，這衆多的沉箱和變形塊鼎形塊，皆爲鋼筋水泥所鑄，因此每天數百噸水泥運到工地，以適應大量需要，同時將建立一個規模龐大的純機械化的水泥攪拌工場。

浚填工程中，數艘挖泥船日夜不停工作，泥沙經由數條巨型輸送管投送到十公里以外的地區，填築新生地，而泥沙是和海水一起輸送的，為了排洩這些隨泥沙而抽送的海水，得另外開挖一條小河，以便把海水重流入海。

這些工程中的特殊狀況，以及辛勤感人的故事，深深地震撼着每一個前往工地參觀的訪客。另外還有一些不屬於工程範圍內的故事，也十分吸引人。

當台中港正式開工那天，地方上的民衆籠鑼打鼓，熱熱鬧鬧，慶賀了一番，[illegible]爲了土地被徵收而感不樂的居民，也[illegible]的人潮。台中港現址棲遲地方的海鮮，[illegible]名的，那些歷代經營海鮮的居民，曾經[illegible]後，海水汚染而影響海鮮的情況而感悲[illegible]，當地方上慶賀築港的熱況出現他們眼[illegible]們也不出感動地說：「只要地方繁榮，[illegible]發達，賦區海鮮生意又算得了甚麼？」

台中港工程局的王副局長還曾對記者[illegible]，則台中港的老故事：當年日本人爲謀台[illegible]，也曾經在這裏建港，現在工地仍留有[illegible]的水泥堤。日人建此港是在二次大戰期[illegible]來作為南進的基地，但是，日人遭受到[illegible]他們的工程技術無法克服的困難，而且[illegible]規模和港灣設施，又遭到盟軍飛機的炸[illegible]，日人只好把建港計劃停止，留下一個[illegible]。王副局長說，當年盟軍轟炸台中港時[illegible]是我國現在一位著名的外交家「喬治葉」[illegible]任外交部長的葉公超先生。這一段[illegible]者們的莫大興趣。但是，據側面瞭解，[illegible]能有點出入，也可能是傳聞失實。葉公[illegible]二次大戰期間，確曾隨同美軍飛機參加[illegible]的任務，那時他在我國「國際宣傳處」[illegible]森豪邀請他隨同盟機轟炸台灣，那次出[illegible]十六架轟炸機，飛機上有一份轟炸地圖[illegible]劃了紅圈的為中國人居住地，不在轟炸[illegible]，葉公超先生的任務則為指認那些地方[illegible]所劃地區，至於那次轟炸行動，是否也[illegible]港在內，則不得而知了。

南韓民主黨總部遭激進青年搗毀 警方拘獲七十名鬧事者

【漢城廿三日合衆國際社電】警方今日稱，在南韓主要反對黨派系爭鬥中佔據該黨總部的青年激進分子並非黨員，而是被人收買去引起暴亂的。

警方說：七十八名青年昨夜十一時許被捕，當時這些激進分子在「新民主黨」總部搗亂七小時後，自動投降。

事件發生於星期六下午，當時約一百名手持棍棒及鐵枝的青年衝入位於漢城市中心的新民黨總部，割斷電話線，並毀壞辦公室物件。

金氏助手說，金和他的高級助手須破窗逃走。

警方說青年中很多不足廿歲，反對黨領袖金永生的一個派系用錢收買他們去引起暴亂，參與事件的非黨員將被正式提控。

朗奴列根分析總統大選局勢 聲言絕不會考慮與福特聯手競選

【波特蘭廿二日合衆國際社電】朗奴列根上週六說：將來不會出現列根——福特聯手競選之情形，也不會出現福特——列根聯手競選之情形。

在接受電視訪問時，節目主持人曾問朗奴列根：如果他在共和黨提名上擊敗福特，他是否會接受福特總統做他的副總統候選人。

朗奴列根當即回答說：「不會，而且我想如果我勝了的話，他也會自動退出的。我想沒有人會從總統的職位上再退到副總統的位置上，我認為我們兩個人都不會考慮出任副總統候選人。」

曾任尼克遜總統副手之福特最近說：如果自己被提名為共和黨的總統候選人，他不會考慮讓朗奴列根做自己的競選副手。

在電視節目中訪問朗奴列根的，是前俄勒岡州州長麥戈爾，他也像朗奴列根一樣，在一九七五年一月辭去州長職務。同為共和黨人之麥戈爾，現在是科團電視台之政治評論員。

朗奴列根表示假使共和黨提名自己任總統候選人，而民主黨打算提名明尼蘇達州之參議員韓福瑞的話，就會有一場營壘最分明的角逐。

朗奴列根說：「如果那將會是營壘極為分明的。我想，凡事都以甚至在赤字開支上也如此。而且對國家大事採取閉眼不看黑暗面的態度上面，沒有人比韓福瑞更能代表我們龐大的政府了。」

朗奴列根說：假使共和黨提名福特為總統候選人，而民主黨提名卡特的話，共和黨就會面臨極大之問題。

他說：「我們該怎樣防備卡特會提出的那類指摘呢？比如說在我們的歷史上前所未有之巨大赤字開支，我們的軍事地位之惡化，大多數人都不喜歡和不滿意的外交政策等等。」

他還說，如果共和黨提名自己為總統候選人，民主黨提名卡特的話，那麼他們就必須在某種程度上拿各自的州長實績來相互比較，因為他們兩個都曾經嚴厲批評現政府在華盛頓之機構。

傳大慶油田焚燒月餘未熄

美代表團週前訪大慶 未見不尋常事件發生

【北平廿三日法新社電】最近外國報導稱：在位於中國大陸東北部產油區大慶發生的一場大火迷綿數週的報導，似屬毫無根據。

北平的一名美國外交界人士今日稱：當一隊美國數學家代表團於一週前訪問大慶時，並未見到不尋常的事件。

該個由十二人組成的代表團，是由來自包括普林斯頓、耶魯及麻省理工院等大學的學生組成，他們曾在大慶逗留兩日。

有關大慶發生一次爆炸的謠言，係於三月在此間流傳的，但從未獲得證實，一份報導謂：由一枚美國人造衛星所攝得的若干圖片顯示，大慶已遭受一次爆炸所造成的嚴重損毀。

但在香港的美國人士稱：他們並不知曉任何此類人造衛星圖片的事件，同時，剛抵達香港的旅客稱：他們曾獲准前往參觀中共最大的大慶油田及各種設施。

「新華社」於三月廿八日在間接否認該項發生爆炸及大火的報導時稱：大慶自今年開始以來，每日及每月均出產其正常的產量。

【紐約廿二日法新社電】根據「紐約日報」今日報導稱：自從七個星期之前，中國北部大慶區的一個石油探測站發生爆炸後，該處現仍在燃燒中，火勢一直未受控制。

該報星期日版引述來自政府的報導，商業及情報消息來源透露，爆炸在三月或四月發生，但有關消息未經美國中央情報局證實。

據一項報導表示：爆炸後火燄沖天，至今仍未被控制，另一報導謂爆炸在四月五日發生。

批鄧矛頭首次指向衛生部 副衛生部長錢希中被指為鄧小平黨羽

【北平廿三日法新社電】中共官方級刊週末猛烈抨擊鄧小平在衛生工作部門的活動，說他是八億人民不應跟隨的「壞榜樣」。

「新華社」抨擊鄧小平時，第一次提及衛生部的高級官員之中，有一名鄧的黨羽，鄧小平在四月初下台。新華社週六以「衛生部深入批判鄧小平及其門徒」為題，發表該篇文章。

文章稱：一九七三年復出後，「死不肯悔改的走資派鄧小平，讚揚衛部門一名忠心執行修正主義路綫的領導人員。」

據稱：鄧小平說該名官員在文革前的工作做得好，鄧「鼓勵衛生界右傾翻案風的擁護者去攻擊偉大的文化大革命，說文革剝除了衛生工作的活力」。

「新華社」並未將鄧小平這名「門徒」點名，但據消息靈通人士稱，目標可能是副衛生部長錢希中，批判鄧小平運動開始時，衛生部一名高官曾因他的醫學觀點而被批評。

漢城北部發生嚴重車禍 運油車搶越平交道 撞向火車死傷百人

【漢城廿三日路透社電】警方今日宣佈，在漢城北部一列有五節客車車廂的火車，與一架疾馳橫過鐵路十字路口的巨型運油車相撞。這次意外事件造成二十人死亡，及大約有其他八十人受傷。

根據警方的報導稱：據悉有十二人以上傷勢嚴重，情況惡劣，但在抵醫院時，並無有關此等人死亡的報告。

警方表示：在死者中，只有五人的身份已被辨認出來，其中包括火車及油車司機，他們說：在辨別死者身份時，非常困難，因為兩車的車頭發生爆炸之後，造成大部分死者肢體殘缺不全，或燒焦至不能辨別面貌。

大部分受害者是在第一個節車廂內，這節車廂在兩車相撞後翻轉。

該輛火車是從烏丘保（譯音）駛往漢城，當時約有三百名乘客，肇事地點是在距離漢城北部約十五哩的一個鐵路十字路口。

據現場的警方表示，油車司機顯然未有注意十字路口附近的「慢駛」指示牌。

警方及鐵路工人在翻側的車廂掘了數小時後，發現十七具屍體，他們現仍試圖將餘下的三具屍體掘出。

火車失事焚毀 乘客變成焦炭

南韓的救援人員，於五月廿三日從一列在漢城北部市郊與另一輛運油車相撞後，並[illegible]型的火車車廂內，將被燒成焦炭的罹難者，拖出車外。

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各分店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

大白鯊

JAWS

賣座全無敵手

紐約 | 凱聲

第九週

颱風「柏美娜」蹂躪關島
摧毀百分八十屋宇 福特宣佈爲大災區
三死數十人傷損失逾二億美元

【關島・阿加納廿三日合衆國際社電】星期日天太陽出來了，這個太平洋上的美國島嶼於飽受颱風「柏美娜」的三十六小時以上的蹂躪後，正在養傷。

「柏美娜」使關島成爲一處災情慘重的地區，這場風災中，有三人死亡，百分之八十以上的建築物受損毀。總督李嘉度・波多諾說：估計損失逾二億美元。

該島的教堂有半數被損毀，但全數開放，讓人們做彌撒，於颱風過後，本師說，星期日參加彌撒的人數，[illegible]近年的紀錄。

食水供應已形成一項重大的問題，隨之而來的是衞生問題，抽水站已經失去功能，因爲這個熱帶名島已被颱風弄到沒有電力供應，看來最低限度尚需三個星期的時間，電力供應才可以完全恢復。大部分的居民都依靠雨水來補充到各村供水的水車所配給的不足之額。

有些遊客用垃圾桶自泳池中車水來沖廁所，由於颱風的結果，約有三千名日本遊客流落此間，沒有人受傷，但酒店也沒有電力和食水的供應。

酒店祇供給三文治，因爲食用的器皿無水洗滌。希望航機能於星期一日恢復飛行，把遊客載走。

據官員們說，旅客被勸籲不可進入關島，除非他們是關島居民或有親戚在關島。

【馬尼剌廿三日路透社電】根據救援工作人員的消息透露：今日又有六人死亡，自五日前颱風「奧嘉」襲擊菲律賓北部後，死亡人數現已增到四十一名。

馬尼剌的街道今日水浸，爲一週以來的第二次，颱風使交通及電力中斷。該颱風現已減弱爲一風暴逐漸橫過呂宋北部向南中國海移動。

據政府救援處報導稱：在馬尼剌北部的省分發生廣泛的水浸，使農作物及財產遭受嚴重損失，最低限度，其中包括被毀了七條小路橋樑。

在新怡詩夏省，有三人被溺斃。與此同時，今日有另三名兒童在其寓所發生火警時被燒死。因水浸使電力停止而引致火警的。

上星期二在馬尼剌南部拉古納墜毀的一架小型飛機，機內五具屍體今日被發現。

埃及少女下嫁阿刺伯人
婚姻多數悲劇收場
埃當局謀立例保護

【開羅廿三日路透社電】一個內閣小組委員會已初步批准一些保護埃及少女的條例，使她們不會被誘嫁給富有的外國人。

統計數字揭露一個醜聞，很多青年新娘有時僅通過代表，嫁給阿刺伯產油國的有錢人，這類婚姻最少有百分之卅在數月內便破裂。通常這些少女發現她們的丈夫其實已有多名妻子和數以十計的兒子，有些兒子和她們同樣年紀，據說有些少女最後陷入賣淫的悲慘結局。

國家註册局的官員記得，一名阿刺伯人曾同時與十九名埃及少女結婚，在不同的婚姻註册處供給不同的資料。

新例仍有待國會批准，如通過的話，任何外國人與本地少女結婚，須親身到埃及註册。

過去有些七十高齡老翁派代表替他們找結婚對象，這些代表會對少女說，她們的丈夫極爲富有，年紀不過三、四十歲，這種情形發生過多次。

委員會昨日決定，男女雙方的年齡不能相差超過廿五歲，而且新郎須出示證件，證明他國內三名官方人士不反對這段婚姻，新郎另須說明他的年齡，職業，社會地位，經濟狀況及入息來源。

[illegible]在阿刺伯國家，[illegible]爲花錢，等閒花費數千英鎊，埃及的窮家女對三百英鎊的嫁粧已感滿意。

中共駐日「使館」派爪牙
圖强佔神戶橫濱 我愛國華僑總會
日警出動捕十九名左仔

【本報廿二日東京訊】毛共駐日「大使館」廿一、廿二兩天，先後在神戶和橫濱兩地發動左派分子，强行佔領了神戶和橫濱的華僑總會。兩地愛國僑胞在獲得亞東關係協會積極協助和兩地日本警察合法保護下，迅即把鬧事歹徒逮捕和驅逐，使華僑總會得以安全無恙，愛國華僑的合法權益也得到了保障。

廿一日中午，神戶左派分子糾合了四十多人，强行佔領了神戶的華僑總會。今天清晨亞東關係協會東京辦事處代表馬樹禮得到消息，立即指派該會顧問蕭昌樂，僑務組組長陳鵬仁，另有東京中山學院主持人楊隆生、自由新聞總編輯黃清林，會同顧問和仙台等地華僑總會會長趕往神戶，協助亞東關係協會大阪辦事處處長柯振華，聚集多數愛國僑胞包圍華僑總會，向左派分子喊話，要他們遵守法律，讓出總會。同時與神戶縣警察當局進行交涉請依法保障中華民國旅日華僑合法權益。

就在神戶華僑總會問題尚未解決時，廿二日上午十一時，橫濱左派分子在左派僑校校長馬廣秀帶頭下，聚合學生三十多人，採取和神戶同樣方法，襲擊和佔領華僑總會，並將華僑總會管理員李[illegible]斌及楊太太打傷。

這羣暴徒佔領橫濱華僑總會時，和總會同一院落的橫濱中華學院校長張福貴，立即和橫濱市加賀町警察署連繫，要求派員保護，並動員學生採取戒備措施，警方不予保障華僑總會，該校[illegible]

橫濱市警察當局除要[illegible]外，當即動員機動隊百餘人，[illegible]僑總會，匪徒不理警方勸[illegible]時，當場逮捕了十九名，其餘[illegible]時，神戶方面警察機動隊也[illegible]百餘人，向暴徒採取了同樣[illegible]時，英戶華僑總會重新回到[illegible]亞東關係協會駐日代表馬[illegible]到橫濱，慰問並勉勵愛國的[illegible]橫濱華僑總會會長吳[illegible]者招待會，說明經過，並[illegible]奮鬥到底。

橫濱的匪徒已計劃在下[illegible]會的行動，但是愛國的華僑[illegible]，以應付任何情況。

毛共「大使館」於廿二日[illegible]這批被捕的暴徒，但是日本[illegible]不管他們的政治立場如何，[illegible]房並傷害別人。

法空中踏鋼索家加緊練習
年底將在尼亞加拉瀑布表演

【尼亞加拉瀑布廿三日合衆國際社電】法國的空中技術表演家李沙天已開始爲期十五天的半空踏鋼索練習，他希望這樣做將可使他能在鋼索上行過尼亞加拉瀑布。

李沙天星期六日攀上兩間建築物之間的鋼索，當時有千百人仰首看着他這樣做，於是他開始在一張椅子上使身體平衡，拿着眼睛與眼綁着十二吋長的匕首，在一個腳踏車輪的內邊走過鋼索。

李沙天希望能獲得美、加官員的許可，於今年年底在半空步過尼亞加拉瀑布，慶祝美國立國二百周年的點綴。

他曾在法國走了六個月的鋼索，每天都走，但從未在索上表演過他的絕技。

這位空中特技表演家和他的夫人及另一人，去年曾乘一輛電單車，走過這個瀑布下面的一處峽谷瀑溝上的鋼索。

李沙田和法國的另一位空中表演家菲濼・彼得現正想效法一百多年前的著名空中特技家居恩布隆甸。布隆甸是第一位在上空走過尼亞加拉瀑布的人。

法總統戴斯登返巴黎
謂已達成訪美任務 並讚揚協和機性能

【巴黎廿三日合衆國際社電】戴斯登總統訪美六日後，返抵巴黎。他說，已達成此行任務，並讚揚載他來回的超音速「協和」式機。

法總理施華及多名內閣部長，夜間在戴高樂機場迎接戴斯登。

戴氏稱：「赴美目的係使人知道及明白法國的立場，結果一切如願，我記得我國有千年歷史，有獨立政策的傳統。」

他又讚揚備受爭論的「協和」式機，他爲此行向法國航空公司借了一架。

該機在巴黎降落前，曾在五千五百哩外的加拿大加油，戴氏說：「油缸內仍剩下足夠七十分鐘用的燃油，這證明了「協和」式機可作更遠的飛行。」

印尼東部 强烈地震

【耶加達廿三日路透社電】印尼地質局今日宣稱：位於印尼東部的珊瑚兩打魯群島，曾被一次强烈地震所撼動。

該局稱：是次高達雷治特地震儀六點一級的地震，乃發生於當地時間上午十一時十五分，但並未接獲損毀報告。

該等位於蘇拉威西的群島，是印尼的出產椰乾的主要地區之一。

虛報南非外交官購小電影
英一青年道歉

【倫敦廿三日路透社電】南非駐倫敦大使館在覆悉一名廿歲英國青年虛報一名南非外交人員企圖向他購買黃色電影後，今日要求「郵童」的道歉。

舍尼在向「星期日人民報」宣誓的聲明中承認，沒有這部電影，而南非官員也沒有跟他就此事打過交道。

據稱：這是一部有關一名身份不明的英國政界要員在選舉場所的故事。

「衛報」上星期報導稱：南非大使館二級秘書羅索企圖購買該影片。據大使館稱：羅索已被召回，因爲他正被此間的新聞媒介追逐，採訪他的新聞。

舍尼在他的聲明中稱：他之所以撒這謊是因爲他想給那些代表權威的政界人物惹點麻煩。

南非大使館發言人稱：「我們堅決的和肯定的否認此事。我們希望現在能夠找出更多的証據，以及他能夠向英國公開透露此事，幷無疑問的，有很多人要向南非道歉。」

峇里海灘酒店 上週發生火警
迅速被撲滅無人受傷

【印尼・峇里廿三日法新社電】此間豪華的「峇里海灘酒店」週五發生火警，經理室及一條走廊遭損毀，但無人受傷。

酒店發言人說，火警迅速被撲滅，客人並無驚慌走避。

十二名警察組成的調查團，至今仍未找出任何起火線索。

酒店現加强警戒，因爲一部分客人係與離開此間南面廿公里拾他來鄰別墅舉行的石油出口國組織會議有關。

組織秘書處一名發言人今日稱：經濟委員會昨日在此間開始的初步會談不會在今日繼續，他說委員會的委員並未全部抵達峇里。

會談相信會在明日繼續，主要係討論石油加價及組織總部遷[illegible]的部長級會議。一部長明天起將陸續抵達，出席下週四召開的部長級會議。

傳奇性生活原是神話
義大利情人床上功夫
銀樣蠟槍頭不堪一擊

【羅馬廿二日美聯社電】儘管義大利人曾經博得精力旺盛和講求性技巧的情人美譽，可是一項對他們性生活所作的重要調查，卻把這些拉丁情人們描寫成羞澀，沮喪和膽大妄爲的情人。

這項歷時三年寫成的「義大利人的性行爲」研究報告，是根據訪問過二千一百五十位男女代表性的抽樣調查，今天發表了一部份，並且在偉大的拉丁情人神話式性生活上揭開了另一個天窗。

報告說，這項研究報告指出，廿一歲至七十歲之間，百分之十的男人和百分之廿二的女人，在性生活上從未達到「性高潮」。

接受訪問的人中，有二分之一的男人和三分之一的女人承認，他們「只爲了取悅」另一半而從事性生活。

百分之十九的男人和百分之四十六的女人說[illegible]

根據卡萊迪的報告，老的禁忌尚未消逝。他說百分之五十三的男人仍然認爲，婚後的前幾個月裏，他們的太太在性交時不應全身裸露。而且百分之四十三的男人和百分之五十二的女人，拒絕在亮的地方性交。百分之廿五的男和百分之十四的女人有過不忠實的行爲。

這份被稱爲「義大利的金賽報告」的調查，不久將以書籍型式發行，但是該報告的一些結果和摘要已經透露給新聞界。

卡萊迪把他們對性生活不滿的大部份責任歸咎於義大利的男人，他指出：「基本上，他們是一種愛吹牛的人。可是他們卻被自己的膽大妄爲所出賣。他們不安份守己從事正常的性生活，卻常常追求「表演」。他們沮喪的失敗，有時候好像他們給閹割了。」

卡萊迪說，概括而論，他的調查並且發現，義大利的男人和女人在性生活上「無知」和「不負責任」。

[illegible]他們性交時假裝達到高潮。

卡萊迪教授說：「我對性生活感覺不愉快的夫婦的所佔高比率而震驚。」他是一所位在威尼斯附近的性研究中心主任，並且是這份四百頁研究報告的執筆人。

泰軍警聯合行動
掃蕩南部共黨

【曼谷廿三日路透社電】據今天消息說：一枝由軍隊及警察聯合組成的部隊，已向泰國南部的共黨游擊隊發動進攻。

泰國報章引述那空是貪瑪叻府的第四軍軍長的話說，此次作戰行動，是在沙拉縣進行的。一星期前，曾有大約一百名游擊隊向該地進犯，擊斃了十五人。

未能即時獲得有關這次作戰行動的官方消息。

據該等消息說：在推進中，軍警聯合部隊發現了六具[illegible]村志願防衞隊[illegible]槍戰中被擊斃的游擊隊屍首。

該批部隊並向第四軍司令桑將軍報告說，在他沙拉區捕獲了八名可疑分子，他們被指控曾參加襲擊。

南太平洋新不列顛島附近
發生六點七級地震
該區人口稀少暫無損毀報告

【華盛頓廿三日路透社電】此間的美國地質調查報告稱：今日較早時，一次强烈地震撼動了太平洋南部的一個地區。

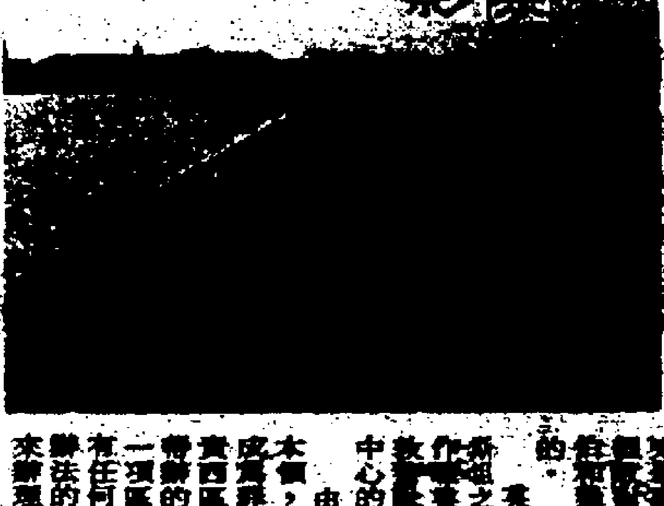
一名發言人稱：最初估計該次地震乃發生於新不列顛島或該島附近的地區。

該次地震爲雷治特地震儀的六點七級的地震，係於格林威治時間上午七時零一分在該處記錄得的。此爲在最近三週來發生的第六次强烈地震。

發言人稱：該次地震的威力足以造成損毀，但由於該地區的人口稀少，因此，並未接獲損毀報告。

奇利觀看球賽：世界重量級拳王奇利，上週六到西德慕尼黑奧林匹克運動場，觀看西德對西班牙的歐洲國家友誼盃半準決賽。

國際剪影



歐洲警察最艱辛的高職
北愛爾蘭皇家警察總監一職是沒有人願意擔任的，但紐曼卻是例外……

不久之前，扶納夫・紐曼出任歐洲警察最艱難的一個職位：北愛爾蘭皇家警察總監。他是一位英國人，出任這個職位時，是在最艱苦的階段——該省的政治系統，陷於僵局，而與恐怖分子作戰的責任，則由阿爾斯特皇家陸軍移交警方，因此警察的責任愈來愈重。這位新任的警察首長是一個什麼類型的人物呢？他指揮的是些什麼警察部隊呢？

這件事要追溯到三年之前。那時，艾達・紐曼偶然看到「警察評論」，她在這刊物上刊登的一項招聘阿爾斯特高級副警監的廣告。她自言自語地說：「傻瓜才會擔任這個職位！」

「我要做。」她的丈夫答她。

扶納夫那時四十六歲，他是新蘇格蘭警場的一位警官。他希望能夠擔任這個職位。他把阿爾斯特視爲全世界警務問題的一個實驗室。警察在書本上和在警察學校的教室中所學的事，大部分都在北愛爾蘭發生。

爲了一萬三千鎊的年薪，紐曼便毅然出任這個自一九六九年該省開始發生內戰以來，所曾發生過的一千五百宗兇暴殺人事件中，有六百多宗懸案尚未解決的警務處的總監職位。

阿爾斯特的問題，是對「皇家警察」的一萬五千名的[illegible]軍隊，不久便逐步退回軍營去，而把維持秩序的重大的額外的責任留給警察。

這位身材細小而爲人精幹的紐曼，不久便被他的屬下發覺，是一個不受[illegible]所左右的人物。阿爾斯特皇家警察決不肯像一九六九年以前那樣，被用作政治工具。

另外一項阿爾斯特的作風是，他的屬下對待阿爾斯特五十萬天主教徒，要保持公正不阿。這些天主教徒，於一九六八和一九六九年間發生暴動事件時，對阿爾斯特皇家警察的高壓手段，仍抱憤懣。

紐曼的事業，是以對付恐怖分子而開始的。在第二次世界大戰結束後，他曾在巴勒斯坦警察隊中，擔任偵察的職務。他曾經目擊[illegible]的恐慌事件，那些都是由猶太人的恐怖組織的一個特種部隊——阿爾貢[illegible]所做的。

[illegible]之後，他加以警察身份，於是加入了倫敦警察廳，開始在倫敦市中心的巡衛工作。

由於天賦他組織的本領，他迅即晉升，而成爲罪案組的督目，負責西區的事務。在擔任[illegible]的期內，他們立了一項區交通管理計劃，有任何需要研究或提供辦法的問題，都交給他來辦理。他似乎是注定要登上最高位置似的。

他的思考與組織大[illegible]人爲的能力，於一九六八年，倫敦發生的反越戰示威事件中表現出來。

那時候，蘇格蘭警場對於是否會[illegible]在柏林和巴黎的警察那樣，要使用水龍喉、催淚彈和警棍來驅散示威群衆，必須要作出決定。[illegible]

因爲這個計劃實施得很好，暴力事件的發生，減至最少。

他出動了四千名的警察，[illegible]

[illegible]（上）（公報）

自稱有神通的
彼得拉斯預知未來

「在另方面，如果我預知將有什麼事情發生……我知道我將是對的，十回中有九回，[illegible]」

「一個朋友坐在我現在坐着的地方，我告訴他當天將會發生三件事。[illegible]他打電話給我，他問：『你怎樣知道的？』我告訴他，我不知道，那祇是偶然的。以他的個案來說，所發生的事情都是不重要的，[illegible]」

他坐在他的有手靠的椅子，似乎集中精神的樣子，[illegible]「這將是你的很快樂的一天，但是你很忙的一天。」

預測：「在一個很快[illegible]改變計劃。」

下午七時五十分，[illegible]

倫敦是俱樂部發源地
早期的會所常涉及賭博，而大多數名人都是俱樂部會員

那俱樂部似乎祇是男人使用的。但警察懷疑它是一間妓院，因此，他們決定搜查那個地方——在倫敦伊文格街，他們發現四個老年人圍坐在一張桌上。

領隊的警察查問這些人是誰。其一說他是[illegible]院長，第二個說他是坎特伯利大主教，第三個說他是英倫銀行總裁。

那督察對第四人說：「我估你是首相了。」他答道：「事實上，我是。」他是鮑爾福，一九零二至一九零五年的保守黨首相。

這「妓院」是「牛扒俱樂部」，成立於一七三零年。它的會員包括小說家邁璃斯哈地，作曲家蘇利萬爵士及樂隊指揮沙根特爵士。今天，它的會員還包括前任首相麥美倫。

「牛扒」是那些使倫敦成爲世界上俱樂部首都的許多高貴俱樂部之一。

歷史最悠久的倫敦俱樂部是在聖詹斯街的「威特」。它是於一六九三年由一個義大利人比安科創立的，他後來改姓威特。

十九世紀的一晚，布朗密爾在威特賭桌上贏了二萬磅。

當年的另一個會員阿爾萬來勳爵不考慮所吃東西的價錢。他曾經組織一個俱樂部宴會，凡參[illegible]

俱樂部的早期歷史常牽涉賭博。俱樂部的著名賭徒之一是十八世紀的政治家霍克斯，他在布魯克斯俱樂部賭殼賭博，發達二十四小時，他初時贏了一萬二千磅，結果輸了一萬一千磅。

「牛扒」俱樂部仍然保存它的傳統，會員們未經介紹不相交談。「旅行者」俱樂部的傳統是會員們完全不交談。

在十八世紀，倫敦約有二千間咖啡室俱樂部。數年前，格雷維斯在他關於倫敦的俱樂部的書「皮革太師椅」中說，倫敦祇有六十三間著名的俱樂部。

最近結束的是「衞兵」，成立於一八一零年的。會員們成爲了「騎兵」俱樂部的名譽會員。

在理論上，幾乎任何人都能夠參加一間高貴的倫敦俱樂部——如果他能夠負擔得起所需的費用，但在實際上，你要有良好的關係和財富。

威特的入會費是一百磅，每年會費八十磅，但有許多時間可以[illegible]，輪候入會名單上的人最低限度仍須等待十二年。

阿刺伯人廣購酒店華廈
石油帶來億萬收入

當然，他們是阿刺伯人，世界上的新億萬富豪。

估計這些產油國家——即石油輸出國家組織——每年入息超過他們在國內的支出約三百億鎊。

事實上，有些石油收入豐富的土酋，很難想出新方法以動用他們的錢。

科威特的土酋曾向一家英國公司訂購二百萬個紅毒花，據值五萬磅。被問及他怎樣利用這些花時，他回答說：「當然用來種花。」

另一個土酋最近買了一輛相當特別的汽車，[illegible]

他們能夠於十一天內買下英國四大銀行。英國石油公司將需要較長的時間——據一位經濟學家說，約十五天。他們將仍有足夠的錢以購買[illegible]、卜內門、英國利蘭、伍爾華斯及馬斯史賓沙。

沙特阿刺伯的國王卡利德曾要求[illegible]汽車，他購買了一輛「卡迪拉克」，它是廿六呎長——比較正常的長五呎，他在汽車前座後邊加裝成一個特別房間。這輛汽車，實際上是一個旅行的辦公處，可容十個人舒服的坐在有手靠的椅子上，並有一張可摺疊的辦公桌、電話和無線電[illegible]

[illegible]

飛機相撞危機經常出現
自用飛機很易成爲禍根

這些飛行員協會的主席[illegible]・林士[illegible]，於評論這些曾引致二百五十七人死亡的失事事件時說：「機師的疲勞，已構成飛行安全的重大的威脅。」

對一位[illegible]世界飛行[illegible]到眼睛也難以張開的機長，我們又怎能怪他未能發現一架未經警告而出現的飛機呢？

而那些突如其來的飛機，多數是私人飛機。它們是些輕型人員的自用飛機、空中的士、滑翔機、甚至氣球，它們都是不受民航局的保護範圍之內的。它們自有它們自己的規則安全守。

除非它們在互相噴射機的「公路」中飛行，小型飛機是不用申請批准飛行計劃的，所以，在它們突然出現在定期班機的前面之前，飛機員是不知道它們的存在的。

它們大多數都沒有無線電通訊，也有許多甚至連無線電機也沒有。它們往往會迷路，和偏誤闖進主要航機的航線中。

今年三月，有一架滑翔機在[illegible]附近，誤進英國航空公司三星式航機的航線，和祇差幾秒鐘的時間，便會釀成撞機慘劇。

在一九七三年一年之內，在牛津郡的上[illegible]，私人飛機曾牽涉及十三宗近乎失事的事件——其中有七宗是與F一一一型噴射戰鬥機有關的。

兩年之前，由布拉克保琛機場起飛的私人飛機，在祇有二十哩的飛行半徑之內，便牽涉及最低限度有十八宗的危險事件中。

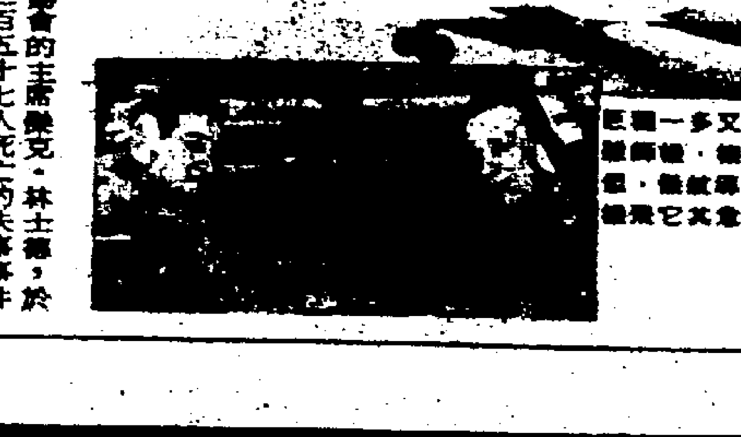
民航局的職員說：「輕型飛機往往都是差一點兒便出事的。它們的機師大可以利用地面上的雷達設備，但他們懶得利用它。他們迷了路，也不想要求援助。」

所以，將來會有一日，小型的螺旋槳推動的飛機，會駛進「和諧」式機或「珍寶」式機的飛行公路內，也許就在英國城市的上空。這將會造成非常的後果。

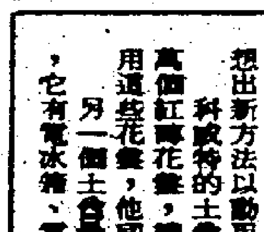
民航局的職員[illegible]：「我們沒有什麼辦法可以控制它們。百分之九十九的私家飛機師是小心的，祇有百分之一是傻子。」

他又說：「但我們將來仍會常常遇到危險。百分之一百的安全是不可能達到的。」

（公報）（四・續完）



天空現又多一[illegible]



根據能恩報告書追查
紀律小組今日研究精加事件
精工職球員決應邀出席

【本報訊】足總紀律小組定今日下午五時半，在體育路足總會議室內舉行會議，討論能恩關於去月五日主席盃賽精工對加山的報告書。

上次紀律小組會議中，已決定今日邀請精工職球員到會研訊。日前傳出精工可能會拒絕出席或延聘律師代表出席，但昨日記者向精工會主事人訪問時，精工領隊詹培忠表示：經會方召開一項高層會議討論後，會方決定於今日應邀出席，與足總合作，使這次聆訊可以順利完成。

據悉能恩上尉在給足總的報告書中說，精工與加山職球員引致球賽不名譽，究竟不名譽的程度如何？足總對此一事件如何處理？這都是球迷及圈內人士注視的問題。

據詹培忠昨日向記者表示：足球是一項十分激烈的運動，球場的爭端是屢見不鮮的。在外國甚至有些球賽引致發生暴動。雖然精工與加山一場比賽發生了不愉快事件，但這都是兩隊會方所不希望的，因此這是值得原諒的。精工會一向的宗旨是以發展足球運動爲前提，但這樣把事件擴大，對足運有沒有好處就使人懷疑。

詹培忠甚至表示：精工是爲了搞好本港足球運動，若然是有心踢茅波，爲什麼不乾脆邀幾名邋遢球員加盟？

事實上對於事過情遷的精加事件，作進一步擴大，是十分無謂的。但足總既然決定作深入研究，則不妨本着防範未然的方針，加以審慎處理。

至於加山的球員，則會於後日（廿六日）的另一次紀律小組會議中辭邀出席。

乙組聯賽昨日三幕重頭戲
海蜂九巴分別奏凱
來屆聯袂升上甲組
中華擊敗公民宣告護級成功

【本報訊】南華球場昨午舉行的三場乙組重要賽事，中華對公民，荃灣對九巴及海蜂對怡和，結果中華、九巴及海蜂分別擊敗對手。中華護級成功，海蜂與九巴來屆將升上甲組。

頭場中華以五比二大勝公民，護級成功。因爲中華本居在乙組與天天同獲七分，昨仗戰勝公民之後，便多出天天兩分。乙組的降班隊伍，將爲電話與天天兩隊。

九巴對荃灣一仗，九巴以三比一擊敗荃灣，使乙組形勢頓告明朗，目前九巴共踢了二十一場得卅六分，在乙組聯賽已坐二望一，將於明年升上甲組。昨日九巴勝後，圈中已傳出九巴招兵買馬增強實力消息，預料來屆九巴將會組織中型班，在甲組中再展雄圖。

海蜂對怡和，因爲怡和已無升班希望，戰意亦大受影響，因此海蜂能以二比一獲勝。海蜂現在共得卅七分，尚有一場比賽對九巴，勝便得冠軍，失敗亦得亞軍。故海蜂來屆升上甲組已成定局，並錄九巴、海蜂、荃灣及怡和四強昨仗陣容如下：

（海蜂）
麥炳業
蒲達業、葉錦洪、胡渠根、黃立龍
劉應泉、伍炎勝、古秋航
許子禹、哈地、羅松勝

（怡和）
司徒華
陳少強、陳少雄、馬子強、黃振烈
曾鏡全、蘇紹源、仇明波
張德貴、胡永年、劉國昌

（九巴）
何保羅
陳家富、江達祥、任國安、周興熾
呂忠賢、馬興強
湯炳全、梁業洪、何躍強、黃永生

（荃灣）
陳志明
鄭志強、林錦全、黃立基、馮嘉明
何朱玉明、何國明
何國良、黃金木、吳國強

・平一百公尺世界紀錄・在阿蘭特大舉行的馬丁金博士自由運動會中，史提夫威廉斯，於五月廿二日以九秒九平一百公尺賽跑世界紀錄。圖爲史提夫威廉斯於抵達終點向後望時攝。（合衆國際社無綫電傳眞）

校際小學籃球賽男女子昨日戰果
乒乓錦標賽已結束

校際小學籃球賽，昨（星期日）在港九兩地都有賽事，結果如次：九龍區（男子組）香港道教勝志德，四十五比八。合一堂勝新法上午，十四比八。基浩勝嘉勒撒上午，四十八比八。陳瑞琪勝新法下午，卅一比六。培成下午勝溥仁上午，二十一比十。（女子組）旺角勞校勝香島校友，十六比四。基教上午勝基教下午三十比二十一。香島勝慈恩十一比十。陳瑞琪勝培成下午，十比四。

香港區（男子組）赤柱聖士提反勝丘佐榮，十比六。聖雅各勝聖雅各上午，廿比十四。聖約瑟勝聖貞德，十四比五。馮瑞璋勝灣仔街坊會，廿六比六。

又：香港學界體協會主辦全港小學乒乓，週年錦標賽，香港區最後決賽成績如次：（男高級組）冠軍聖類斯下午、亞軍聖約瑟、季軍培僑。（男初級組）冠軍蘇浙、亞軍聖約瑟上午、季軍培僑。（女高級組）冠軍培僑、亞軍玫瑰崗、季軍聖雅各下午。（女初級組）冠軍玫瑰崗上午、亞軍灣仔街坊會上午、季軍培僑。

港澳足球賽歷屆成績表

年份	成績	比數	比賽地
一九三七	澳勝港	二比〇	澳門
一九三八	澳勝港	五比三	香港
一九三九	港勝澳	二比〇	澳門
一九四〇	港勝澳	六比三	香港
一九四一	澳勝港	一比〇	澳門
一九四七	港勝澳	三比二	香港
一九四八	澳勝港	四比二	澳門
一九四九	港勝澳	七比〇	香港
一九五〇	港勝澳	二比一	澳門
一九五一	港勝澳	五比〇	香港
一九五二	澳勝港	三比〇	澳門
一九五三	港勝澳	四比一	香港
一九五四	澳勝港	三比二	澳門
一九五五	港勝澳	七比三	香港
一九五六	港勝澳	五比三	澳門
一九五七	港勝澳	七比二	香港
一九五八	港勝澳	三比一	澳門
一九五九	港勝澳	六比一	香港
一九六〇	港勝澳	三比〇	澳門
一九六一	港勝澳	七比一	香港
一九六三	港勝澳	四比三	澳門
一九六四	港勝澳	三比一	香港
一九六五	港勝澳	三比二	澳門
一九六六	港勝澳	四比二	香港
一九六八	港和澳	二比二	澳門
一九六九	港勝澳	五比零	香港
一九七〇	澳勝港	三比一	澳門
一九七一	港勝澳	三比一	香港
一九七二	港勝澳	五比一	澳門
一九七三	港勝澳	一比〇	香港
一九七四	港勝澳	三比二	澳門
一九七五	港勝澳	七比〇	香港
一九七六	港勝澳	二比〇	澳門

香港淨勝澳門兩球
蟬聯港澳足球冠軍

一年一度的港澳埠際足球賽，昨日下午在澳門運動場舉行，結果香港隊技勝一籌，以二比〇取得勝利，蟬聯冠軍。上半場香港隊以一比〇領先，下半場再添一籌，兩球均由霍楚鏘射入。

筲箕灣坊會足球隊成立
今舉行就職

筲箕灣街坊會體育部足球隊成立，今晚七時在筲箕灣洞天酒家舉行就職。併錄該隊職球員名單如下：

總領隊張錦添，副總領隊陳德源、葉蔭芳，領隊李龍、李棉，秘書黎叔樑、蔡國雄，委員杜文校、李威、吳炳新、江永康、林進明、王生，軍醫程君俠，隊長黃子傑、范家禹。球員：彭錦全、黃金喜、陳志強、鄭應有、李橋康、黎志強、李志郁、馮偉雄、馬瑞佳、黃家聲、梁東強、馮日輝、陳國華、周漢輝、林仲明、王健文。

市政排球賽
昨港九各仗
多强弱之爭

市政盃排球賽，昨日上演各仗結果：（女子組）約克勝新萃，二比〇。聖傑靈勝卜維廉，二比〇。協和勝三A，二比〇。藍伊勝張祝珊，二比〇。伊斯蘭勝聖馬可，二比〇。（男子組）張振興勝張祝珊，二比〇。中青勝前進，二比一。消防勝飛虎，二比一。朝峯勝體藝，二比〇。

・輕重量級拳王爭霸戰・五月廿二日在約翰尼斯堡舉行的世界輕重量級拳賽冠軍爭奪戰中，阿根廷的嘉連達斯在第十五回合最後一秒中擊倒挑戰者丹德斯（美）保持輕重量級冠軍榮銜。圖爲丹德斯（右）擊中嘉連達斯時攝。（合衆國際社無綫電傳眞）

美國慶足球賽揭幕：
英國迎戰巴西
三好手將缺陣

【洛杉磯廿二日法新社電】美國兩百週年國慶紀念足球錦標賽，明日在此間揭幕，首仗由英國對巴西，但英國的三名主將可能不會參加演出。

英國國家足球隊的領隊唐李維說：由於碧推遜、麥花倫及格連賀均因傷，所以不能上陣，最少上半場不會登場。唐李維說，雖然英國隊上星期在三島足球賽中敗於蘇格蘭，受到嚴重的打擊，但目前球員的士氣很盛。

但唐李維說：「我們的球員經過了長途的旅程，舟車勞頓及氣候的改變，因此他們可能感覺疲倦，但作爲職業球員，他們是懂得照顧自己的。」

他又說：「我們希望對巴西一役中，能盡量打得出色，因爲我們已準備好。」

遠東區少棒賽
七月關島舉行

【台北航訊】今年遠東區少棒賽將從七月廿八日開始在關島舉行，目前共有中華民國、日本、香港和關島決定參加，菲律賓、韓國也準備報名。

由於今年是威廉波特少棒聯盟總部重新開放門戶，讓美國以外地區的少棒隊伍參加世界少棒大賽，因此遠東區的少棒大賽將非常轟動。

美國「新聞週刊」上星期說，今年美國少棒隊伍有信心可以獲得世界冠軍，但我們的少棒實力亦非常強勁，遠東區少棒賽將是中華隊的實力考驗賽。

據悉，如果只有四隊參加比賽，將採用雙循環制，若有四隊以上參加，則採單循環，以積分多少定冠軍名次。

曼城訪問日本
兩戰未逢敵手

【日本名古屋廿三日合衆國際社電】英國甲組球隊曼城，前來此間作四場友誼賽，今日在第二仗中以一比〇擊敗全日本聯隊。客隊昨日以三比〇擊敗日本隊。

學界體協會
今日慶祝
銀禧紀念

香港學界體育協會，今日下午五時至七時，在銅鑼灣碧麗宮舉行銀禧紀念，請港督麥理浩爵士主禮，並邀有關人士參與其盛，將有一番盛況。

足球聯賽各組成績
（至五月廿三日止）

（甲組）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	廿一	十三	四	四	四五	十九	三十
流浪	廿二	十二	六	四	四五	廿八	三十
市政	廿二	十一	八	三	卅三	廿	三十
精工	廿	十二	三	五	四二	廿一	廿七
愉園	廿一	九	七	五	四八	廿六	廿五
東昇	廿二	八	八	六	廿九	廿九	廿四
光華	廿二	九	五	八	卅二	廿四	廿三
加山	廿二	七	六	九	廿六	卅二	廿
元朗	廿二	七	五	十	廿七	卅五	十九
東方	廿二	五	三	十四	廿一	四九	十三
警察	廿二	三	七	十二	十八	四七	十三
港會	廿二	一	四	十七	廿一	五七	六

（預備組）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
東昇	廿	十五	四	一	四二	九	卅四
南華	廿	十三	三	四	四二	十六	廿九
愉園	廿	十二	三	五	四十	廿四	廿七
警察	廿	十	三	七	四三	廿二	廿三
流浪	廿	九	三	八	卅八	卅七	廿一
精工	廿	七	六	七	四一	卅一	廿
光華	廿	七	六	七	卅三	廿九	廿
港會	廿	六	五	九	廿八	四三	十七
東方	廿	六	三	十一	廿一	卅六	十五
元朗	廿	六	二	十二	卅三	四七	十四
加山	廿	〇	〇	廿	六	七三	〇

（乙組）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
海蜂	廿一	十七	三	一	七十	廿四	卅七
九巴	廿一	十七	二	二	八六	十八	卅六
荃灣	廿二	十五	四	三	六四	廿三	卅四
怡和	廿一	十三	二	六	六四	廿三	廿八
先得利	廿二	十二	二	八	五九	四五	廿六
星島	廿二	十一	二	九	六一	五四	廿四
公民	廿一	十	二	九	五十	四五	廿二
九巴	廿二	七	七	八	卅三	卅六	廿一
航校	廿二	五	三	十四	卅四	五九	十三
天天	廿二	三	一	十八	廿七	八六	七
中華	廿一	四	一	十六	卅三	一〇三	九
電話	廿一	一	一	廿	廿四	八九	三

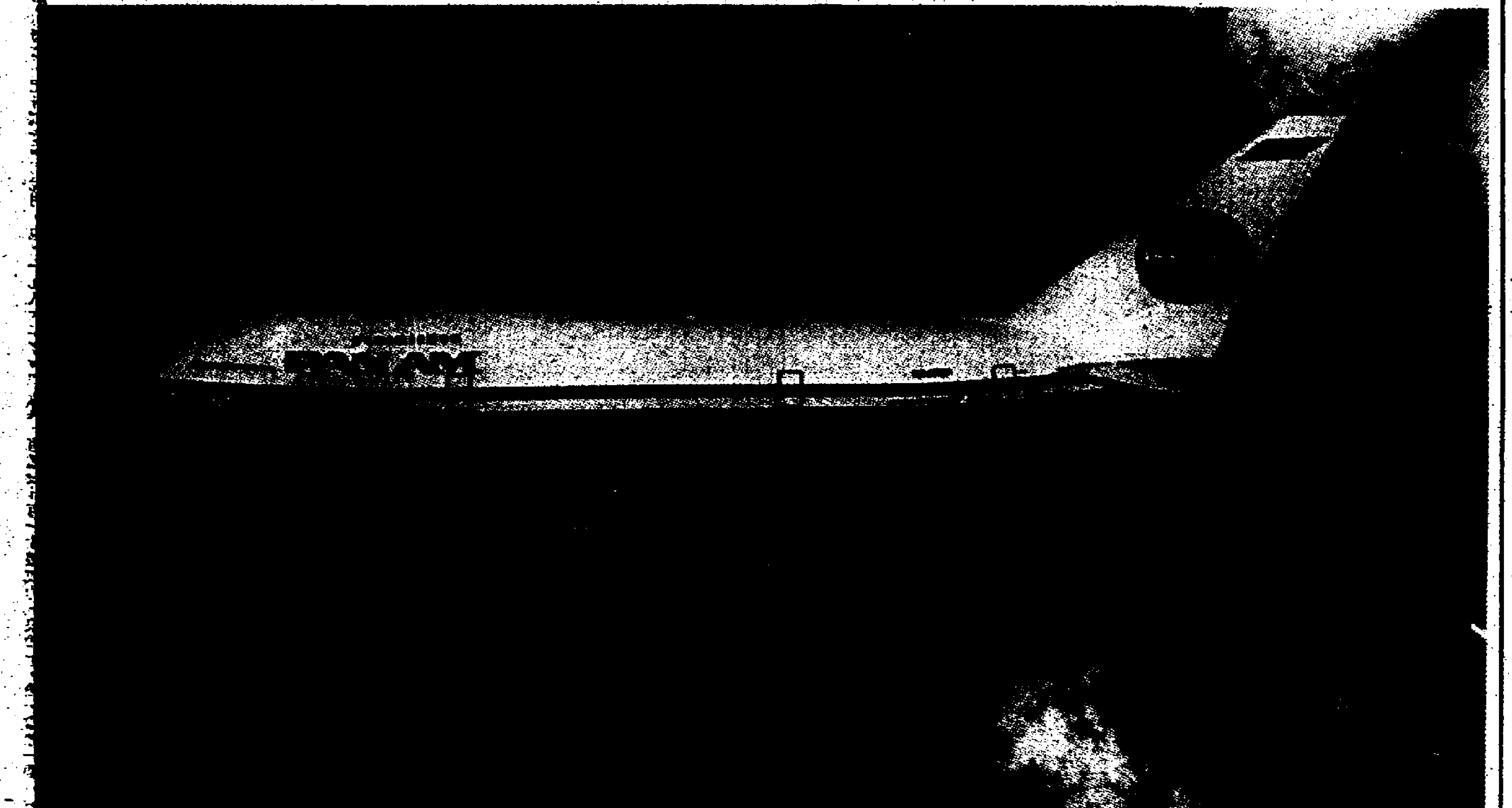
（丙組甲）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
強華	廿四	十七	四	三	五十	廿	卅八
大田	廿四	十六	四	四	五一	十八	卅六
天鋒	廿四	十三	五	六	六三	卅三	卅一
友邦	廿四	十	八	六	廿七	廿一	廿八
中儲	廿四	十一	三	十	卅九	卅五	廿五
港會	廿四	九	六	九	卅五	卅七	廿四
歐史	廿三	九	五	九	四二	卅四	廿三
首鋒	廿四	八	六	十	卅一	四十	廿二
港青	廿四	七	五	十二	卅一	四五	十九
約瑟	廿四	七	五	十二	廿六	四八	十九
西青	廿三	六	五	十二	卅四	四一	十七
中青	廿四	七	三	十四	四一	五八	十七
晨星	廿四	三	五	十六	十九	五九	十一

（丙組乙）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
駒騰	廿三	廿	三	〇	七六	八	四三
卜公	廿二	十八	三	一	七一	十二	卅九
保濟	廿三	十四	三	六	四一	廿八	卅一
警察	廿四	十二	七	五	四一	廿八	卅一
五一七	廿四	八	六	十	卅四	卅八	廿二
福建	廿三	十	一	十二	卅九	卅八	廿一
港大	廿四	六	七	十一	廿	卅七	十九
香島	廿四	六	六	十二	十九	四九	十八
青漁	廿四	七	三	十四	廿六	卅四	十七
華雄	廿四	七	三	十四	廿四	五一	十七
傑志	廿四	六	四	十四	廿九	五十	十六
渣華	廿三	六	四	十三	十八	卅九	十六
瑞聯	廿四	六	四	十四	卅五	六一	十六

汎美獨家提供
東京－紐約直航



最新747 SP客機

現在，汎美又獨家爲閣下提供來往東京－紐約直航班機，全程祇需11小時左右！逢星期三、五或星期日下午由香港啟程，都可在東京接駁汎美最新的747 SP（SP是英文"特別性能"的縮寫）噴射客機。747 SP飛得更高、更平穩、更迅速，可爲閣下節省飛航時間。當閣下抵達目的地，飲響世界的汎美機場服務，又可縮短閣下在機場的滯留時間。移民局辦事處、報關處及行李認領處，就設在靠近下機的地方，一切都非常便利。

有關詳情請洽各大旅行社或汎美航空公司，電話：5-231111。

USA 76
Americas 200th Birthday

汎美 PAN AM®
汎美世界　賓至如歸

洋服業漸入佳境

訪問香港洋服商會會長陳志民

何滿子

今年以來，香港經濟穩步踏入佳境，各行各業的經營都較去年有不同程度的改善，洋服製造業也不例外，今年該業生意落行平均比去年增加了百分之三十。

香港洋服商會會長陳志民對記者說，洋服製造業在經歷了兩年多疲滯坎坷的處境後，今年已呈露轉機。

本港洋服店，以經營的對象而論，通常可分為三類，一類是以做本地客生意為主的，一類是以做遊客生意為主的，還有一類則以做外銷為主，當然這並不是嚴格區分開來的，事實上，許多洋服店既做本地客生意，也做遊客生意，甚至還會兼做外銷生意。

據陳氏認為，今年以來洋服店做遊客生意的，祇是比去年略有起色，做外銷生意也祇屬平穩而已，反而做本地顧客方面的生意進展最好。

陳氏認為，今年以來，本港工商業穩步好轉，就業率回升，乃是對洋服業經營的最大支持，以目前來說，洋服業是正當旺季，普遍洋服店生意現時都頗見活躍，較之去年同期的冷落情形自是迥然有異。而其中最明顯的就是訂製禮服生意大大增加。這正好反映出，許多普羅大衆由於工作轉穩，入息回增，對成家立室已有能力。

陳氏又認為，牛仔服裝近來的衰落，也使洋服製造業獲益不淺。在過去兩年多來，牛仔服裝煊赫一世，大行其道，許多年輕人都以穿着牛仔服裝為時髦，無論冬夏，都是一襲牛仔成衣。洋服業在這種咄咄逼人的威勢下，再加上經濟不景的打擊，生意更加江河日下，當然這僅是指中下級洋服店而言，高級洋服店由於客路較穩定，同時顧客的消費力又較强，故生意受影響不算大。

最近，牛仔服裝的聲勢已如强弩之末，歐美各國，今年的衣著潮流又已回復高雅和考究；在本港，牛仔服裝的銷路也有滑落之勢，這亦意味着洋服業正從弱勢中慢慢抬起頭來。

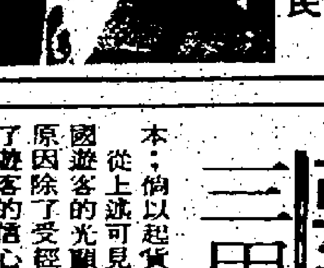
在談及洋服業在遊客生意方面何以起色不大時，陳氏認為，由於在過去幾年旅遊業蓬勃興起之際，部分洋服商人為牟暴利，罔顧商德，以中下價衣料替代上價衣料，在製作上也是粗製濫做，所以令本港洋服業的商譽受到很大影響。還有一個原因，就是遊客區舖租高昂，一家像樣點的洋服店，月租動輒過萬元，此外還有其他費用，近年來也都漲升了不少，所以在經營上是格外困難。近兩年來遊客生意已是直走下坡，反而做本地客生意更為平穩，這就難怪不少以往專做遊客生意的洋服店也漸漸改變經營的宗旨，以做本地客生意放在更重要地位，尤其是竭力去爭取本地那些消費力强的中上入息階層，以保持住客路的穩定。

在論及今年洋服的工與衣料價格有何變動時，陳氏說大體與去年相差不大，不過衣料來價今年平均調升了約百分之十，其中英國衣料漲幅最大，日本衣料則無大變化。至於洋服工人的工資，自從七四年全面調升以來，一直未有多大變更，不過，今年由於經濟回甦，部分洋服商亦有將工人工資作適當調整的。目前洋服店外發工價，上裝方面，高級洋服店是每套發一百元以上，中級發七十至八十元，下級則發四十至五十元；西褲方面，高級洋服店每條發三十元以上，中下價亦要二十元左右。

陳氏又指出，以目前的料價加上工價，訂製一套洋服，收費起碼要二百元到三百元才有利可圖，至於中價洋服則每套收費多要五百到六百元，倘若是名貴衣料，縫工又特別考究的，往往動輒就要千元以上。

陳氏認為，以目前的價錢，洋服並不是普遍人都可以負擔得起的，尤其是近年成衣充斥市場，這對洋服業是一個勁敵，特別是中下級洋服店受影響更顯著。

談及今年的潮流，陳氏說，今年洋服上裝的衣領闊度，是中庸水平，大闊刀式的衣領已不合時尚，同時肩膊也不要求太闊，至於褲子則仍然是直腳喇叭褲。衣料則以淺色和素身的較流行，格子衣料已不大受歡迎。



陳志民

泳衣銷情·可望暢穩

一件頭泳衣今年又流行

夏季來臨，天氣日趨炎熱。本港的衆多海灘，每逢假日已見人頭湧湧，弄潮兒紛紛下水，青春美麗的年輕女士亦穿上五顏六色的泳衣，展露健美的身體。

為適應市場的需要，近來港九大大小小的百貨商店，甚至街頭巷尾的服裝小販，都相競推出各種泳衣和游泳用品。公司的櫥窗佈置，亦以夏季為主調。據有關人士表示，今年的泳衣銷售相信會比去年增加，假若氣候正常的話，生意前景令人樂觀。

泳衣的顧客包括男女老少，主要以青少年為主。今年百業好轉，購買力亦相應增强。泳衣銷情可望有穩步的進展。

現在市面出售的泳衣，男庄方面甚少變化，沒有特別的新品種。主流仍是去年已流行的大花色，配同一色樣的沙灘褸。如果是純白色的，其質料多數是睛士或有彈性棉質。價格方面，每條約元為多，高級的舶來品亦有由十多元到五、六十元以上的，街邊檔的貨色則僅需數元而已。與去年比較，無甚起跌。

女庄泳衣，向來變化較多。今年的主流，仍以三點式比堅尼為主，但有復古之新趨勢，帶有保守風格。新款的一件頭泳衣，着重圖案設計，配以鮮艷的色彩，非常悅目。圖案的內容和色調，均有濃烈的熱帶色彩。有的則是以整塊圖案設計布料裁製成一件對稱式兩截泳衣，泳褲有一件假腰帶來襯托，非常美觀大方。兩截式的泳衣，很受本港大部分中年女性及一部分較為保守的青年女性的歡迎。

比堅尼泳衣用料雖少，但「物以少為貴」，其價錢比一件頭的泳衣還來得貴。一襲比堅尼泳衣，配同一顏色的沙灘褸，以及沙灘太陽帽，售價有達二百多元的。單獨一襲比堅尼，價錢由數十元至百多元不等，價值可謂不菲。而用料多數倍的一件頭泳衣，價錢卻和三點式的不相上下。

據商人透露：目前本港的泳衣及泳具售價與往年比較無大上落，價本港貨大約升百分之二左右，而舶來品則升百分之五、六，並不太高。普通貨式，每件所費不外十元八塊，較好一點的售二、三十元，貴達百元以上者，非一般人士所能問津。其他的泳具，售價變動甚微。

·石秀·

時裝商店紛紛開設

競爭激烈經營不易

近期本港經濟漸步好轉，許多消費行業的經營狀況都有所改善，時裝店也屬消費行業中的一員，就其近況來說，比起去年時也是有了好轉，但多數時裝店仍然未脫疲淡之局。

香港時裝店之多，比起酒樓食肆有過之而無不及，在熱鬧的商業旺區，時裝店固然是五步一家，十步一店；即在橫街小道也是不乏時裝商店。近兩年來，市面經濟不景氣，消費行業普遍是生意清淡，經營維艱，但時裝店的開設情形似乎相當熱鬧，一家接一家的絡繹出現。

從表面看着，時裝店生意似乎相當不俗，否則不會吸引那麼多人在這個行業上投資。

一家開設祇有幾個月的時裝店老闆陳先生對記者說，如果以為在過去那一段不景氣的日子中，時裝店的經營是生意興隆，一枝獨秀，那實在是一種誤解。事實上，時裝店也像其他消費行業一樣，歷盡不少艱難；而且，因為時裝到底不是生活中的必需品，環境好時，可以添置多幾套；環境窘迫，首先想到的自然是節省衣着上的開支，許多人換季亦不作添衣，這樣一來，時裝店生意自然備受影響了。所以，在過去兩年的期間，一般時裝店的生意鮮有不減縮的，者長年累月都要或多或少虧蝕的時裝店也並不在少數。

至於何以那麼多新的時裝店卻要頂逆風而開設呢？這位時裝店商人說，道理其實是很簡單的，因為在過去的經濟衰退期中，許多人都處於失業或半失業的境況，多數時裝裁剪師傅也是如此。在這種情形下，便有不少人希望搵點小生意，拼搏出路，而時裝店的舖位不必很大，裝修也不必花多少錢，至於出售的衣物，本錢也不會很高，倘若自己懂得裁剪，成本就更為降低，所以在「搏一搏」的心理下，新的時裝店便紛紛開設起來，而其中有不少經營者，原來就是時裝師傅或時裝店的夥計。這位時裝店老闆陳先生原來也是一位裁縫師傅，就是因為在長期半失業的狀況下，才拿出半生的積蓄來開設這家時裝店的。

又據他說，自從他的時裝店開業以來，一家三口慘淡經營，早開工，晚收工，除掉舖租和水電等費用外，每月的收入與替別人打工亦相差不大，不過，能不致虧本及撐持到現在，已是相當幸運了，事實上在過去的一年多來，時裝店開設得多，倒閉的也相當不少，有些祇撐持了三幾個月就關門大吉了，經營時裝店的艱辛實不足為外人道。

在詢及近期生意是否有所改善時，這位時裝店商人說，近來生意祇是比去年時好了些，但仍不脫疲淡之局。他認為這是由於近期時裝店開設得太多，往往一條不長的街道，就有十多家，生意自然大大分薄。

·秉戈·

一週金融述評

賣金期近人心轉弱 英鎊急挫見新低點

駱銘生

上週英鎊再創新低點，雖然英財長極力表示目前英鎊已低於本身價值水平之下，但事實已表露出英鎊本身之弱點，上週跌勢有若江河日下，一發不可收，而外國對英鎊之信心已全失，相信跌勢仍會持續。

本港金市，上週早期受外圍影響而下挫，後市走勢雖轉穩，但相信短期內在大量黃金按時出售之際，金市難會大起，在十個牛皮九個淡之形勢下，近期金市仍不宜看得好。上週最高價為週二市報七五三·〇，最低價為週六市報七四二·〇，一週間之差幅為十一元。

【本報特稿】上週國際金價買盤力轉强，由於國際貨幣基金會以「荷蘭式」賣金之期追近，人心稍弱，所以價位報軟，但跌勢並不見急，所以上週初期西歐金價急跌一輪後又見企穩。展望近期在貨幣基金開始投標拍賣黃金前，金價會有波動。

國際金價方面：倫敦週一報一二七·七〇美元，週二報一二七·〇美元，週三報一二七·五〇美元，週四報一二六·八〇美元，週五報一二五·六五美元。瑞士出價週一報一二八·〇美元，週二報一二八·〇美元，週三報一二七·〇美元，週四報一二六·九〇美元，週五報一二六·八〇美元。巴黎金價週一報一二六·八七美元，週二報一二七·二三美元，週三報一二六·七四美元，週四報一二六·九二美元，週五報一二六·四二美元，加拿大期貨週一報一二八·七〇美元，週二報一二八·五五美元，週三報一二八·三〇美元，週四報一二六·六〇美元，[illegible]

英鎊方面：倫敦轉讓週一報一·八一六〇美元，週二報一·八〇四〇美元，週三報一·八一〇五美元，週四報一·八〇八〇美元，週五報一·八〇五六美元。美國告老士週一報一·八一八〇美元，週二報一·八〇六美元，週三報一·八二二〇美元，週四報一·八一一〇美元，週五報一·七九一〇美元。

美鈔反覆扳好，大鈔上週在四·八八七—四·九〇三之間上落。美電上週在四·八九三—四·九〇六之間上落。日元市硬，大紙上週在一六三·〇—一六三·三之間上落。台幣上週在一二三·五—一二三·〇之間上落。西德馬克上週在一九一·〇—一九一·五之間上落。法國法郎上週在一〇三·五—一〇四·〇之間上落。

（一週間本港金市走勢）（五月十七日至廿二日）

日期	開市價	收市價	最高	最低	息價	塗幅	交收
週一	七五一·四	七五一·一	七五一·七	七五一·〇	加息一元半	〇·一元	三千兩
週二	七五一·五	七五三·〇	七五三·〇	七五一·五	加息一元半	一·八元	七百兩
週三	七五一·〇	七五〇·五	七五一·〇	七五〇·一	加息一元半	〇·九元	四百兩
週四	七三九·五	七四一·五	七四一·六	七三九·五	加息一元半	二·一元	八百兩
週五	七四二·〇	七四二·六	七四三·〇	七四二·〇	加息一元半	一·〇元	八百兩
週六	七四二·〇	七四二·五	七四二·八	七四二·〇	加息一元半	〇·一元	一百五十兩

工商界

本港洋服製作水準 亞洲區中三甲之內

本港洋服的[illegible]一般人都會感[illegible]起碼那麼多的[illegible]港的洋服店，[illegible]

據一位洋服[illegible]東南亞地區[illegible]三甲之內。以[illegible]應與日本不相[illegible]先；以裁剪之[illegible]，高檔貨本港[illegible]西歐許多個國[illegible]說，則港製洋[illegible]本；倘以起貨快捷來說，本港更是無與倫比的。

從上述可見，本港洋服業在競爭中實具備很多優[illegible]國遊客的光顧絕不是倖致的。近年來洋服業所做[illegible]原因除了受經濟不景氣影響外，還由於部分洋服商[illegible]了遊客的信心。倘若洋服商人能努力加強自律，[illegible]遊客的吸引力仍會是強大的。

那位洋服業的老行尊還說，近年來東南亞各國洋服的製作水準都迅速提高，除日本、南韓和本港外，台灣、星加坡、馬來西亞等國家的洋服製造業也發展甚快，所以在這種日新月異的形勢下，本港洋服業實不能故步自封。

他又透露，第七屆亞洲洋服業大會明年在香港舉行。

他解釋說：亞洲洋服業大會是亞洲各國洋服業人士聯絡感情和交流技術的會議，亞洲各國洋服製作水準在近年有迅速的提高，得益於這個會議不少。這個會議每兩年舉行一次，地點則經代表選舉通過。明年大會是本港首次作東道主，這對本港來說，也是一種榮耀。

·石秀·

英斥巨資研究 利用海浪發電

英國將於未來兩年間撥款一百萬英鎊研究利用海浪發電。能源部次官艾迪最近向下議院提出書面答覆時指出，該筆款項將用於一項研究計劃上，包括評估設立全國性海浪發電系統的價值，和查測發電系[illegible]新設施對航海等[illegible]的影響。

理論上，英國可以從海浪發電方面得到相當電量。英倫三島擁有舉世有數的優良海岸線，利用海浪生產電力的不困難。展延一千公里的海面便能夠供應英國現時所需的一半電量。

艾迪於宣佈上述研[illegible]線固定及適當在海面上，如何發電與及怎樣把電力引返岸上。

負責是項研究的馬歇爾博士是能源部首席科學官。在一次假倫敦召開的會議上，馬氏強調今次研究海浪發電只踏入初步階段。他說到了[illegible]海，而大規模生產站會在一九九零年設立。假如一切進行順利，下一個世紀才會普遍實行海浪發電。

目前研究人員正試驗四種發電設備。第一種取名「鹹水鴨子」，現在愛丁堡大學研究中。[illegible]頭，以極高效率生產電量。使用時把一排排「鴨子」串連在離岸海面。

第二種設備是由礦卡里爵士發明的筏，把它們串成一行之後，就會隨著波浪的起伏推動活塞產生能量。

第三類設備是一種擺[illegible]上，當海水升入箱內的時候，裡面的空氣會被壓縮，因而產生能量。箱子被採用時會排列成八角形。

最後一種取名「羅索整流器」，方法是把高、低兩種水平的箱子開放在波浪裡，以一種單[illegible]方向[illegible]海水流出的時候產生能。

以上種種方法只進行過小規模試驗，全部證明可行，而且都具有可以依照模型大量製造的優點。不過現時仍未明確了解到這些設備可以抵擋比正常波浪高十倍的暴風巨浪，同時未知這是否合符經濟原則。上述設備與鴨子發電站一樣，建設成本比較昂貴，但啓用後所需經費低廉，因此它們的前途會決定於日後的電力收費。

預料是次研究完成後可以就上述種種問題作出答案，用以決定應否推行海浪發電，而推行時應該進行何種深入研[illegible]

馬歇爾博士說，國際能源機構已邀請英國領先研究海浪發電的可行性。他指出這是項研究成功後會有若干國家受惠。

此次研究所需費用大部份由能源局撥出，亦有若干商業機構捐助。

世界各國棉花總產量 預估仍將會急劇下降

國際棉花諮詢委員會（ICAC）對本季期世界棉花產量的估計已經一再降低。去年八月本季期開始的時候預測為五千八百五十萬包（一包四七八磅），但現在（三月）的估計減低到祇有五千五百萬包。一九七四至七五季期的產量達六千三百六十萬包。

世界棉花產量的延降這樣固然可用季初高達二千九百八十萬包的庫存量（一九七四年八月一日的庫存量僅二千五百一十萬包）來彌補一部份，但是本季期的全球原棉總供應量恐怕還是要比上季期的八千八百七十萬包減少約四百萬包。

產量銳降，而棉花消費量卻大幅度回升於是就必須大量動用庫存（可能要動用六百萬包以上），估計到本季期終了的時候庫存量可能會降低到約二千三百五十萬包。這樣的庫存量據估計祇夠下一季期四個半月的消費。而合理的最低庫存量應該是足夠五個月到六個月的消費，因此，要想保證下一季期棉花的充份供應就必須大幅度提高棉花產量。

目前許多跡象顯示好幾個主要產棉國家下一次的棉花種植面積將會增加，看樣子，美國的種植面積會大幅度增加，而其餘地區恐怕不會增加很多。

許多國家的紡織工業正在走向復甦，估計本季期全季世界棉花消費量可能超過六千一百萬包，比上季多出大約二百五十萬包。棉花消費量回升幅度最大的是美國和遠東（日本是唯一例外）。目前估計美國本季的棉花消費量超過七百萬包，而一九七四至七五季期的消費量為五百九十萬包。

棉花價格在去年十二月和今年一月挺升以後，一直相當平穩。人造纖維價格繼續堅挺，市場分析專家們認為短期內還可能漲價。

今年二月對世界棉花產量的估計又降低了二十萬包，主要是伊朗、尼加拉瓜和泰國的估計產量減少了。現在估計全球本季期的棉花總產量約為五千五百萬包，比上季期降低八百五十萬包。目前估計本季期世界棉花供應量約為八千四百八十萬包，而一九七四至七五季期的供應量為八千八百七十萬包。

在西歐，紡織品的需求不振和進口貨的強力競爭繼續延遲棉花需求的回升。因此，西歐本季期的棉花消費量可能連上季的水準都趕不上。社會主義國家和開發中國家的棉花消費量本季期可能再度提高。

雖然原棉需求已經大有起色，但是本季全球原棉出口量恐怕比上季的一千六百八十萬包多不了多少，這是因為棉花消費量增加的地區大部份是原棉出口國家，特別是美國、巴基斯坦和巴西。到目前為止，遠東國家進口原棉數量比上季顯著增加，但西歐進口原棉數字卻可能比去年的水準還要低。

美國本季期的棉花產量，曾在八月的第一次估計是九百四十萬包，以後幾次估計逐漸降低，最近一次估計減產到八百三十萬包。

與上季比較，產量下跌最厲害的是墨西哥，估計本季的產量約為八十八萬五千包，祇有一九七四至七五季期二百二十三萬包產量的百分之四十。中美各國的產量也都大幅下降。

在中東，產量下降幅度最大的是土耳其（五十六萬包），不過，本季期開始時由上季轉入的庫存增添了一百萬包足可彌補而有餘，所以供應量實際上略有升高。伊朗本季期的產量估計祇餘七十萬包，是幾年來產量最少的一次，比上一季期減少了約三分之一。

巴基斯坦的產量和季初庫存量都大幅降低，總供應量已經減低到三百萬包，比一九七四至七五季期的四百萬包減少四分之一。在印度由於若干地區收成不好，總產量可能會比上季減少三十萬包（約五分之一）。

在非洲，大多數國家的產量跟上季比較變動不大，不過也有例外。埃及的產量又減少百分之三十，蘇丹本季產量將減少約二十五萬包，坦桑尼亞產量將比上季減少約三分之一，降低到多年來最低水準，正相反，查德國產量則創下空前最高紀錄，奈及利亞的產量也大有增加。

據目前的估計，南美主要產棉國家本季的產量大都比上季減少。巴西的產量一連四年下降，本季恐不會超過二百萬包（一九七四至七五季期的產量為二百三十七萬五千包）。不過，就南美整體而言，供應量反而比上季增加了，這是因為本季開始時由上季轉來的庫存量增加了一百萬包。

蘇俄本季棉產預料將由上季的一千三百萬包降到一千二百五十萬包。社會主義國家的產量總和現在約為全球原棉總供應量的三分之一。

要想避免供不應求，就必須在一九七六至七七季期大幅度提高棉花產量。本季世界棉花消費量據估計將超過生產量六十萬包，這就是說必須動用全球庫存量六百萬包來應付，這樣一來，到今年八月一日全球庫存量就減低到二千三百五十萬噸。這個數量祇夠四個半月的消費。本季期開始的庫存量足夠六個月的消費。

很多跡象顯示好幾個主要產棉國家下一次的種植面積將會增加，美國可能大幅度增加，其他國家增加幅度不大。棉花價格比一年前已經上升不少。據調查，大多數國家的肥料（棉花使用肥料很多）供應將夠充足，而且價格已經相當穩定。

在種植面積小幅度增加的前提下，左右一九七六至七七季期世界棉花產量大小的主要決定性因素是每英畝的平均產量。本季期的平均產量已經跌落到每英畝祇三百四十七八磅，一九七四至七五季期是三百六十七磅，一九七三至七四季期是三百七十一磅。兩年以前平均產量一直是逐年上升，對棉產量的提高其功勞超過種植面積的擴充。

“香港置地未來增長潛力獲得保證”

盈利與股息俱增

一年前，主席之報告書曾預測世界經濟不穩定，一九七五年本集團將面臨困難，但本集團之雄厚根基料將仍有滿意之表現。事實正如所料，在商業信心回復及經濟局部復甦聲中，本集團創紀錄之盈利，又有進一步之改善，因而股息得以增加。

本集團主要業務方針着重長期物業投資。一九七五年曾推動幾項發展計劃以確保本集團潛力有長遠之增長。

集團一九七五年度除稅後純利為一億七千三百二十萬港元，一九七四年度則為一億六千六百四十萬港元。每股盈利由一九七四年度之三角四點六仙，增至三角六仙，即增加百份之四。

去年十一月間經派發中期息每股一角，現建議派發末期息每股一角九仙，全年股息合計每股二角九仙，較一九七四年度增加百份之三點六。盈利股息率為一點二四倍，與去年度相同。

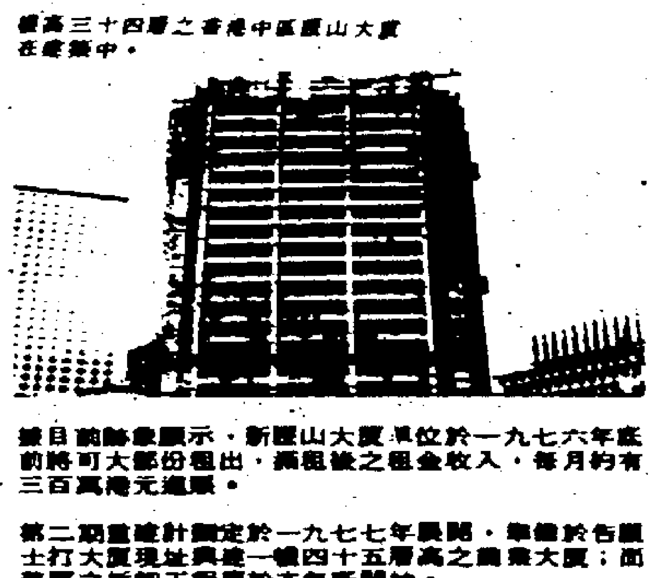
一九七五年初已作妥善安排，使未來五年內可獲國際商業銀行集團提供四千萬美元之有抵押貸款。此外，又獲得浮動息率之無抵押貸款一千一百萬美元以興建耶加達文華酒店。

一九七五年七月，本公司股票開始在星加坡證券交易所上牌，反映出本集團通過名下之孖士吧特超級市場（遠東）有限公司在星加坡已有數目可觀之投資。

商業樓宇

香港中區高級寫字樓及舖位之需求仍極殷切，有助於本集團推動之六億港元重建計劃，該計劃將使本集團名下商業樓宇面積增加百份之二十五，即增至三百九十萬平方呎。重建計劃現正如期進行，第一期為樓高三十四層之新歷山大厦，將於一九七六年八月落成，並於稍後入伙。

樓高三十四層之香港中區歷山大厦在建築中。



據目前跡象顯示，新歷山大厦單位於一九七六年底前將可大部份租出，擴租後之租金收入，每月約有三百萬港元進賬。

第二期重建計劃定於一九七七年展開，準備於告羅士打大厦現址興建一幢四十五層高之商業大厦；而舊厦之拆卸工程定於本年底開始。

一九七五年間，本公司中區寫字樓全部租出，迄今亦如是。

座落銅鑼灣，樓高四十一層之香港世界貿易中心（本集團佔百份之四十五股權）業於一九七五年落成，大部份單位經已租出。設於該大厦頂樓之香港會議中心已於九月開幕，現已成為大規模之國際會議、飲宴及展覽會地點，業務蒸蒸日上。

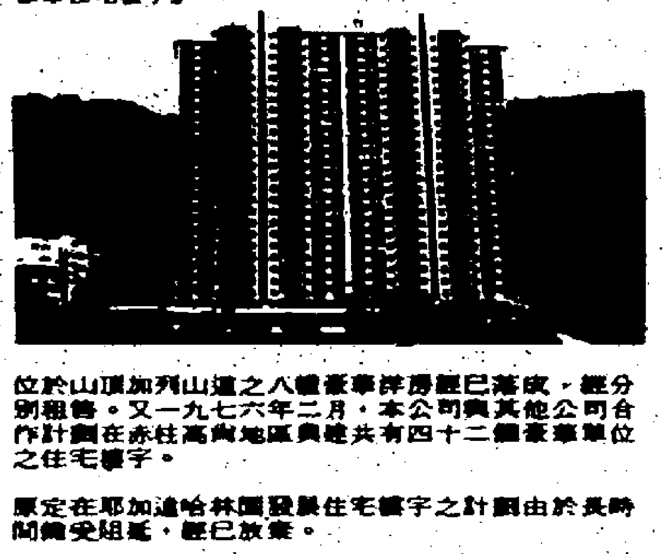
一九七五年間，本集團於耶加達收購一幢十五層高商業大厦之實際股權百份之三十。在吉隆坡方面，合作興建一幢十九層高商業樓宇之計劃已獲批准。

住宅樓宇

本港對高級住宅樓宇需求仍殷。本集團物業素屬高級樓宇，故此方面繼續保持高水平之收益。

座落樓高二十六層之開心閣，共有九十二個住宅單位，並於頂層建有兩個豪華單位，將於一九七六年中落成，預租率甚高。

開心閣乃香港置地在半山區新建之豪華住宅樓宇。



位於山頂加列山道之八幢豪華洋房經已落成，經分別租售。又一九七六年二月，本公司與其他公司合作計劃在赤柱高尚地區興建共有四十二個豪華單位之住宅樓宇。

原定在耶加達哈林園發展住宅樓宇之計劃由於長時間飽受阻延，經已放棄。

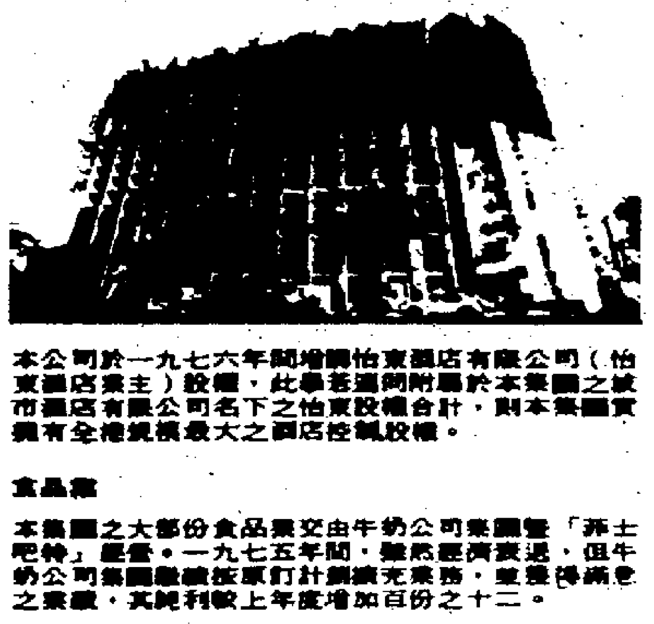
出售樓宇

本集團現正就薄扶林區一項龐大發展計劃與政府進行磋商。一旦獲得當局最後批准，該幅土地將發展為一個面積約為三百萬平方呎之新城市。預料本年稍後可動工興建，建築工程將於六年至八年內分期完成。該計劃包括約四千三百五十個以中等入息家庭為對象之住宅單位。

酒店業

本集團正擴充酒店事業，不久將仿照聞譽國際之文華酒店格調經營一系列酒店業務。下列兩家各有五百間客房之文華酒店現正興建中：馬尼拉文華酒店（佔百份之三十股權）定於一九七六年底及一九七七年初分兩期開業；耶加達文華酒店（佔百份之四十股權）計劃於一九七八年開業。曼谷東方酒店（佔百份之四十九股權）增建之三百五十間客房即將啓用，預料進住率甚高。

有客房五百間之馬尼拉文華酒店在興建中。



本公司於一九七六年間增購怡東酒店有限公司（怡東酒店業主）股權，此舉若連同附屬於本集團之城市酒店有限公司名下之怡東股權合計，則本集團實擁有全港規模最大之酒店控制股權。

食品業

本集團之大部份食品業交由牛奶公司集團暨「孖士吧特」經營。一九七五年間，雖然經濟衰退，但牛奶公司集團繼續按原訂計劃擴充業務，並獲得滿意之業績，其純利較上年度增加百份之十二。

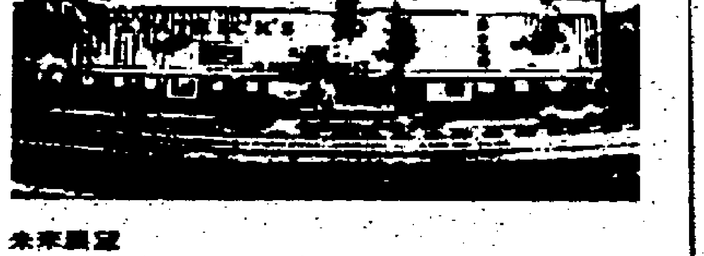
位於石排灣，價值三千萬港元之冷藏庫經於一九七五年啓用。此座全東南亞最現代化之冷藏庫不單能提高生產力及工作效率，且足替代位於銅鑼灣紀利佐治街之舊冷藏庫，使該幅位於繁盛地點之土地可騰出為未來發展之用。

「孖士吧特」最近在星加坡裕廊開設價值二千一百萬港元之倉庫及食品製造廠，規模冠於全東南亞。

本集團在香港、泰國、關島、澳洲、印尼及星加坡經營之伙食供應部，業績仍有可觀增長。

香港、泰國及星加坡之食品銷售部業績令人滿意。新購物中心分別在香港淺水灣興和暢道、曼谷暹實及星加坡皇后道開設，並計劃繼續擴充超級市場業務。

牛奶公司在星加坡之孖士吧特超級市場，業務興旺。



未來展望

前景可取樂觀之態度以展望之。中期方面有賴於歷山大厦、世界貿易中心、開心閣、東方酒店及馬尼拉文華酒店之陸續落成以增加盈利。長期增長，則有賴中區物業重建第二、三兩期之計劃，及耶加達文華酒店與薄扶林物業發展等計劃。

本集團現時資金充裕，足可應付未來數年內發展計劃所需，並正繼續在集團各項主要業務——商住物業、酒店及食品業——尋求新發展計劃。本集團為太平洋區同等行業數一數二之大集團。雖然多項計劃尚在發展階段，董事局同寅深信一九七六年之業績將有進一步增長，股息額至少可維持不變。

	1975 港元	1974 港元
集團除稅後盈利	173,200,000	166,400,000
股息	139,400,000	134,600,000
股東權益	2,868,700,000	2,868,200,000
每股盈利	3角6.0仙	3角4.6仙
每股股息	2角9.0仙	2角8.0仙
每股資產淨值	6.0	6.0

主席　紐璧堅

香港置地有限公司
香港告羅士打大厦

貿展局繼續拓展國際貿易
籌備七項商業活動 今秋在歐各地舉行
對歐貿易今年一至二月近十六億

【本報訊】貿易發展局正在籌備七項拓展活動，今年秋天在歐洲各地舉行。這是香港在歐洲持續拓展工作的一部份，以增強本港對該地區的貿易。

這項貿易攻勢將由九月至十一月間，拓展的範圍極廣泛，將分別在西歐與東歐九個國家舉行。

貿易發展局已籌組一個商團，參加西德「科隆國際體育用品展覽會」，拓展本港製造的體育用品及運動服。

此外，另一個商團將訪問倫敦、愛爾蘭、巴黎及維也納，並在這些城市舉辦香港產品陳列與接洽會。

十月間，貿易發展局將在南斯拉夫、保加利亞、波蘭及捷克四國舉辦「香港產品單獨展覽」。這些國家的國營機構、商會及貿易部均將被邀出席參觀。

有許多香港廠商將參加「荷蘭國際貿易展覽會」，貿易發展局又收集未克參展的廠商提供的樣品，在這個會展陳列。大部份展出的香港產品是成衣。

另一方面，貿易發展局與英國航空公司合作，將再次組織一個英國商界首腦貿易團，於十一月間來港訪問。

香港對西歐國家的出口貿易，在今年一至二月的數字，與去年同時期比較，增加百分之三十一，價值達十五億八千一百萬元。

本港對東歐國家今年一至二月的出口貿易增長率比一九七五年多出百分之三十，價值達九百萬元。

新界鄉議局月底選舉 執行議員及正副主席

【本報訊】新界鄉議局第二十二屆執行議員及正副主席之選舉，經定於本月三十一日舉行，是日上午九時至十二時為執行議員選舉，以得票最多之前十五名當選為執行議員。下午二時開始選舉正副主席。下列人士為執行議員有資格之候選人：伏光、林添、劉秀……、黎錦源、文桂枝、鄧志良、鄧合標、黃金權、彭鑑然、龔漢良、戴……軍，陳天送，張寬林，鄭猶安，梁乾，鄧堂鏡、鄧有德、林則文、吳仲泓、黃武源、林伙、鄧德球、何森福、鄧伯裔、鄧添安、文靜濤、文揚波、洪勝、劉沛傑、文監伯平、劉文青、張惠霖、馬世安、羅澤棠、鄧生、廖正亮、簡就枝、陳華春、黃才發、劉天福、葉勝、李學明、謝榮、成榮安、鄺炳有、馮北泰、黃湧、李書成、李爵文、陳華興、馬煥順、張新、鄧東、監紀友、何永光、吳譚興、袁樹鈎、陳瑄、黃維坤、鍾鑑、簡松盛、文燦霖、李水清、林彥、張貴吉、陳永慶、鄧……

下例人士為新界鄉議局第二十二屆正副主席有資格之候選人：鄧瓊、陳日新、張人龍、鄧若璠、邱德根、梁德、廖潤琛、陳友才、鄧乃文、陳伯業、鄧奇、黃立端、陳浦芳、劉良發、李潤壽、楊初、黃松泉、楊永庥、林樹春、姚啓亨、方來、簡松興、莊朱才、鄧與、曾進、楊彼得、鄧元培、陳廣全、劉觀生、邱基、黃源章、劉蔭民、黃俊威、侯尋德。

十日前填具候選人登記表呈交監選官鍾逸傑。逾期則視作放棄候選權。

圖為三〇三區獅子會總監伍楚生先生，致送本港生態調查資料與教育司陶建接受。

對升中試題洩漏兩點意見

讀者意見

敬啓者：升中試洩漏事件已成為事實了，這真是一件令人痛心的事情，在當局正在追查的當兒，我並不想加甚麼意見，但有一點需特別提出來的，就是重考問題，報上所列出的消息只說重考的只有卅多個學校，誰知道呢？誰可担保這卅多間以外的學校沒有洩漏呢？其他英文、國文，……

一、既然有考生的試題洩漏了，就應該參加升中試的學生全部重考，因為既須公平，否則十年寒窗……不能只由一校重考，……

二、……應如何解決，應迅作決定，以免影響學生的心情，因為這件事的……

上列兩項建議，是否有當，請貴報刊登。

此致

工商日報編輯先生

讀者 王愛民 五月廿五日敬上

三〇三區資助調查 沿岸生態調查
搜集資料送交教育司

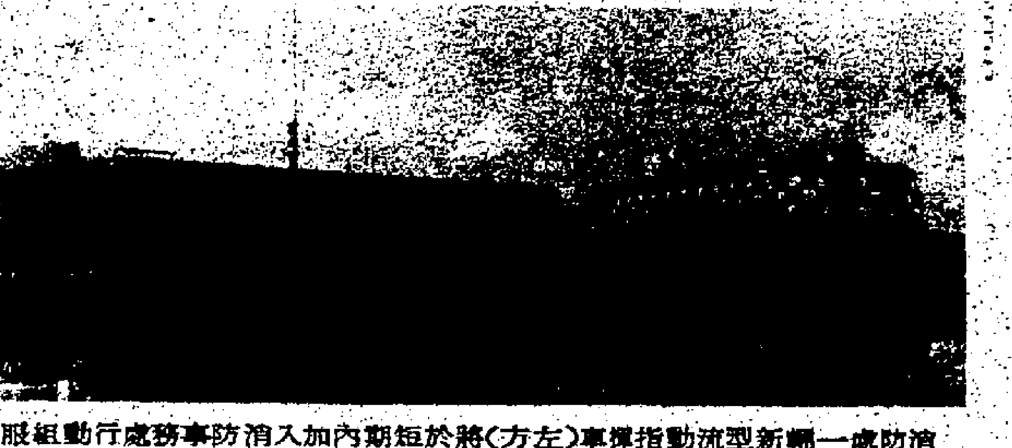
【本報訊】教育司署主辦「本港沿岸生態調查」研討會，昨日假葛量洪教育學院講堂舉行，教育司陶建致詞指出，城市與郊外實不可分割，應保存自然環境於不墜，該項調查饒有啓發性之環境教育設計。

由助理教育司總督學包樂賢任研討會主席，由教育司陶建致詞後，由三〇三區獅子會總監伍楚生致詞，該區會日前捐助二萬元資助該計劃，可使青少年獲得許多課室以外寶貴知識及經驗，更幫助到廣大市民認識到自然環境改善之常識，和如何應付日益嚴重之海洋污染問題，這次調查由數千名來自二百八十間中學及專上學校之同學參加調查行列，大大地充實他們的智識和實驗，得以順利進行達成任務。繼由德士古公司經理夏理信頒贈「本港沿岸生態調查」書籍冊子。伍楚生頒贈「實用水上生動植物生態學」資料，分別由教育司陶建代表接受，末由香港大學動物系莫頓博士講沿岸生態調查之進行方法。

金雄白新著 記者生涯出版

【本報訊】旅日名報人金雄白，筆名朱子家，近年力作「記者生涯五十年」單行本經已出版，全書十餘萬字，封面附刊作者近影，由吳興記書報社發行，每冊港幣六元，各大報攤均有出售。

消防處添置 流動指揮車



消防處一輛新型流動指揮車(左方)將於短期內加入消防事務處行動組服務，成為任何嚴重或特別意外事故中救援工作之神經中樞。圖示新車與舊指揮車(右方)之外型比較。

【本報訊】消防處最近添置的一輛流動指揮車，將於短期內投入服務，以後遇有發生大火或特別事故時，該車將成為處理各項拯救行動的神經中樞。

新指揮車全長卅呎，比目前使用的一輛長十呎，車台原為一輛百福廠出品的巴士，車內裝有空氣調節設備及常用的閃光燈號與警報器。

新車係依照消防處的規格設計，而內部裝置工作全部在消防處的工場內進行。車廂分成多個間隔，以便盡量利用可用的地方。

前部及中部的間隔為指揮室及會議室，並設有廁所。

車內的通訊設備，包括有固定及手提無線電機，以及設有五條內線的電話總機。

該車亦裝有自動天線及擴音廣播系統。自動天線由壓縮器推動，必要時可提升至距離車身卅四呎高，以供無線電通訊困難的地區使用。

車廂末端的間隔設有多個電話亭，有三條內線可供其他主要服務團體例如警方、警務署、工務司署及軍部等的聯絡人員應用。

消防處一位發言人謂：新車為典型的樣本，可望遇有火警、山泥傾瀉、水浸及飛機意外等事件時，為現場的消防員提供完善的管理及指揮設備。

他續謂：經過試用後，本處可能再訂購兩架此類車輛以取代目前的舊車。

胡振中主教透露
將委三主教代表 分駐港九及新界

【本報訊】本港教區胡振中主教，就任本港主教已十個月。過去曾深入每個堂區，接見各階層人士，包括神父、修女、教友及社會各有關人士，了解本港教會及社會的現況與發展。胡主教為使全港教友都能了解他在任內的工作進展，特別發表一封致全港教友的公開信，讓全體教友都了解教區的現況，並在愛港中共同生活與工作。

胡主教在信中特別提及主教與司鐸及教友間的關係，欲更深一層促進彼此的精誠合作，創造本教區的希望與未來。香港天主教會步武基督的芳表「非以役人，乃役於人」，積極參與各種服務，宗教、文化、社會、等工作的推進和實踐，我們為此而感到自豪。我希望能在不久的將來公佈我們的一些任命。在四月底，我已發表了本教區任命兩位副主教的消息。不久將來，我會任命三位主教代表，分駐港島、九龍和新界處理教務。

大窩口邨將重建
「安居計劃」首期下月開始

【本報訊】房屋委員會昨日宣佈，荃灣的大窩口邨將重建。該屋邨現有住客四萬二千人。

該項安居計劃將由房屋署分期推行，第一期於下月開始實施。

施行首期安居計劃，該邨第十二及十三座的八百零三個住戶共四千二百五十八人，將可遷往新住所。

在使住在早期興建徙置大廈而使用公共設備的住客，改善居住環境，遷入獨立式的居住單位，有私用的廚房、廁所及露台。

房屋署發言人說，為住客安排遷往新居時，將仔細調查各有關家庭的個別環境。同時將設立一個特別委員會，以考慮真正需要獲得財力協助以支付搬遷及裝修費用的住戶所提出的申請。

該等住客將獲得提供荃灣葵涌區內的新居作單位，因他們之中大部份在該區有深厚的社會與經濟關係。

由於安居計劃的細節仍在最後訂定階段，房屋署將於六月中旬發出兩件正式通知有關住戶。大窩口邨安居計劃的施行辦法，將與房屋署在石硤尾下邨、大坑東邨及荃灣邨推行的安居計劃相同。

施行安居計劃，目的……

崇正總會選出本居新員
黃石華羅靖球分任首長
張發奎胡仙古勝祥等任會長

【本報訊】海外七百萬客屬人士團結中心之香港崇正總會，第二十五屆職員任期告滿，經由該會選舉委員會辦理改選，於四月三十日選出第二十六屆理監事，五月十一日互選常務理監事，五月二十日複選正副理監事首長，暨推選當屆會長等，各部部長，工作已告完竣。茲選出新員名單如下：

第二十六屆會長張發奎、許讓成、胡陳校、胡仙、周月、曾玉興、黃華、李茂機、古勝祥、林翼中、黃……、鄧琳、陳國鈞。理事長黃石華、副理事長葉脉長、羅靖球、黎國威。監事長吳漢琛、彭孔森。常務理事許讓成、李茂機、周有、胡仙、陳……黃宗(兼學務部長)、古勝祥(兼工商部長)、盧香林、凌道揚、陳鐵坤(兼福利部長)、……徐寬儀(兼婦女部長)、陳賢(兼交際部長)、黃佩富(兼宣傳部長)、廖子强(兼康樂部長)、……光、黃樹璞(兼建設部長)、鄭啓明、魏兆麟、張鎮(兼財政部長)、張國清、林安、張慈群(兼調查部長)、郭大猷(兼審評部長)、……立基。名譽常務理事……何加坤、張偉文、李……、陳英東、……曾廣志、黃思俊。理事江德仁、陳曾武、劉天一、許國浩、刁……黃華、潘根元、曾穗堅、朱百鏘、包石元、周世恩、李金章、鄧世英、……鍾永康、申國霖、戴……美、林泰……、余偉民……、何世雲。常務監事黃婷、羅成、熊漢忠、陳夢霖、……鍾春鵬、黃眞、技主任、監事陳友才、劉炳、……邦、丘進文、馮乃寅、……章、藍玉波、黃凱達、黃治、……南、黃楨一、邱萱福、張紹棠、劉濟不。

停水通告

【本報訊】港島銅鑼灣區若干樓宇，將於明(廿五日)凌晨一時至六時，暫停供水五小時，以便水務處人員進行測漏工程。

受影響之樓宇位於東角道與謝斐道之間，景隆街、海傍道、波斯富街及軒尼斯道以北一帶，包括吉列島在內。

另一方面，青山區之若干樓宇亦於同日上午十時至下午五時暫停供水，以便水務處人員在三聖墟進行水務工程。

受影響者計有由大欖涌至新墟的井頭上村之間一段青山公路之所有樓宇及村落。

中學畢業及大學生 加入警界服務 人數續有增加

【本報訊】皇家香港警察隊對有志服務社會的知識份子提供美好的事業前途和優厚的薪金，因此能夠在近年間吸引更多加入警隊為督察的大學生，以及具有中學會考文憑學歷者成為警員。

一九七四年加入警隊任督察的大學生有十四人，去年增加至卅三人，增加比率超過一倍。而去年在本地招募的督察，則共卅四人，另有十五名督察是由員佐級人員擢升者。

現時警隊有超過一百名督察級的空缺，歡迎中學會考五科合格領得教育文憑，或以上教育程度，和大學畢業生申請。薪金起點視乎學歷而定，由二千零四十元至二千五百三十五元。三年見習期滿，月薪加至三千零八十元。服務五年後及考試合格，便晉升為高級督察，以後更有機會晉升為總督察，警司及更高的職位。

中學會考合格的青年雖然有資格投考督察，但因為大學生加入競爭，因此如果他們先加入警察隊担任警員，作為晉身督察級的跳板，也是一條捷徑，而且亦為現役警員所有的抱負。一九七四年就有九十七名擁有教育文憑的中學畢業生加入警隊為警員——一九七五年更增加至一百七十二人。

警員的起點月薪由一千零九十元至一千二百一十元，視乎學歷而定。中學畢業生進入警察學校受訓時月薪就是一千二百一十元，六個月畢業後月薪加至一千二百四十元。他們入伍時經有投考督察的學歷資格，因此服務滿一年後，工作成績優異，再經考試合格，便可以升級為督察。

目前警隊中有一百五十六名督察及高級督察均是由員佐級擢升的，此外還有總督察廿九人，警司一人，由此可見中學生加入警察，前程無限。

現時警隊有一千多名警員空缺，有服務社會的青年，隨時均可申請應徵，申請表格可到各警署、警崗、報案中心，及民政署領取，填妥後交回原處即可。

東南亞貿易團 廿二人昨首途

【本報訊】由香港貿易發展局及中華廠商聯合會合辦之東南亞貿易團，一行二十二人於昨日下午四時出發，行程包括新加坡、耶加達、吉隆坡及馬尼剌等地，與當地有關人士洽商擴展雙邊貿易問題，並在新加坡、吉隆坡及馬尼剌舉辦香港產品陳列，全程共十八天，約於六月十日返港。

該團由香港中華廠商聯合會副會長黎厲孚任團長，黎氏昨在機場向記者表示，該團成員共有十九家商號代表，包括電子製品、家庭用具、皮具、布疋、人造首飾、傢具塑膠、鐘錶、電器天線、玩具及塑膠機械等。此行目的除洽商上述港製產品外，並希望找尋皮革、鐘錶零件、電器零件及塑膠原料之供應。

該團名單如下：團長……光宇美藝廠有限公司……、……花廠有限公司薛海、夏巴化學製藥廠李民益、泰和隆五金廠……、聯僑企業有限公司胡抗建、中美五金塑膠製造廠有限公司文洪光、永明塑膠製品廠區銳安、福達製造廠有限公司姚中立、兆昌塑膠製品廠有限公司高鐵炳、梁氏金屬電子有限公司梁濟、香港康元製罐廠股份有限公司瑞啓軒、濱家鐵廠何家車、新法工業有限公司李世英、太平洋電器製造廠有限公司唐良耀、香港螺絲釘廠有限公司鄭炳乾、香港螺絲釘廠有限公司鄭達雄、香港貿易發展局張偉忠、中華廠商聯合會鄭鎮偉。

萬能達相機公司總裁 田嶋一雄獲政府頒獎

萬能達相機有限公司總裁田嶋一雄(見附圖)最近獲日本政府頒授榮譽獎章，是次榮譽是獎勵他長期對日本相機業之貢獻。於一九二八年創立萬能達公司後，田嶋一雄先生一直為日本相機業的前途而努力，不獨求業務上的發展，更致力於技術上的改進，他曾兩任日本相機業協會主席，可見同業對他的推崇和尊敬。

航空會購置 中區新會所

香港航空業員會宣佈：該會已在中區購置一層會所，以供會員使用。該會主席杜中華，在日前一個女賓夕餐舞會中致辭時透露是項消息。新會所座落和安里七號六樓遮打台，總面積約一千平方英呎。

航空會目前已委出一個小組負責裝修事宜，會所中將有一個小型酒吧及會員休憩室。

圖為航空業員會女賓夕餐舞會上(左起)……、世界航空業員聯會遠東及太平洋區副會長……(泛美)及夫人，航空業員會副主席伍鐵……(航空)。

天梭表等主辦 徵文比賽頒獎

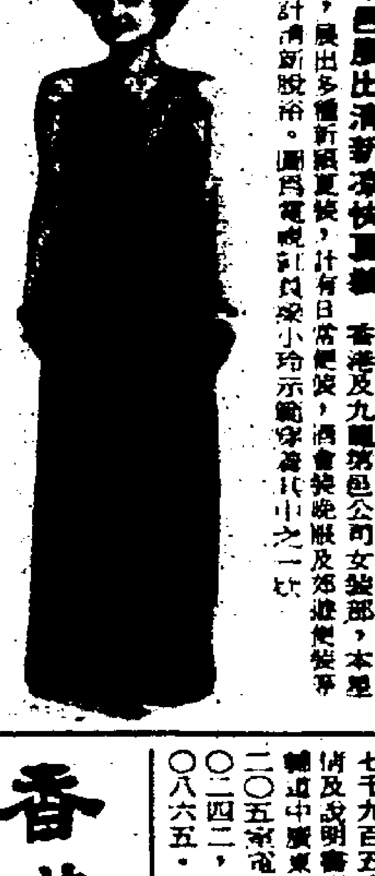
瑞士天梭表等為提高青年寫作水準，及倡導有志青年從事文藝創作，特聯合舉辦徵文比賽，計共收到佳作一千二百餘篇，經數月來之評審，定出名次，昨在大……舉行頒獎，獎品除天梭表總代理安天時洋行……支嘜迪遜原子筆外，並有現金獎。

遠東旅遊社主辦 歐洲北歐旅行團

【本報訊】遠東旅遊有限公司，今年暑期特別安排了兩組歐遊團，其一為北歐旅遊團，行程廿四天，於七月卅一日出發，遊遍英、法、德、盧森堡、丹麥和午夜太陽國——瑞典、挪威等七個國家，十八名城，特別安排觀光及體驗世界最美麗的生活標準最高的都城——斯德哥爾摩，挪威峽江城都——奧斯陸，丹麥峽江古城——阿爾堡，北歐威尼斯——漢堡，快樂之都——哥本哈根，瑞典最大的港口——高登堡，美麗的山城——盧森堡，花都巴黎，倫敦等。

另一團行程廿六天，於七月卅日出發，旅程包括：意、奧、瑞、德、荷、法、比、英、列支敦士登及梵蒂岡等十個國家，卅名城。特別安排了精選的觀光節目。

該團乘搭泰航DC10廣體客機直飛羅馬，只須橫渡英倫海峽一次，行程不用在歐洲繞圈子走，只行單程，節省了四天，減除舟車勞頓。兩團均住宿一流酒店，歐陸全程一日三餐，遍嘗各國地道菜式，享受一流服務。二十六天歐洲團每位只收七千……，北歐團每位只收七千九百五十港元，詳情及說明書索取香港德輔道中廣東銀行大廈一〇……，電話：五—二三二〇五〇、二四二、五—二三〇八六五。



……展出清新涼快夏裝 香港及九龍……公司女裝部，本星期起，展出多種新穎夏裝，酒會裝晚服及郊遊便裝等，設計清新脫俗。圖為電視……小玲示範穿着之一款。

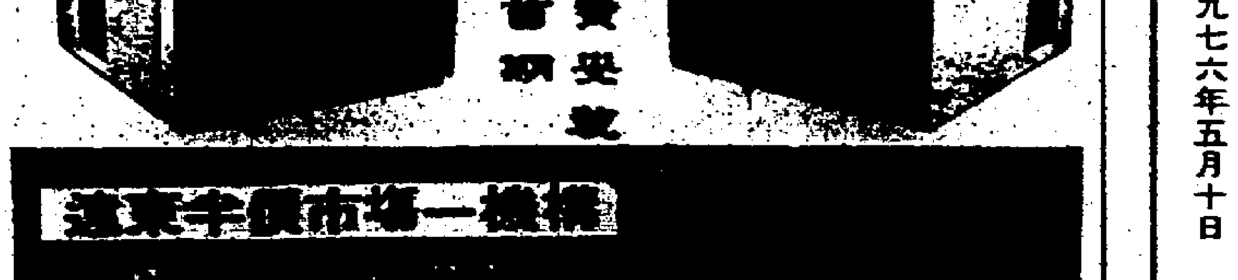
日晚報聯刊

每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報
合共收費 三十五元 連刊七天
如登兩處位，每天日晚報
合共收費七十元正 連刊十四天
上期收費．不折不扣
此種廣告祇以普通廣告爲限
啟事及書類除外

商業地王
嘉利大廈 富力行 一梯兩伙
彌敦道233至239號 上海街623至625號
售價：十九萬餘元起 面積：622呎
樓高十七層商業大廈 售價：133,000元起
接近碼頭圍道火車站 接近亞皆老街交界
周生生地產有限公司 九龍彌敦道221號 電話：3-687261
現貨出售

元朗 佛教普賢書院招生
招生班級：上下午校．英文班F1至F3．中文班中一至中三 男女新生
報名日期：即日開始，每日上午九時至下午六時 假期星期日照常辦公
考試日期：第一次五月三十日(星期日)下午二時半
考試地點：靈地妙法寺內明書院
開課日期：九月六日
校址：元朗大馬路68地段富興大厦(即元朗九龍巴士公司斜對面)
電話：一二—七七九二一
交通：所有各地來元朗巴士及小巴均在校門前經過
校監：釋靈慧法師 校董：釋寬蓮 釋慧瓊
校長：陳成立博士 校董：釋融靈 謝寄通

柯式印刷 附機廉讓
柯式印刷用之美國自動洗版機及日本洗水機電機便廉讓，電話五一二七九三〇七歐先生洽。



免費安裝 免收首期
遠東冷氣市場一機構

培養植字專業人員
俾獲得有一技之長
請來報名參加
東南亞第一家
植字訓練中心
詳情歡迎查詢
東南亞(香港)植字訓練中心
地址：香港活克道126—128號401室
電話：五．二七八二一一

清華英文書院
日夜校招生通告
(一)班別：日校P.1—P.5(保送會考) 夜校P.1—P.5(保送會考)
(二)報名：即日開始(考試日期在校內公佈)
(三)校址：九龍旺角砵蘭街364—370號
(四)電話：三—八一六八四六 三—八〇三三〇五
本校聘各科教師 請附履歷近照合則約洽
監督：熊式一

廣東銀行有限公司股東壽常年會通告
本公司定于一九七六年六月壹日(星期二)下午三時在香港德輔道中六號總行二樓會議室舉行股東壽常年會專為(一)審核一九七五年度董事會及核數師報告(二)審核該年度資產負債及損益帳目(三)聘請核數師及(四)指定開派股息日期等事宜凡我股東務請依時惠臨指導為荷
再者該次股東壽常年會完畢後即在同日同一地點舉行第一優先股股東會議為選舉第一優先股董事該會議完畢後即舉行第二優先股股東會議為選舉第二優先股董事合併公告
本公司股份自本年五月十九日起至六月一日止(首尾兩日在內)停止過戶
承董事會命主席 霍寶材啓
香港一九七六年五月十日

眞理英文中學 競德英文中學 聯合招生
本校由即日起開始接受各級新生申請至額滿止「全校冷氣設備」
級別：(一)中學F.1至F.5，(二)小學P.5 P.6(三)幼稚園各級生
(本年度增設F.6中大，倫大預科班)
試期：五月三十日(星期日)
凡持有升中會考證者可免筆試
校址：(一)正校北角英皇道38號至44號地下全座(電照街直上)
(二)分校電器道264—280號華凱大厦聖德肋撒醫院側英皇道東附近
(三)西灣士美菲路49號二樓全座
眞理 正校電話：H—632639 H—634172
分校電話：H—712888 H—718867
競德校電話：H—404067 (眞理幼稚園電話：H—717966)
校監：徐虹磯 校長：黃旗發 曾崇毅

香港商業專科學校
六月份新班通告
全科：日校——商科證書班 會計全科班
夜校——各學會基本課程班(AIA AIB ACCA CIS)
選科：簿記會計 成本會計 法學概論 經濟學 銀行學 專業英文 別文速記 商業信札 進出口文件及計價 銀行押滙 打字 英語會話 中文速記會計
詳細章程及時間表備索
中區辦事處：德成商業大厦一四零一室 5—231207
日夜校校址：中環青李活道三十三號三樓 5—439599
北角英皇道一二九號二樓 5—781914
油麻地彌敦道五零一號三樓 3—854392
尖沙咀科士甸道八十一號一樓 3—671353

眼光獨到的廣告戶
必然列登工商日晚報

觀塘拆樓發生慘劇 一幅圍牆突塌下 工人一死兩重傷

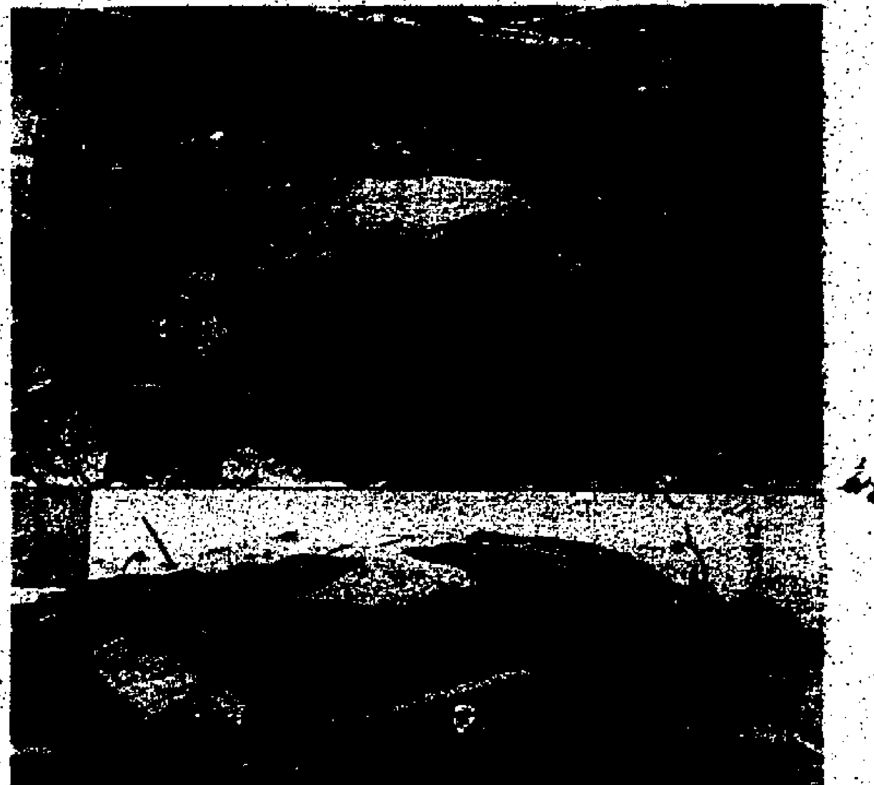
【本報訊】觀塘一幅拆卸中的圍牆，昨晨突然塌下，三名工人走避不及，慘遭活埋，其中一人被救出送院後不治。

慘劇發生於觀塘興業街與敬業街交界一個建築地盤，原爲一貨倉，最近拆卸改建，昨晨已拆剩一幅L型石屎牆，長約三、四十呎，高十餘呎。

昨晨十時許，數名工人正在開工，由一座拆牆之鐵鎚車以巨鎚撞擊，而另一架剷泥車則將坭土剷走。工作中，圍牆突然塌下，登時將駕駛剷坭車的工人及旁邊兩名工人活埋，而鐵鎚車鐵架亦折斷倒下。

在場其他工人立即報警，消防員抵上址將各人掘出送院時，証實駕駛剷泥車之工人已不治，其餘二人則重傷留醫。

死者爲廿一歲之剷泥車司機鄧賓朝，廿一歲，重傷工人則爲毛三，卅二歲及吳海光，卅三歲。



觀塘興業街昨晨塌圍牆之現場，一片石屎廢堆，在場之運泥車亦被壓毀。（本報記者趙不換攝）

首次黃昏賽馬 定本週末舉行

最後一次夜馬本週三上演

【本報訊】首次試辦的黃昏沙地賽馬，將於本週末（廿九日）舉行，如效果良好，一九七六至七七年馬季——今年十月開鑼的頭幾次賽馬，可能採同一方法進行，因爲十月初天氣仍炎熱，黃昏開始作賽，入場者當較感涼快。

黃昏賽馬，將直接打擊澳門的賽狗、娛樂場，及有關旅遊的生意，目前有部份人士，於週末賽馬後，乘輪赴澳，再到狗場或娛樂場與貓紙惡門，致使若干消費，流往澳門，香港在週末舉行黃昏賽馬，下午六時開跑，以迄晚上十時才跑最後一場，如此將迫使若干有關的消費者，留處本港，馬場得意的，翌日大可在港安排消費節目，馬場失意的，想到澳門，也變成「有心無力」。

以往的週末賽，多爲下午一時半或二時開跑，一般白領階級想入場時，也要趕到「搶搶宵」，工廠工人，及下午方休息的作業人士，根本不能離開工作崗位，進入馬場，但黃昏賽下午六時開跑，若干行業人士，此際已經休息，入場自無問題，預料黃昏賽馬可能比下午賽馬，更爲「收得」。

目前賽馬之賽跑時間，爲十月第一個週末，直至翌年六月第一個週末歛科，歇暑時期，有三個多月，主要原因，不欲因賽馬而影響其他體育活動，但改爲黃昏作賽，則影響性減低，天氣酷熱季節，黃昏後天氣亦轉涼，所以經過今後兩次黃昏賽馬，如認爲一切情況令人滿意時，則賽馬季節，可能考慮再度延長，或在暑假內，維持兩週一次的賽馬，亦有可能。

本週末（廿九日）黃昏賽馬，編排九場，下午五時半開始售票，六時正開跑頭場，以後每隔半小時，最後一場在下午十時開跑，比平常跑夜馬早十五分鐘散場。

黃昏賽馬跑沙地，不辦六環彩，照辦四重彩，而四重彩則改在第五場開彩，場內孖Q與場外孖Q分家，場外孖Q，第二場搭第九場，場內孖Q，第五場搭第七，三寶則仍爲第五、七、九場串。

九場賽馬，初步報名及分場，上週已公佈，有關報名及評磅，將於今日（星期一）評定公佈。

此外本季最後一次夜馬，亦在本週三（廿六日）舉行，編場及排位，將在明日（星期二）公佈。

黑幫爭地盤開片 五青年被斬重傷

【本報訊】油麻地昨日凌晨發生黑社會爲爭地盤而開片事件，結果有五名青年遭斬至重傷，由警方送院救治，其他參加打鬥者則逃去。

該宗血腥打架事件發生於油麻地白加士街與寶靈頓街交界處，據說開片之兩幫黑社會爲爭賣白粉地盤，過去經常發生爭執，岸至水火不相容。

昨日凌晨三時許，兩幫人又相約在上述地點談判，但談判破裂，雙方各拔出利器追斬，一時殺聲震天，附近居民在睡夢中被打殺聲驚醒，急撥「九九九」報警。

警方據報派出大隊警員趕往現場，參加打鬥青年作鳥獸散，現場祇剩下五名身受重創之青年，倒臥血泊。警員乃召救護車將傷者送往醫院救治，並展開追緝在逃者。

五名傷者：㈠林雨，廿四歲；㈡劉明恩，廿一歲；㈢衛銳良，廿六歲；㈣陸奕江，廿三歲；㈤關進標，廿二歲。

葉國雄兄弟涉嫌串謀騙錢被控 地院今受審

【本報訊】在消防事務處助理總消防官葉國雄，及其兄葉沛泉，被控串謀騙取錢財一案，今年二月十二日，由中央裁判署移解維多利亞地方法院提訊，兩被告皆否認控罪，高級裁判官將案押候定期聆訊，兩被告各准以自簽一萬元担保外出候訊。

本案現經由經歷司訂定審期，今日星期一起，在維多利亞地方法院正式開審。

被告二人：（一）葉國雄，四十七歲，助理總消防官，（二）葉沛泉，五十歲，商人，控罪指兩人於一九七二年七月一日至一九七四年一月二日期間串謀騙取某些人士一筆款項，作爲交還波斯富街紅棉谷餐廳相等數目的營業股金。

李光耀經港返國

【本報訊】新加坡總理李光耀結束大陸兩週訪問後，昨日下午乘坐火車從廣州抵港，隨即前往機場，搭飛機返國。過港時間李氏並無發表任何談話。

李光耀總理於昨日下午二時三十分抵達紅磡火車站，隨即在香港政府禮賓司，新加坡駐港專員公署人員及邵逸夫的陪同下，乘專車前往機場，乘搭四時十五分的新加坡航空公司第六三七班機返國。

李光耀在大陸期間曾與毛澤東及華國鋒會晤，並到過上海、桂林、無錫和廣州等地。

新加坡總理李光耀，昨日從廣州抵港，步出紅磡火車站時情形。（本報記者黎勝攝）

華人鄉村俱樂部捐贈 中華游樂會廿萬元

【本報訊】華人鄉村俱樂部，由香港地產界人士組成，最近結止會務，以中華游樂會同屬香港純華人體育團體，對該會歷年提倡華人體育不遺餘力，且最近擴建會址，特以二十萬元捐贈該會，並請中游會代轉贈與香港公益金三萬元，東華三院三萬元，保良局三萬元，根德弱能兒童康復院三萬元，旺角街坊社會服務中心三萬元，佛教普靜庵安老院一萬五千元，金銀貿易所醫療組一萬五千元。

中華游樂會最近接收政府撥給相連地八千餘方尺，準備興建一座多層體育場館，包括一個暖水泳池，此項計劃已由甘洺則師草擬，即可動工，預計一九七七年底可以完成。

珠海書院舉行畢業試 研究所聘請校外試委

【本報訊】珠海書院本年度應屆結業、畢業生考試，已陸續舉行。先修班三百餘人結業試完畢後，繼續上課數週；書院本科各院十餘系四百餘人，畢業試本月二十日開始，廿六完畢。史文研究所應屆畢業生，已繳交研究論文者十二人，定六月五日筆試，十九日口試，經濟研究所應屆畢業生八人，定六月十三考試。至書院學期考試則於六月廿四至三十日舉行。

研究所畢業試，組織考試委員會，聘請校內外教授爲委員，會同嚴格辦理。（一）文史研究所試委：校外委員：前中大新亞書院校長吳俊升博士，前台北中國文化學院教授黃華生，前中大崇基學院中文系主任鍾汝楳，中大聯合書院中文系講師蘇文擢，港大中文系講師林天蔚。校內委員：羅香林所長及李璜、王韶生、何敬羣、李伯鳴、周億孚五教授。

（二）經濟研究所試委：校外委員楊汝梅、饒餘慶、伍鎮雄、朱志泰、李潤中五教授，校內委員李泰初、侯林柏教授等。經濟研究所由下學年度起，分爲經濟、工商兩組，研究生名額擴充爲二十名。

該校已在積極辦理畢業生升學就業輔導，三年級各系生暑期到各有關機構實習或從事社會工作，如新聞系生到報社、廣播台、電視台實習，到市面調查研究報業等。

天氣預測

主要吹東風，風勢輕微至和緩，除部份時間多雲外，天色大致晴朗。

今日最高氣溫可升至攝氏三十度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿七度，濕度爲百分之八十九。

沙田新市廿八商戶代表 致函鄉公所請大力支持

聲言誓不屈服 暗示拼死抗拆

【本報訊】新界政司羅弼士爵士，日前覆函沙田新市廿八間商戶，請政府對於拆遷日期，本年六月十六日，不能再延，促請他們從速接受政府所提建議，但沙田廿八間商戶對此覆函，均表不滿，他們認爲這並非商戶們反對政府拆遷，而是反對補償不公平，分派到瀝源新邨不適宜經營的地點，又不允撥地分售與商戶重建。

沙田新市廿八間將被拆遷的商戶代表，昨日除去函沙田鄉公所請求大力支持外，並請新聞界支持正義。

沙田新市商戶戶主聯合會昨日稱：「我們從報章上獲悉當局仍不顧原居民之死活，堅持採用壓力行政手段來剝奪我們之財產，爲此，我們再重申我們爲求生存而奮鬥之決心及意志。

如果所週知，依賴本市各商號爲生之居民，連僱員在內，數達四千餘人。以平均而言，每一商號須負担三十人以上之生活。以區區約四百呎面積之三樓小單位（指瀝源新邨）讓我們怎能投作謀生之所，及負擔起養活此三十餘口，怎能夠負担成千元貴租。此項形同陷阱與悖理之安置，雖然不爲社會人士所同情，但當局仍無視于公論，橫施壓力，企圖迫使我們上當。証之古代暴君，今之極權，尚且不敢悍然無視于正義之呼聲。而這個掛着民主政治招牌之地方，竟視人民爲蒭狗，任意加以摧殘，其殘忍不仁，更冠絕古今。

爲了求生存，我們已準備面對一切之後果，同時以公理堅決與強權週旋到底。橫豎都是死路一條，我們決不甘束手待斃。定時作出有價值之犧牲，以維護公理與人權。給未來之受迫害者作榜樣。

希望主政當局，不忽視我們求生之意志，作出悖理暴行，否則難免釀成歷史性悲劇，將來誰是此幕悲劇之歷史罪人，自有公論。而我們所面臨不公平不合理之迫害，均爲不可否認之事實，絕非強詞奪理，官威或暴力所能夠抹煞。」

老爺車縱火案 傳一疑兇在澳出現

【本報訊】警方專案小組一批幹探，經已前赴澳門，追緝一名與旺角「老爺車」娛樂中心縱火慘劇有關之在逃青年。

據昨日一項消息透露：該案另一名姓黃之疑兇（十七歲），最近有人發現他在澳門出現，因此警方專案小組立刻派出探員趕赴澳門偵查，但目前仍未有所獲。警方相信黃姓青年仍匿在澳門避風，故探員將繼續逗留當地，直至將他捉拿爲止。

旺角「老爺車」娛樂中心」縱火案發生於本年二月十九日，釀成五死廿八傷慘劇，哄動本港。警方發言人對上述消息不予置評。

石籬邨色狼肆虐 17歲少女遭蹂躪

【本報訊】葵涌梨木樹邨昨午發生少女在電梯中遭色狼非禮事件，警方現通緝該頭色狼之下落。

受害之十七歲少女，居於該邨第十三座一單位。昨午一時十五分，少女從地下乘搭電梯登樓，被一名飛型青年尾隨進入電梯，事主當時不以爲意。電梯上升至十九樓，該青年突將電梯按停，恐嚇事主，然後非禮。色狼得嘗獸慾後奪門逸去。事主後回家將事告知母親撥電報警。

該色狼年約廿三至廿四歲，五呎四吋高，身裁壯碩。尖面，當時穿着一件藍色T恤及長褲。

警方現呼籲任何人士，若曾在昨午十一時至一時半時間內，在該邨第十三座內或附近見過上述外貌之青年，請與葵涌警署聯絡，電話一二一——二六六三七七。

今年冷氣機銷量將大幅增加

港廠家趨向選購窗口機

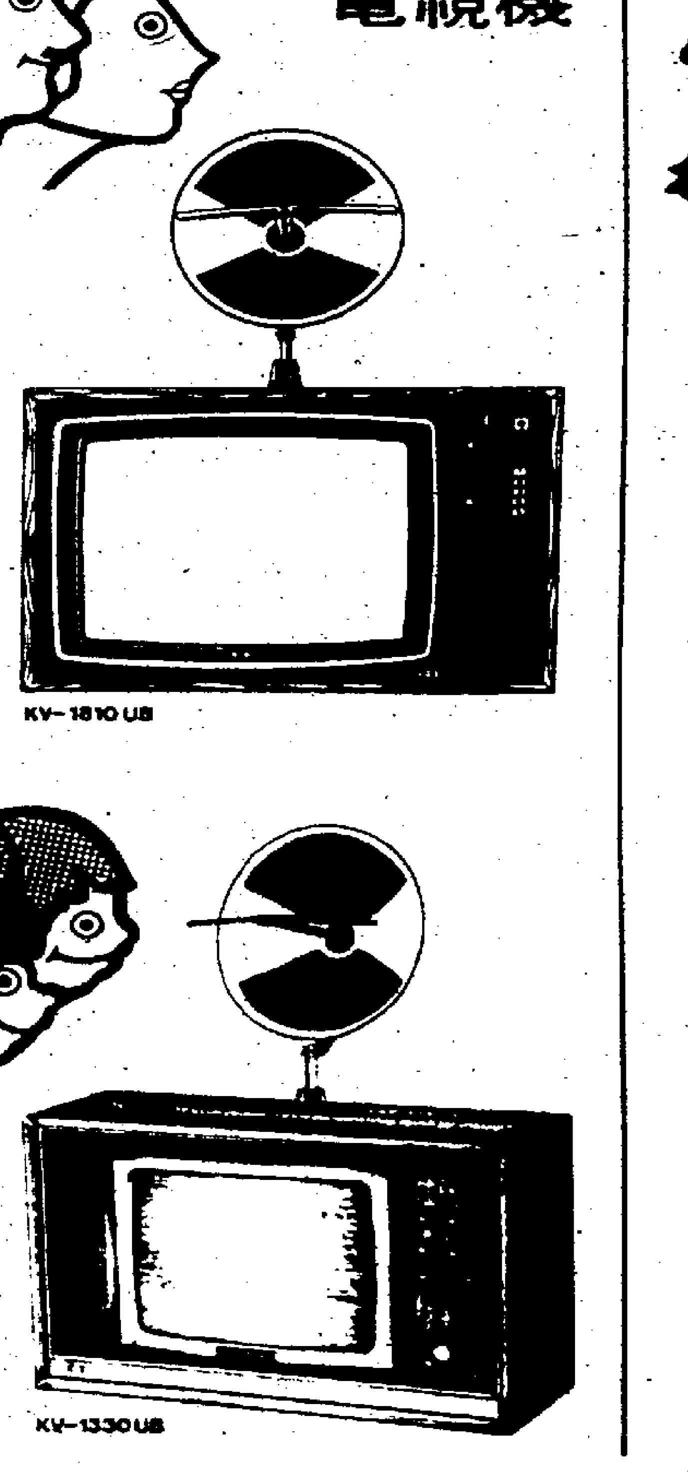
本港天氣漸趨炎熱，正是冷氣機的旺銷季節，而一般業內人士，對今年市道均極表樂觀，原因乃香港過去二、三年間備受世界性經濟衰退的打擊，影響部份將要更換新冷氣機的用家，均按兵不動，以舊機勉強支撐而不願更換新冷氣機，但年來本港經濟開始復甦，市面上呈現一片繁榮景象，各方面的消費能力，亦普遍上升，故預料在今年內換購冷氣機者將大不乏人，同時由於各行業均大量增添人手，尤其各大小廠家爲應付日漸繁忙廠務，更必須改善工作環境，故亦將會大量增添或更換冷氣設備以吸引員工，另一方面，一般市民收入增加，一些講究享受人士乃紛紛安裝新冷氣機，以消除炎熱而潮濕之氣候，所以，在種種有利條件下，預料今年冷氣機之市道將會大幅上升。

據一般冷氣機用家及工商界各行業的意見顯示，在目前市面芸芸各類冷氣機中，美國愛迪生名廠，金牌冷氣機無論在品質及操作性能上皆爲上乘之選。經過筆者深入調查結果，美國金牌冷氣機，曾被推選爲全美國最佳冷氣機獎，證明其品質確實優越上乘。近年該廠更被美國太空總署指定設計及安裝「征空計劃」內一切氣溫，空氣調節，太空人之生命支持系統，太空艙內氧氣及水份供應等系統。更以其先進之技術及設計投入冷氣機生產線上，令其出品之冷氣機品質更臻十全十美的境界。

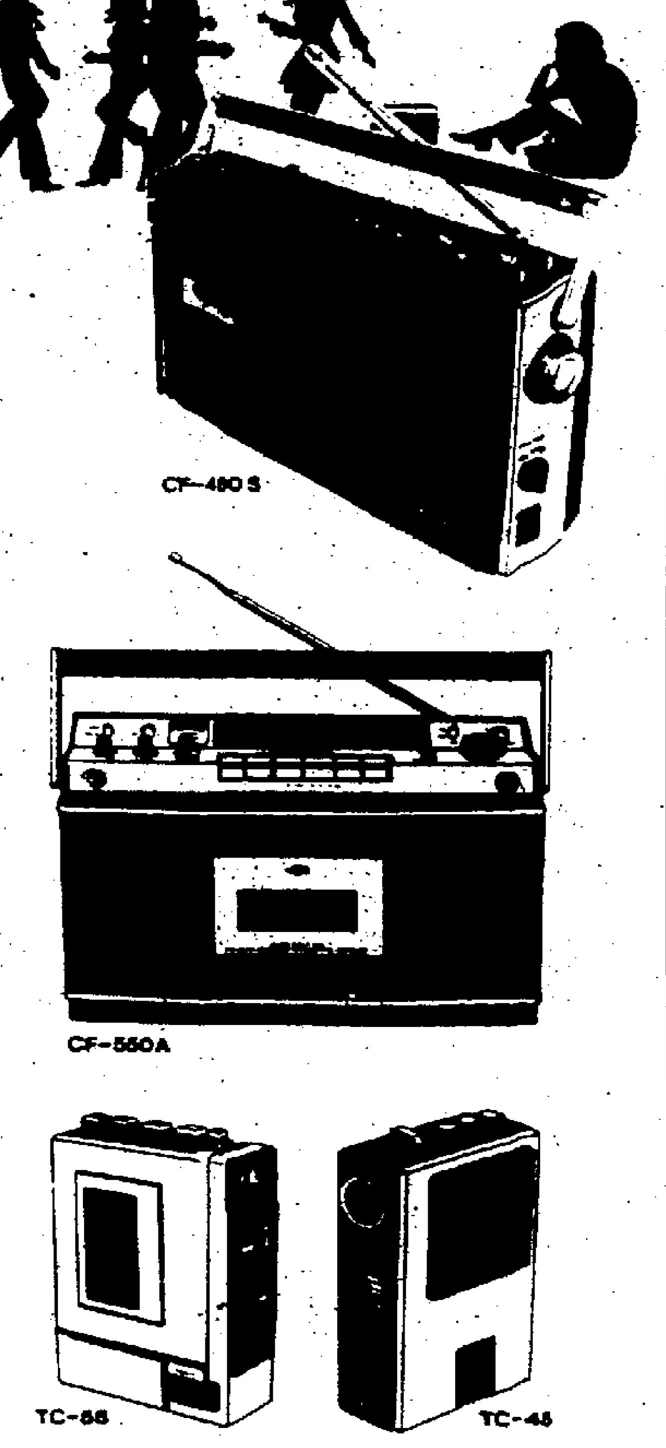
新力牌產品陣容最完整....

配合最新電子科技，效果着着領先。

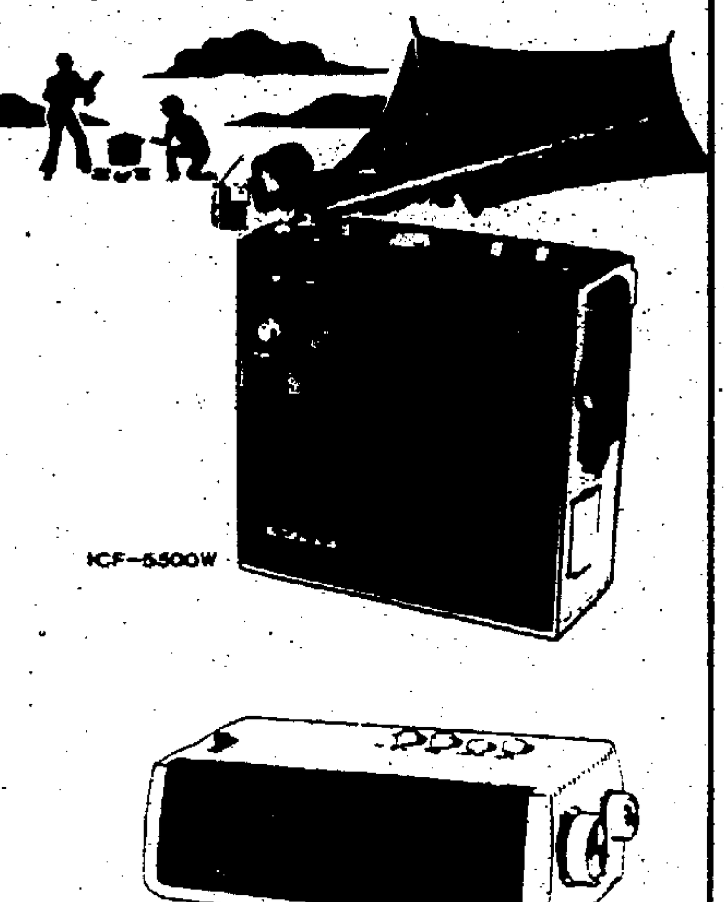
單槍彩色電視機



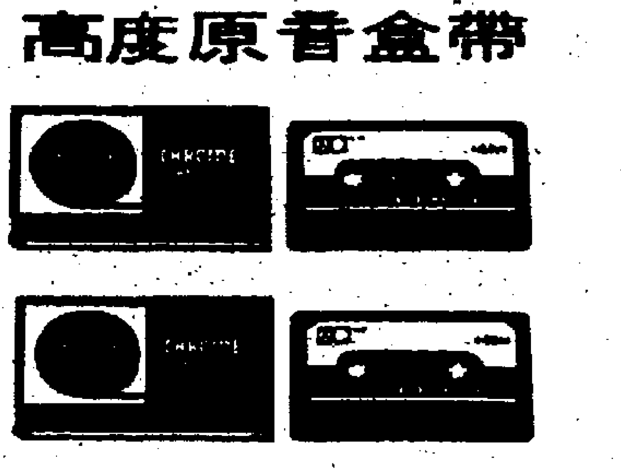
盒帶錄音收音機



收音機

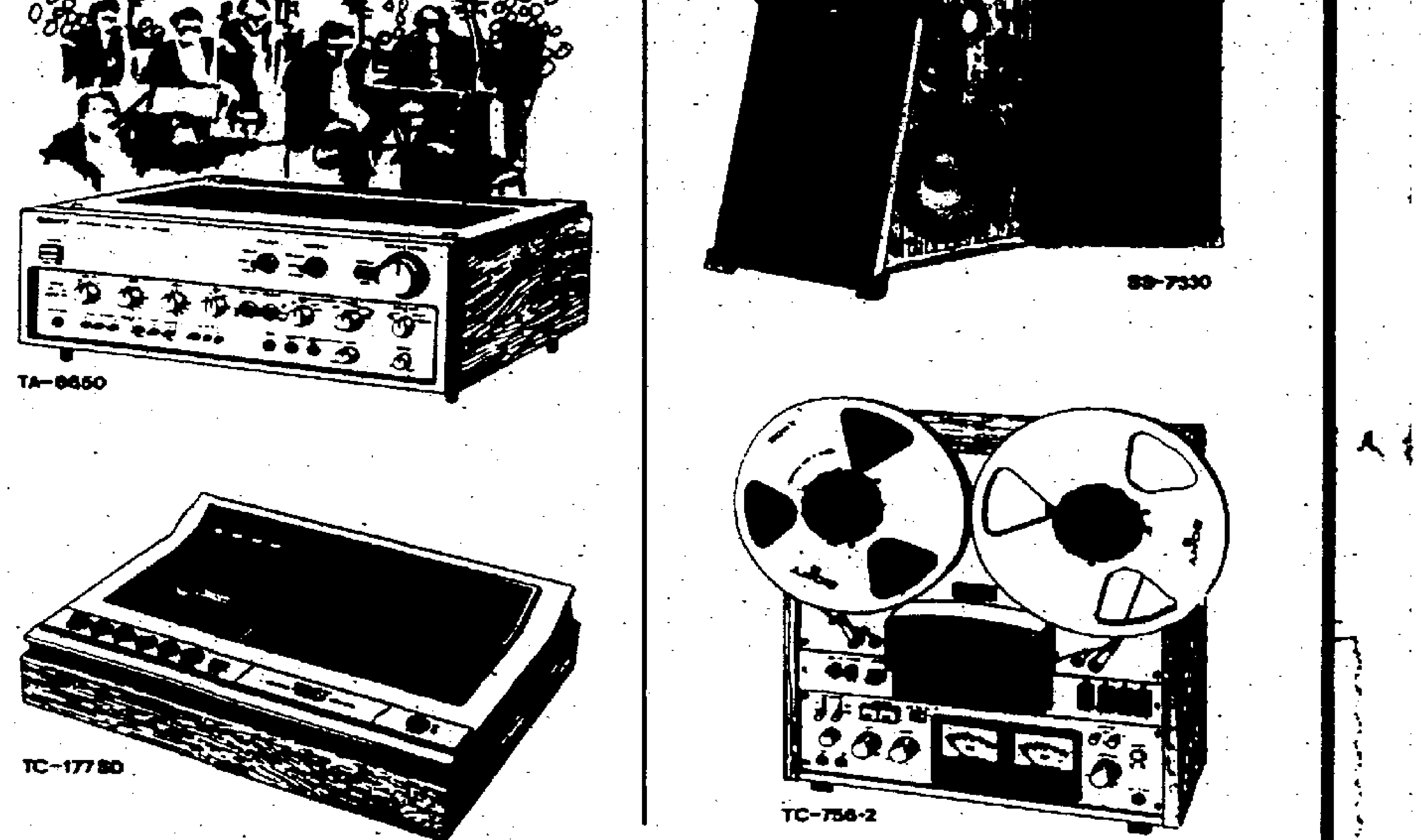


高度原音盒帶



套座Hi Fi

高級Hi Fi組合



總代理：福原電業有限公司
總經銷：中原電器行有限公司

新力中心：油麻地彌敦道487號 電話：3-300311
香港店：中環德利文街50號 電話：5-445188
△ 海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045
△▲旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-846056
△（假日照常） ▲（營業至晚上十時半）

新力牌 SONY

大嶼山長沙海灘 近百露營人士 凌晨被匪洗刧

匪徒約五六人分持利刀利斧

【本報訊】約百名在大嶼山長沙海灘露營的旅行人士，昨日凌晨先後遭一幫刧匪洗刧，刧匪得手後，尚留下車馬費與事主等。

據悉：該幫刧匪個個身裁高大，持有利斧與利刀，刧匪約有五至六人。昨日爲星期假日，前日晚間前往大嶼山長沙露營的人士頗衆，除岸邊華地搭滿帳幕外，連沙灘亦有人搭帳幕露營，共約廿餘個，每個帳幕最少有四、五人，昨日凌晨時分，一批刧匪持有利器逐一向每個帳幕下手，要脅事主不得聲張，交出所有財物，包括收音機、錄音機及現鈔，刧匪得手後，並視帳幕人數而留下十至廿元不等，以備給事主作車馬費之用。

初時事主均不出聲，待刧匪逃走後，事主等紛紛走出帳幕談論，經互相交談後，始知全是遭同一批刧匪所刧。

至天明後，他們始先後離開，並向不同的警署報案，其中有部分可能仍未向警方報告。

九華徑青年踢球意外喪生

家人指警方及救護員延遲到達致死者失救

【本報訊】一名青年，前日踢足球時，被飛來的皮球打中下陰，送院後，證實不治斃命。死者家屬昨日就此事經過舉行記者招待會，指責救護人員處理緩慢及不當，致令該青年失救 [illegible]

羅氏提出三點問題：一、為何警務人員及救護人員在下午七時接獲報告後，竟在二十分鐘後警方人員才到場，而救傷車更在三十分鐘後才抵達。因為救人如救火 [illegible] 救治，反而阻止在場的紅十字會少年救傷團的朋友對死者施行急救。三、為何死者出事地點在荔枝角道，救傷人員竟將死者送至廣華醫院而不送至瑪嘉烈醫院 [illegible] 責當時到達現場的警務人員，其中一人態度不佳。此外希望當局今後在處理救治的情形下，速度要快，否則便會草菅人命。

羅偉生同時表示：待拿到死者的驗屍報告後，他們會根據實況，進一步採取行動，準備起訴這名態度不佳的警務人員。

爲求亡弟申冤

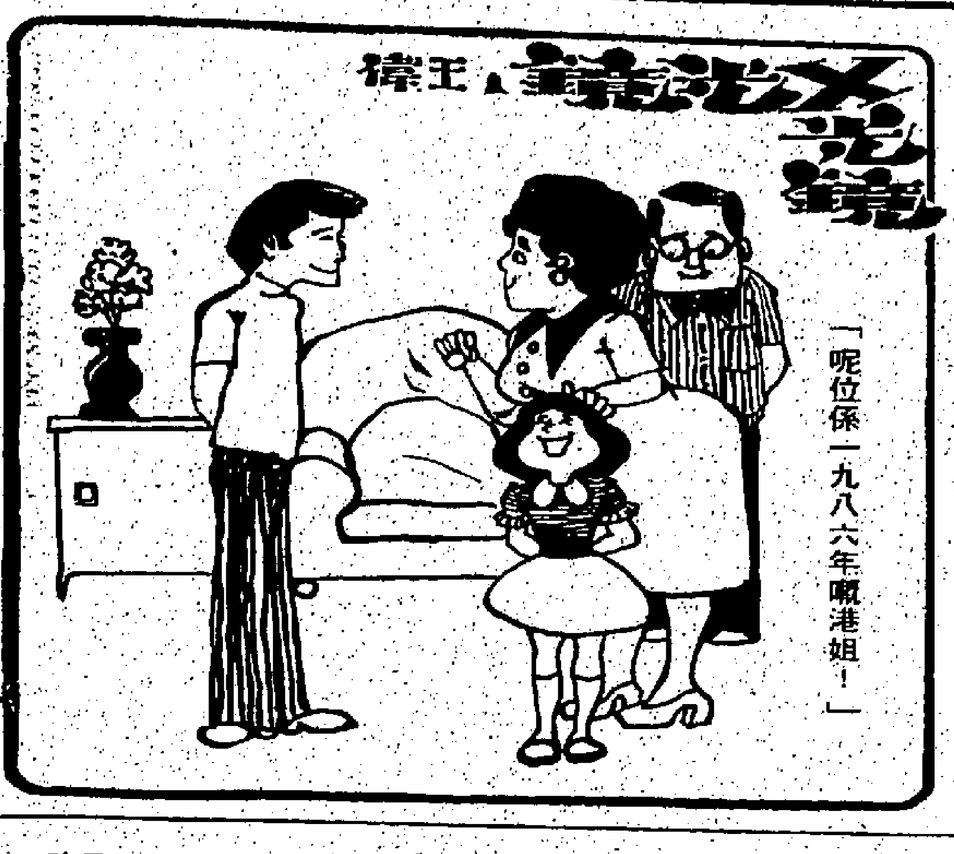
黎漢強擬向港督請願

[illegible]

太子行二樓珠寶行被竊損失四萬餘

【本報訊】中區太子行二樓一間珠寶行，昨午發現被人竊去一批珠寶玉器及象牙製品，約值四萬二千元。

被竊的珠寶行，已於前日下午六時關舖，昨日則屬例假，未有開業，昨日下午六時卅分左右，太子行一名看更巡經上址時，發現該店的大門遭人撬毀，而店內一批玉器及象牙製品已不翼而飛，於是立即撥電報警，該案警方已展開調查。



公協會鄒偉雄評「回佣問題」

立法爲嚇阻犯法 並不是製造圈套

對過去誤蹈法網者應予寬恕

【本報訊】回到滿城風雨的「回佣」問題，令到本港工商界人人自危，香港公民協會義務秘書長鄒偉雄議員昨日在該會會議上發表一篇文章稱：「回佣的檢控確令商場惴惴不安。尤其一般守法的人有惶惶不可終日之感。姑勿論該法例是好是壞，當局應該設法使市民不再誤蹈法網，對於過去在不知不覺中已觸犯該法例的人，必須予以寬恕。」

鄒偉雄認爲：「回佣」問題既對工商界有這麼大的影響，當局是有責任對這事作更清楚的交代和採取適當合法措施，免使一向奉公守法的正當商人，因無知而身陷囹圄，他強調稱法例的最大目的，是嚇阻市民，不要犯法，而不是製造圈套。因此，當局必須對該法例作更詳盡的闡釋。徒然在法律詞句上的字眼打官腔，對一般市民是無補於事的。

鄒偉雄續稱，目前當局所作的一般性聲明是不夠的，因爲經闡釋後，大部份市民仍然不甚明瞭，因此，鄒秘書長籲請當局必須闡釋何者才算「合理理由」（REASONABLE EXCUSE）及何者才算「合法權力」（LAWFUL AUTHORITY），因爲在法案中，只有一條案例（即獲得僱主同意），那顯然是不夠的。

鄒偉雄指出：該「防賄條例」第九節的最主要原意，是保障「事主」的利益，倘事主的利益並無受到損害而因此採取不聞不問或不願深究態度，是否此亦可作爲上述之「合理理由」之定義內？

鄒偉雄稱「對於過去誤蹈法網的，例如當局要做的話，當局是有合法權力去寬恕他們的。」因此他認爲，除非「受害者」親自投訴或案情特別嚴重者外，律政當局可運用合法權力，不予起訴。

鄒偉雄表示，他深切地了解「佣金」定義之本身，並非「非法」，而因受方面，未經有關僱主許可，將可能使僱主蒙受損失，因此立法對爲非法。但回佣爲本港商人之貿易手法之一，當局應該考慮使之適合本港之商業環境及可能接受之程度，庶免怨聲載道。

一九七六年香港小姐林良蕙（本報記者張榮光攝）

灣仔道多幢舊樓拆遷

祇有賠償未獲安置

商戶住客商議交涉

【本報訊】灣仔道、寶靈頓街及陳東里共十四個單位，百多名住客及商戶代表，昨午在跑馬地區街坊福利會，爲港府限期遷拆該等樓宇的合理補償及安置問題舉行聯合緊急會議。他們表示將有關意見呈遞當局，以求合理解決。

據悉：該等位於灣仔區三條街道共十四個單位，港府有意在遷拆後興建一座新街市，被遷拆的樓宇以戰前樓宇較多。

緊急會議係於昨午二時在跑馬地區街坊福利會召開，據一名代表稱：他們於上月接獲當局的通知才獲知遷拆樓宇，並限期在八月卅一日之前遷出，其中戰前樓宇的住客已獲得一半賠償，但並未獲得安置，至於戰後樓宇，並未獲得補償的通知，有關安置方面亦未獲知當局的態度。至於補償方面，數目由數百元至二萬八千元間，此項數目亦未屬合理。爲求得到合理的補償及安置，他們決定將有關意見呈遞當局，以求獲得解決。

被遷拆的樓宇共有十四個單位，分別位於灣仔道二五〇至二六八號等九個單位，樓高四層，均屬戰前樓宇，灣仔寶靈頓街廿一至廿五號三個單位，另一幢樓宇位於灣仔陳東里一至三號，樓高六層。上述樓宇地下均用作商店，以經營裁縫、木材、鐵閘製造、車房、五金及士多爲多。

據灣仔道九個單位的住客稱：今年四月間，他們接到當局的通知書，請他們的住所需要遷拆，限期八月卅一日遷出，其後不久，與當局召開賠償會議，賠償費係分兩期領取，分爲遷出前及遷出後。初時他們未看清楚內文便簽字，其後發覺當局並未有替他們安排遷徙計劃，祇負責賠償而已。

又陳東里兩個單位的住客表示：他們將於今日與房屋署商談，內容是代表什麼還不清楚。

風姐「奧嘉」尚未進入警戒範圍

【本報訊】強烈熱帶風暴「奧嘉」，昨日仍暫日在本港四百哩警戒範圍外集結，預料會繼續幾乎停留不動，另一股颱風則集結在西太平洋上空。

由於「奧嘉」存有威脅本港之可能性，天文台籲請市民留意電台廣播有關該風暴情況之天氣報告。

據天文台報告稱：在昨晚發出之天氣報告稱：在昨晚十一時，強烈熱帶風暴「奧嘉」集結在北呂宋之西部海岸附近，即在香港東南約四百六十哩，預料將繼續幾乎停留不動。在西太平洋上空颱風「柏美娜」集結在琉璜島西南偏南約三百五十哩，預料向西北偏西移動，時速十海浬。一股微弱高壓脊籠罩着華中。

昨晚十一時「奧嘉」之中心位置約在北緯十六點五度，東經一百一十九點五度附近。

天文台預測，今日之天氣概況：主要吹東南風，風勢輕微至和緩，除部份時間多雲外，天色大致晴朗。今日氣溫最高會升至卅度。

政府加強照顧智力遲鈍人士

【本報訊】政府正在研究有關照顧智力遲鈍人士的多項建議，使該類傷殘者的康復及福利服務有進一步改善。

主管社會福利署康復部之邱大斌表示，多項計劃現正籌備中。

他說，康復計劃中之建議若批准實行，將可進一步協調各項發展，並使各項服務的撥款統一列入政策之內，而毋須像目前一樣，要按每個計劃分別進行審查。

午聞當選「港姐」 林良蕙喜極而泣

【本報訊】「一九七六年度香港小姐」昨晚已誕生，林良蕙在五位評判審慎考慮下，獲登香港小姐的后座，而亞軍及季軍則分別爲梁靜文及徐美玲奪得。

此外，十五位佳麗中，吳淑明獲選爲「友誼小姐」，繆蕙人獲選爲「最上鏡小姐」。

十八歲的林良蕙，在大會司儀劉家傑宣佈她被選爲「一九七六年度香港小姐競選」的冠軍時喜極而泣，高興得高舉大拇指，並不時以飛吻贈予評判，動作之中，充滿一派洋作風。

負笈海外五年，最近才回港的林良蕙身高五呎二吋，體重九十七磅，身裁嬌小玲瓏，她對星相學及舞蹈有所偏愛，希望將來能成爲專業舞蹈家。

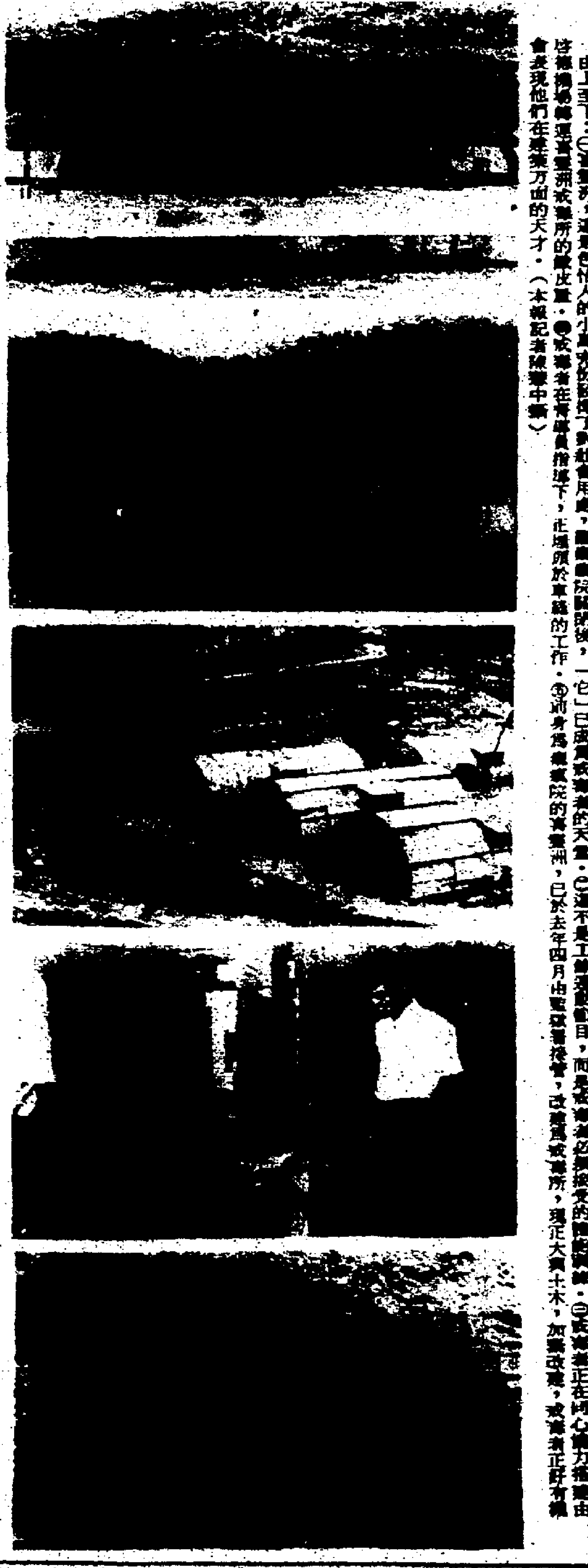
林良蕙還有一個偏愛——就是笑。她一笑起來，露出晶瑩潔白的牙齒，帶給人們一種鮮和及明朗的感覺，是一位代表香港作親善大使的最佳人選。

今年當選香港小姐冠軍的，亦如往年一樣將代表香港參加「環球小姐」競選。適值今年「環球小姐」在香港進行競選，今年的香港小姐，亦將盡地主之誼，招呼各國佳麗，責任可說是十分重大的。

一九七六年度香港小姐昨晚選出，圖左爲季軍徐美玲，圖中坐者爲冠軍林良蕙，圖右第二人爲亞軍梁靜文，圖右爲七五年度的冠軍香港小姐張瑪莉，於頒獎後合攝。（本報記者張榮光攝）

一個動人的愛情故事中之一對美國情侶，右方是美國空軍人員范勞，左方是范勞意欲拯救離開共區之越南愛人陳蓮蒂。

□喜靈洲成爲戒毒者天堂□



由上至下：㈠喜靈洲，這景色怡人的小島充份發揮了對社會用處，麻瘋院關閉後，「它」已成爲戒毒者的天堂。㈡這不是工餘遊戲節目，而是戒毒者必須接受的體能訓練。㈢戒毒者正在同心協力搭建由啓德機場轉運至喜靈洲戒毒所的鐵皮屋。㈣戒毒者在專業人員指導下，正埋頭於車籐的工作。㈤前身爲麻瘋院的喜靈洲，已於去年四月由監獄署接管，改建爲戒毒所，現正大興土木，加緊改建，戒毒者正好有機會表現他們在建築方面的天才。（本報記者陳肇中攝）

一場戰亂拆散鴛鴦 痴情美軍懸賞萬五 拯救被困越南愛人

【本報訊】一年多來，痴情的美國空軍預算分析員范勞，在亞洲各報章上刊登廣告，提供一萬五千元港幣作爲酬賞給任何能把他的愛人救出越南，和運抵香港或曼谷的人士。

這名現年卅六歲之美空軍人員范勞說：「在過去一年裏，我想盡千方百計，希望能通過美國政府、聯合國、教宗保祿、國際紅十字會和其他機構，目的是能與我的愛人陳蒂蓮聚首。可惜，沒人能如我願。」

他說：他是在一九七四年派駐在南越西貢附近之新山一機場時，在一間美軍俱樂部中認識了這位令他傾心的陳蒂蓮，當時陳是兩名兒童的母親。

范勞說：「我不知道她會否愛我，但我對她的愛是絕對的，即使她不願離開越南，我希望能帶助她和支持他的兒女。」他同時表示想與她結婚，甚至收養她的兩名兒女。

現在范勞根本不知道他的愛人落在何方，但他相信南越變色後，陳已離開西貢，與她年老的叔父嬸母一起在邊和附近生活。

祇要有任何人士告知他陳蒂蓮的下落，他深信，他總有辦法能與愛人重聚。

本報特稿

昔日此地斷六親 如今道友稱樂園

—喜靈洲戒毒所巡禮—

本報記者陳肇中

喜靈洲——這個以前被視爲「生人勿近」的恐怖地方，現在變爲一些有勇氣接受戒毒治療的人士的新生地。

痲瘋，這種被視爲「斷六親」的傳染病，在醫學日益倡明的情況下，已於兩年前受到控制，由於患者紛紛痊癒出院，使到位於喜靈洲的痲瘋院的「住客」大爲減少，以致該美麗的小島因缺乏打理而日趨荒蕪。當局卒於去年一月將痲瘋病關閉，將該島交還政府，而餘下的百名患者則移往荔枝角瑪嘉烈醫院的特別傳染病部門繼續接受治療。

自痲瘋院關閉後，政府曾一度有意將喜靈洲交與救世軍建立一個青年營，將該島發展爲旅遊勝地。而事實上，喜靈洲就是一個環境優美，景色怡人的海島，該處有美麗的海灘，寧靜的叢林，置身其間，就若身處世外桃源。

與此同時，比痲瘋更可怕的另一種的「傳染病」——「吸毒」正在本港迅速蔓延，爲吸毒者而設的戒毒所，所出現不勝負荷的現象，結果，在痲瘋院關閉後，一所由監獄署管理之戒毒所，於去年四月隨即在現址設立，命名爲喜靈洲戒毒所。

喜靈洲戒毒所成立後，使到大嶼山塘埔坪戒毒所可以恢復作監獄用途，同時亦減輕其他監獄的擠迫情形。

戒毒所的現址，由於在痲瘋院時期疏於管理，以致喜靈洲島上，散蔓野草，四處叢生，而原有的建設形式及設備，大部份並不適合戒毒所的要求，故在監獄署接管喜靈洲之前兩月至目前，該戒毒所的內外仍在改建中。

耗費約一百一十多萬元的改建計劃，預料將於明年三月全部完成，其中電器設備方面約佔總數百分之五十，其餘則花費於建築材料及其他設備方面，包括將原有面積較小的病房整建改建爲較大的戒毒者集體宿舍，將原有分組設立的小型廚房改建爲統一而集中的大廚房等等。

目前該戒毒所收容戒毒者達六百二十二人，將來更會增至一千人。職員方面，由監獄長林韋北領導共一百七十一人。

爲應付未來的需要，喜靈洲戒毒所現正利用一空地搭建十間圓頂鐵皮屋，每間可容納二十至廿二人居住，此等鐵皮屋以往爲軍部所用，由啓德機場轉運該處重新搭建。

此外，島上還有三間屬戒毒中心約四分三哩面向海灘的荒置平房，已於數月前闢爲青年（未滿廿一歲）戒毒營，由喜靈戒毒所每兩週挑派一隊爲數四十人戒毒者前往該處居住，同時擔任築路工作，據表示此項安排，效果令人滿意，青年戒毒者似乎都喜歡喜靈洲的環境。

至此，應該介紹一下喜靈洲戒毒所的宗旨及工作。

喜靈洲戒毒所是專門收容廿一歲以上，曾多次犯了違例吸毒罪名曾經戒毒後而失敗的吸毒者，俗稱爲「吸毒積犯」。收容期由六至十八個月。

據該戒毒所所長林韋北表示，每一名吸毒者被送往喜靈洲戒毒所前，必須先在大欖戒毒所押候兩星期，由醫生進行服藥及體檢查，及身世調查，最後加以審查實爲有毒癮者，將以個別情況分送往不同的戒毒所。

當吸毒者扣押在大欖戒毒所期間，用藥物戒毒之工作亦同時進行，故當戒毒者抵達喜靈洲戒毒所時，其生理上之毒癮已戒除了百分之七十至八十。

因此，喜靈洲戒毒所的實際工作並不是替戒毒者清除毒癮這樣簡單，最主要的還是領導他們重新做人，永不走回吸毒的歧途。

正如高級監獄長盧國樑所說，「戒毒並不是一件困難的事，能够在戒毒後堅守自律，此後永不再吸毒是很容易辦得到的」。

監獄署非常注重戒毒者的輔導工作，喜靈洲戒毒所內的互助組及輔導組，均是針對使戒毒者的自尊與信心，以便他日離開戒毒所後，能勇敢地重新做人。

互助組是由一羣自願的吸毒者組成，讓戒毒者感到他們仍受人尊重及關懷，戒毒所的職員亦樂於担任這項神聖的義務工作。

自戒毒者初到戒毒所已展開工作的輔導組，可謂是戒毒者與其家人重新建立關係的橋樑，輔導組職員除了每星期或每月與各吸毒者傾談，了解他們的進步情況，並在適當時，邀請戒毒者的家人到來與他們相叙，體會那曾經令他們一度失望的人（吸毒者）的轉變，目的是使戒毒者的家人對其曾經吸毒的丈夫，父親或兒子恢復信心，接受他們的回頭。這項工作對於戒毒者日後獲取新生的幫助很大。

喜靈洲戒毒所是一間設備及管理都完善的戒毒中心，該處有×光室（每星期醫務署均派醫師科人員到來爲吸毒者服務）、肺病房、小型醫院——該處包括一個化驗室，每月兩次的牙醫服務及一個擁有七張病床的病房（但在緊急時，病人將由直升機送往政府醫院接受治療）。此外還有圖書館，理髮室及飯堂等。

戒毒者初到達戒毒所之一星期內，將接受技能測驗，以便分配他們日後在所內担任的工作，輔導組職員將以戒毒者以往曾做過的或本身的興趣而分配工作，工作類則包括車衣、籐器、鐵工、木工、洗燙、建築、農事、園藝及廚務等，他們的工作皆有工資付給的。目的是讓戒毒者明瞭他們本身是有用的人，同時使他們日後能有一技防身。

金聲大廈
香港謝菲道151-161號
分層出售
$74,600起
旺中帶靜
四面單邊
分期付款 平過交租
柚木地板 顏色浴缸
獨立水錶 煤氣俱全
伙數簡單 遠房有窗
有事實証明
買家夠眼光
上市僅十天
售出三份二

利興置業有限公司
香港置業有限公司

朱牧發掘的朱青，看來有點像林青霞。

黃楓怕人搶外景地 新片拉隊赴韓拍攝

群星會

黃楓要開拍的新片改了名，原叫「三闖少林寺」的，現在，已改名為「四大門派」了。

在嘉禾片場見到黃楓，問及這部片何日開拍一事，黃楓說：「先拍外景，這個月底便動程去韓國，大約七月初可以拍完外景，回來拍廠景，相信七月底便可完成。」

「對了，先前你不是說這部片到台灣和韓國拍外景的嗎？為甚麼現在祇去韓國？」

「台灣片太多，都是動作刀劍片，外景都給搶用了，將來怕拍出來的片子外景全部熟口熟面，況且，因片子太旺，武師不易找齊，常會碰上武師不夠的情況，對影片進度有着影響，所以，決不去台灣拍了，反正韓國有好地方，又有熟朋友，工作人員易找，武師也不怕沒有，全部移去韓國拍會好些。現在，我們已有人選妥了地方，人齊了馬上開拍。這部片有位主角黃仁植是韓國人，他在那兒可為我們做很多事，」黃楓一面抹汗一面說。

「主角有些甚麼人？大概有陳星和譚道良吧？」

「陳星是主角，譚道良抽不出時間去，改用黃家達，還加上黃仁植與洪金寶，另外更配上一些韓國演員，那便很精彩的了。」

「陳星、黃家達在香港嗎？」

「不，他們都在台灣，已答應月底去韓國的事，「四大門派」舞術工夫是很足的，拍來一定會很順利。」

「黃導演，拍完「四大門派」，又會拍甚麼片」？

「手上可拍的劇本有多個，其中一個我很想拍的是「齊人」。一切還是等「四大門派」拍完再決定，我拍的都是以動作為重心的電影，料你也清楚，以後的片子，外景會去很遠的地方拍攝。」

聲言隨時退出影圈 劉家昌憤斥謠言 林青霞昏倒與其無關

△劉家昌隨「梅花」代表團來港，昨午與柯俊雄、張艾嘉、金川、胡錦、谷名倫同出席此片的試片招待會時，對週前一份刊物的報導表示不滿。

劉家昌認為該篇文章寫及他與圈中多位女星傳出緋聞，其中有些更是有夫之婦的女星，為此，劉家昌再也難以保持緘默，他表示並不介懷外間人士對他怎樣看法，也不着意對他攻擊性的文字，但卻絕不能涉及第三者身上，尤其是一些已婚的女明星，劉家昌怕引起了誤會，變成破壞別人家庭的兇手。

劉家昌氣憤之餘，更表示隨時可以不幹這種爛泥影工作，故[illegible]片計較抨擊，但他鄭重的覆說，因他[illegible]中，萬不要涉及第三者。此外，劉家昌更[illegible]從昏倒片場，[illegible]與他的關係，同時[illegible]中，意圖與甄珍談過戀愛。

據悉，「梅花」代表團來港展開連串活動，昨午試片之外，今日將拜會自由總會，同時接受港台及無綫「歡樂今宵」訪問，明日則到麗的及商台活動，至廿九號始離港返台。

△胡錦心急協助張沖拍片，現已定於今午飛往台灣，據她透露，此行會在台逗留較久，有可能的話，更會待張沖拍竣「明天二十歲」後始返港。

胡錦在台有三部片約在接觸中，至於香港則有高寶樹執導的「下流社會」。

△高寶樹在韓國拍竣「下流社會」的外景，返港休息數日後，又於昨午飛往泰國，為此片繼續攝鏡，送機者包括有歐陽莎莉、依達、黃夏蕙等。

據高寶樹透露，此行赴泰拍外景，預算工作共廿多天，然後返港工作埋尾，到時胡錦亦將上陣參加演出工作。

黃夏蕙送機之同時，透露已與梁醒波、鳳凰女等達成協議，組成鳳凰香江劇團，定於八月初出發遠赴美、加登台四個月之久。

△由朱牧執導的一部「阿茂正傳」，於前晚首映午夜場，朱牧不忘展開宣傳行動，於是麗聲戲院之內又是星光熠熠，捧場明星除了該片演員朱牧、李添勝之外，還有岳華等，而最使圈內人矚目者，就是李修賢有美同行，與李翰祥女兒邢甜莎拍拖而至。

△雲影駐初次執導的「星座奇趣錄」，以速戰速決方式，在短期拍攝完竣與推出上映，昨早該片更在麗華戲院招待工廠工友，片中演員廖鳳明，李影等出席欣賞該片。

陳依齡否認辭職 下月飛日接美齡

陳依齡銷假返佳視後，謠傳甚多，最近外間又盛傳陳依齡向佳視辭職，陳依齡昨日返台工作時，正式否認辭職之說。

陳依齡表示，因她經常請假赴日本，因而造成外間的誤會。陳依齡透露，她將於下月初放大假，她已計劃赴日本接陳美齡返港，陳美齡與佳視已無合約，原則上她在六月十五日返港，已答應為佳視拍攝一個大型特輯節目，由陳依齡策劃。

目前，陳依齡正積極籌備新節目，在佳視播出。

苗可秀與[illegible]、茅瑛夫婦是好友，近日因柯俊雄在港拍片，也少了去探望茅瑛。

瓊瑤人在天涯 將在瑞士開拍 夏玲玲將參加

從香港返台灣的夏玲玲，又投身在忙碌的影視工作中，因為她在台視是最受觀眾歡迎的一員，而一個新劇「大地春回」馬上開始錄映，所以夏玲玲想在香港多住幾天，想看看她的第一部主演之作「鄉下畢業生」上映也不可得了。對於這部「鄉下畢業生」夏玲玲是由衷的喜愛，因為這是她擔演第一女主角的影片，前此在香港上映過的「女朋友」和「愛情長跑」都有她演出，但祇是配角，夏玲玲希望在香港也爭取到觀眾的喜愛，因此她願見到香港人對「鄉下畢業生」一片歡迎，這樣更奠定她女主角的基礎。

趕拍完台視的這個電視劇，六月底夏玲玲便會隨白景瑞飛歐洲了，此行是拍一部瓊瑤作品的「人在天涯」，其中主角是個天不怕地不怕活潑任性的少女，這正合夏玲玲的性格。為了這些電影電視的接連忙碌，夏玲玲這次回台後，已推卻了一切歌廳的邀約，專心拍戲。

「蟲惑神探」是一部奇情片，佈局奇好，非看至最後，不知結局，此片由大明星米高堅、妮姬梨活主演。

喬宏赴台北辦私事 胡金銓失大批人參

喬宏昨日赴台，辦理一些私人業務，好友胡金銓前往送機。

胡金銓是喬宏的鄰居，兼屬好友。胡金銓執導的影片，差不多都有喬宏的演出。因為，喬宏的演技精湛，能夠恰如其份的將影片中的角色表達出來，而且，他的造型極佳，無論大俠、客、大和尚，都極神似。想不到，飾一個為利是圖、武藝高強的僧漢，也是極其神似的了。在「一枝光棍走天涯」片中，便是飾演這麼一個光頭漢子，外號五百[illegible]的演技，製造出很多令人捧腹的笑料。

喬宏在台灣，逗留數天，然後返港。胡金銓因為送他之後，要趕着代朋友購買人參，又要趕着到戲院去，捧場忠訓的場，請朋友看他執導的「女刺客」，時間極倉急，匆忙中，竟然將二兩人參遺留在的士中，到他發覺的時候，的士已經駛去了。胡金銓雖然賠了貴款，不過，見觀眾對此片反應極好，他也感到高興萬分。

蘇湞荷絲一片走紅

俏臉甜媚，身段性感的蘇湞荷絲，自以一部「七日風流七夜春」，演盡了愛看性喜劇的影迷。在世界各地聲名雀噪之後，歐陸的製片家，紛紛以她為[illegible]新片套套多，竟然一片走紅，爭聘者幾乎令她應付不暇，忙煞了！

繼「七」片在香港上映後，她在此間也成為熱門的脫星，在談到色情製作時，大家都渴望着能再看到她的新作，因為她的作品，由於極盡風韻的能事，又把說得清光和熱烈做愛視為等閒事，給人的視覺享受是很舒歡的。[illegible]

基斯亞倫信仰虔誠可以避鬼

在義大利，基斯亞倫這個名字和其他的性格男星一樣並不陌生，每逢他出現，影迷必定歡喜。因為，基斯亞倫本來是美國明星，後來因為他的面貌太像義大利人，所以他到義大利去另創新天地。

基斯亞倫在美國和義大利先後拍了不少動作片和文藝片，恐他金髮藍眼，陽光般[illegible]然請他當主角。和法蘭高加柏力一樣，基斯亞倫是義大利的紅牌小生，然而近日邪派暴力片太多，他們英俊的外形比較沒機會演壞人。說到平常生活，基斯亞倫自稱自己是虔誠天主教徒，對於「鬼迷春心」這種戲，因為有天主教的保佑，所以他即便面對魔鬼也不怕，同時，片場內鬧鬼的事情，也從沒有發生在他的身上。

基斯亞倫演技一向甚受賞識，在拍完「鬼迷春心」之後，導演馬里奧加里蘇決定下一部片仍[illegible]的笑容，是更適合演文藝戲的。在新片「鬼迷春心」中，他演片中唯一一個最正常而又光明的人──「鬼上身」的女子的男朋友，這似乎是一個很易演的戲，其實，卻要十分懂得心理演技。

影片帶來鯊魚慌 專家教人如何防

最近接連兩部以鯊魚為題材的影片「鯊鯊鯊」和「大白鯊」，不但在所謂五窮六絕的淡月中創下賣座奇蹟，亦給本港帶來了一陣鯊魚慌。

「大白鯊」用的是道具鯊，着重於氣氛的渲染，缺乏了真實感。「鯊鯊鯊」卻以真實取勝！一連串的珍貴鏡頭，都是海洋攝影家們冒着性命危險換來的成果，清晰地刻劃出鯊魚的兇殘本性及猙獰面目，就連潛水家被白鯊噬去大腿的鏡頭，也一清二楚，確實難能可貴。

片中又有鯊魚在海底[illegible]的場面，推翻了鯊魚不能游止的說法。同時用數據表示出來，鯊魚在張口狂襲的一刻，是閉上眼睛的。

這陣鯊魚熱，來得不遲不早，剛好是泳季的開端，使本港的鯊魚專家也關心起來。一位不願透露姓名的專家表示：鯊魚游近時，是很難預測其意圖的，但泳者必須保持鎮靜，以緩慢、有規則的動作游離鯊魚，因為據實驗發現，鯊魚對於突然而迅速的動作，引起水花四濺，最易引起攻擊行為。

胡錦是影圈孝女之一 日內回台拍片陪老父

水銀燈外

胡錦在國劇表演大會演出「紅娘」，很獲得票友們的讚賞，認為胡錦這個科班出身的花旦，實在有很優異的表現，比較一些老票友、功架、造型都細膩。

胡錦說：「哎！你們不要這樣捧我好不好，捧得我飄飄然，事實上，我祇是在台灣惡補幾天，臨急抱佛腳，沒有甚麼看頭。」

我說：「胡錦不要謙虛了，大家都是衝着妳的面子來看國劇，結果都滿足。」

胡錦笑得全身都擺動着，電影圈情況如何不好，胡錦還是胡錦，上一陣子一口氣趕拍三部影片，眼也不多眨一下，片酬和以前一樣，沒有提高，在酌量的情形下，還可能減少若干。

我說：「這是甚麼原因呢？」

胡錦說：「以前走影賺大錢，演員可以提高片酬，但現在市道不比以前好，算了，還提高片酬，還來請我拍戲，我最好商量。我覺得香港的片商愈來愈不妙，不知為甚麼，暫時又沒有片商[illegible]」

「台灣呢，台灣的情形是不是好一些」

[illegible]

「對的，」胡錦蔫然笑意說：「好得多，獨立製片依然有它強的生命力，我回台灣，一則，已經有好幾間公司來找我拍片。」

「我準備回台灣，不放過任何賺錢機會，而且，張沖的「明天二十歲」也要等我幫忙，但[illegible]了。」

胡錦的爸爸身體比過去有好轉，因為精神有了寄托，胡錦的弟弟生了一個小兒子，爸爸有了男孫，天天抱着，病情也好轉，胡錦看在眼裡，心裡舒服得多。

她說：「爸爸、媽媽年紀老了，我總希望他們能快樂，爸爸常怪我不回去看他。好了，我快回台灣拍片，便可以天天在家裡住，爸爸可高興了。」

電影圈有不少孝順女，胡錦便是其中之一。

王萊推卻華視合約 留港拍片兼辦喜事

最近一連兩部片都可看到王萊的精湛演出，這便是緊接上映的「官人！我要」和「鄉下畢業生」，尤其是後一部片，她演一個淳樸村婦爽直善良，其舉手投足，完全不似是一個在香港居住了近三十年的人，使觀眾叫絕。

王萊是很喜愛上香港的，早些時有電視台欲邀請她加盟做話劇演員，她推卻了所請時，便透露過這一點，如果不是愛住在香港，去年初拍完「鄉下畢業生」後，她便會留在台灣演電視，連家也遷往台北的了。

王萊和費寶這一對老牌影人夫婦的兒女分別住在美國、台灣和香港，他們走到那裡都可以有個幸福的居處。去年拍「鄉下畢業生」時，台北的兒子便堅留王萊住下來，華視台風聞此，便快刀斬亂麻的請她簽了演長篇劇的合約，王萊手快快的簽了，後來考慮之下，認為還是香港好，而且香港方面的拍片合約多，便央朋友說項，終於把合約推了。至最近在香港方面她又婉卻電視之邀。

王萊認為演電視太困身，還是拍片好，平日有空打打麻將逍遙多了。

六月十八日王萊的小兒子在本港舉行婚禮，媳婦是台灣女孩子，快做新奶奶而影片又接連獲好評，王萊是雙喜臨門了。

紐約·凱聲 816656 5-768721 皇后·皇都·麗聲·黃金 新華·新都 娛樂·寶聲·樂聲

第九週映 大白鯊 JAWS 榮獲三項金像獎

今天五場獻映 女刺客 胡金銓導演 徐楓 田鵬 白鷹 喬宏 石雋

狂滿五場請早 騎劫地下鐵 THE TAKING OF PELHAM ONE TWO THREE

今天仍映五場 成記茶樓 一部抱打不平的大哥成

今天全綫五場 成記茶樓 一部充滿爆炸性的電影

狂滿五場 女刺客

南國·海運·百樂

如日中天

今天五場請早 米高堅 妮姬梨活

第二週映 官人我要

昂然進入第二週 官人我要 楊群 于洋

今天兩場 伏魔神將 妖魔

今天全綫五場 天羅殺手

今天放映 中原鏢局 謝賢 嘉凌

倫敦 京都·新聲 文華·明珠

勇救佳人 今天一連 鐵金剛勇破魔鬼 全球賣座破紀錄

今獻映 動物趣聞

今請早 動物趣鬥

帝國 今日映 女刺客

滿！請早

今獻映 女刺客 神怒 狼惑

第二週獻映 官人我要

今天五場 龍虎壯士 李嘉

姑爺仔

人石

[illegible]

公主的園遊會也去得，而且準是你最搶鏡頭！」

「嘿，再也沒比你更漂亮的了！」㊄㊇

逆流

[illegible]

：「我眞沒料到你竟患上肺結核病，世事眞難逆料！」

月華亦不禁啞然一笑。她復說：「我知道你的情況後，我將會常來看視你。你好些休息靜養吧！」

梁月華帶了志清的病歷，她離開了病房找着姜醫生，姜醫生見梁月華帶着志清的病歷到來。他問：「梁小姐，姓蔡這病人是你的親友？」

月華說：「他從前曾在我家裏做過工人的。」

「哦，原來梁小姐與他有主僕之誼。」

「他的人格很偉大，對文學很有修養，所以我沒有把他視作下人看待！」

月華復嘆息說：「他竟會不幸患了結核病，據他說已在醫院治了十個月，但他現在仍有結核菌。」

姜醫生說：「我自從接替白醫生後，也有覺到這個病人的病況有些奇特，祇是沒有細心去推敲研究。」

姜醫生說後即找着志清之X光片出來，與月華互相在研究。

月華覺得志清入院後所照的兩張，俱與初入院時所照之第一張並沒多大分別，祇有在半月前所照之第四張，顯得病灶呈有鈣化跡象。

她問姜醫生：「我知道你對肺科方面較有獨到之心得，你認爲病灶已有鈣化跡象。」

她問姜醫生：「我知道你對肺科方面較有獨到之心得，你認爲病灶已有鈣化，何以病菌仍未受控制。這點是什麼原因呢？」

姜醫生說：「如果身體的機能組織，受到藥病之副作用所破壞，削減了身體本身之抵抗、抗藥能力，因而病菌也產生了抗藥能力！」九八

市聲

大命奇案

第三十三回：探案情沛之入虎穴　擬行賄李豐走江西

當日便留下沛之，要同他商議對付梁天來及欽差之法，晚上又置酒相待。談到投機之處，沛之開聞的問起從前打官司的事。貴興便取出撫來的案卷給沛之看。沛之看一卷，問一卷，問他行賄多少，過付何人，看到蕭撫院的一卷，就提及李豐。貴興猛然想起到江西去打點欽差的，非李豐不可。當下就留沛之在家歇宿，約定明日一同到省城去。沛之樂得應允。兩人又談至更深，方纔安寢。

次日早起，貴興打發梁強徒先散去，約定在省城相見。便約了沛之，叫了船隻，直到省城，一同到三德號裏。貴興先叫人去請李豐，不一會李豐到了，貴興先介紹與沛之相見，彼此通過姓名，貴興使叫置酒相待。因笑着說道：「我今日一來與蘇兄接風，二來與李兄餞行。」李豐訝道：「弟並不出門，甚麼餞行？」貴興笑道：「少不得要煩你出一趟門。」李豐道：「原來又是你的差使，但不知爲了何事？可一貴興道：「這件事祇怕你未曾知道，知道了，祇怕你也吃一驚。」李豐道：「到底是甚麼事？要說就說，何苦這等藏頭露尾的呢！」貴興大聲道：「梁天來進京御控去了！倘控准了，徹底根究起來，怕不涉你麼？」李豐驚道：「當眞的麼？」貴興道：「誰哄你來？不信還有這位蘇兄遇見他的呢。」李豐道：「他就有這麼大的膽量！」貴興道：「他有了膽量，少不得我要顯神通。故此要煩你走一趟江西，就在那裡等着。倘是他告准了，一定派欽差來查辦，你就在那裡迎着欽差去打點。至於上下使費，要多少是多少！」（一五二）

等待陽光

而萍

「套用一句別人用濫了的話：『生命有如故事，不在乎長短，祇在乎內容。』我擁有過溫暖的家庭，有過不算寂寞的人生，就是生命短一點，也不該太計較了。」

半夜我巡視病房，他的被子褪到胸口，手垂在床邊。

我輕輕地走過去，給他拉上被子。他早已沒有能力給自己蓋被，而感冒着涼，對他來說，隨時可以致命。

床頭的小燈，映着他的睡態安詳的臉，忽然，我意會到一點甚麼，摸摸他的鼻端，呼吸已經微弱得近乎停止。

我按鈴，護士進來。

我說：「他過去了，請他太太馬上來醫院！哦，還有，請趙醫生！」

他是在睡眠中過去的，胸肌膈肌癱瘓。

他走的那麼安靜，沒人知道他是否有過死前的掙扎，一切都如想像中一樣，古冠種病的人通常會有這樣的死亡。

他太太來了，一步一步的走近病床，掀開蓋着屍體的白布，很專注地凝視那瘦小得小孩一樣的丈夫。然後摸摸他的手，摸摸他的臉。

轉身時，正好看到她的眼睛，沒有淚，有的是一份比哭泣更悽愴的哀傷。

「韓太太，不要太傷心，人——」

本來想說「人始終會有這一天」，結果說不下去。語言文字，有時眞是無用，眞是多餘，像這樣的時候，甚麼話、甚麼文字能起得了作用？

「謝謝妳，林醫生，這些日子，辛苦你們了！」

「很抱歉，我們一直無能爲力。」

「我們心裡祇有感激。」

她回頭看看再蒙上白布的丈夫，吁一口氣：

「他終於結束了一切痛苦了，」閉閉眼，歎息：「過去兩年，痛苦彷彿永無盡頭。」

「我能幫點甚麼忙？」

「能作的準備，我都準備了。」

「妳很了不起，韓工程師不住口的稱讚妳。他說妳比他堅強。」

「人在非堅強不可的時候，自然會堅強。」

工友來問：「把屍體送殮房？」

我猶豫着，看看韓太太。

「遺體處置，韓工程師要把遺體獻出來，」她靜靜地說。（一五〇）

·他終於結束了一切痛苦了·

光芒

黃思騁

「我相信在一個星期之內或者會有消息，到時我們再看看吧。」

「謝謝你，朱大姊，我實在已走投無路了。」

「你既然有決心，我會替你放個消息出去，順便替你打聽有沒有甚麼公司有拍片計劃，要不要你這樣的角色。」

「我等你的消息。」

四十七

不到三天的時間，萬飛霞重返影壇的消息傳開了，各報的娛記都爭相發佈這個消息，也有人掘挖內幕消息，對一部分半眞半猜的事實都揭露出來。

斯太太看了各種各樣的消息之後，立刻召大兒子到自己面前，這樣對他說：「你去告訴文彥，如果他的女人膽敢出來撈的話，他就不再是我的兒子，這份家產他也是沒有份的了！」

「媽，你不給他家用，又不准他們出去賺錢，這是辦不到的事嘛。」

「我就是要他無路可走，到頭來要他和這個女人分手。我們不要這種撈女做媳婦。」

「可是現在他們已經成了正式夫妻，我們也請人飲過喜酒，要分手也不容易呢！」

「她當初要二十萬塊錢，現在給她就是了。」

「媽，他們之間的感情不錯，照我看文彥不會這樣做的。」

「他不肯這樣做就叫你丟登報聲明脫離父子關係。」

「這樣未免太嚴重了吧？」

「斯家的媳婦用不着在外面撈，在外面撈的就不是斯家的媳婦，我一定要這樣做。」

「其實每個月給他們五千塊錢，她也就不會出去做事了。」

「不行，一個錢也不能給她。」

老大向來沒有權力的，母親怎麼吩咐，他就怎麼做。

「媽，文彥爲他的婚事也弄得怪可憐的，而且胃病又發作了，我實在不願在這樣的時候去逼他，」他說。（二六一）

山川人物

唐高祖代隋有天下

·衛之·

唐高祖李淵別字叫叔德，是隴西成紀人，祖父及父親均爲北周之功臣，封唐國公。李淵是在長安出世的，相傳他體有三乳，性格寬仁，襲封唐國公。隋文帝獨孤皇后是高祖的從母，所以文帝與高祖甚爲相好。

煬帝繼承文帝生聚富厚，大事建設，招致百姓憤怨，再加上三次對高麗征討的失敗，於是楊玄感就乘機起來作反。當時李淵奉命督運糧餉於懷遠鎭，玄感兄弟及從征的人，都投靠李淵，煬帝便立即班師，以淵爲弘化留守，抵禦玄感。其時人心散渙，煬帝更猜忌殺戮大臣，曾經因事召見李淵，剛好淵染疾，不能晉謁，帝問宮人淵可得死否，淵得知，心中更加驚懼，於是縱酒納賂以自晦得免。十三年被拜爲太原留守，擊高陽歷山飛賊甄翟兒於西河，是時煬帝適値遊幸江都，天下盜起。淵子李世民知隋必亡，便暗中結納豪傑，與晉陽令劉文靜謀舉大事，而淵尙未知道，更聯同晉陽宮副監裴寂，使宮人私侍李淵。當淵至寂家飲酒，寂使告以大事，淵大驚，寂說：「正爲宮人奉公，事已說出，若揭發了一定受誅。」世民亦附會慫恿，李淵不許，想執世民送官，但回心一想道：「吾愛汝，豈忍告汝耶！」惟當時尙有遲疑，突厥屢次侵犯邊境，淵出師無功，煬帝使人執李淵至江都，淵大驚，世民說：「事急了，我們及時起義吧！」其實當時已羣雄並起，如劉武周起馬邑，朱粲起南陽，薛舉起金城，郭子和起榆林，竇建德起河間，李密起鞏……皆稱帝。

其時劉武周攻汾陽宮，淵衆將史道：「今吾爲留守，而賊據離宮，縱賊不誅罪當死，然出兵必待報，今江都阻遠，後期奈何？」衆人皆道：「國家之利可專者，公也。」李淵使募兵起義，派劉文靜出使突厥約連和，接着傳檄諸郡，稱義兵，開大將軍府，置三軍，以子建成爲隴西公，世民爲敦煌公，元吉爲姑臧公，裴寂爲長史，劉文靜爲司馬，開倉庫賑窮乏。淵杖白旗誓衆於野，精兵三萬，以元吉爲太原留守，三個月之後到長樂宮，已有衆二十萬。當時留守衛文昇奉代王侑守京城，未幾，被淵攻下，與百姓約法十二條，殺人劫盜背叛者死，立代王侑爲皇帝，大赦天下。隋帝授淵假黃鉞使持節大都督內外諸軍事、大丞相錄尙書事，進封唐王。建成爲唐國世子，世民爲唐國內史，徙封秦國公，元吉爲齊國公。

不久，隨煬帝南遊之衛臣右將軍宇文化及弒太上皇於江都，立秦王浩爲皇帝。這時隋帝亦進封唐王位居相國，總百揆、備九錫。不及兩個月，隋帝遜位，以刑部尙書蕭造、司農少卿裴之隱奉皇帝璽紱於唐王，唐王使於武德元年五月甲子即皇帝位於太極殿，是爲唐高祖。

風雨殘陽

文：高拿　畫：丹青

無論目光如何銳利之人，祇能瞧到一縷藍光，更由於旋轉之力十分強大，因而能鑽透任何護身氣功。

不過當年阿爾山一戰，高陽堡已遭到徹底的打擊。事後皇甫菁菁帶着恭芸兒前往該堡擒拿金鼎，結果該堡不僅闃無一人，連房屋也付之一炬。

她們再趕到巫山行宮，所見到的也是一片瓦礫。

看來高陽堡已經烟飛火滅，徹底的瓦解，估不到十年之後，指中箭竟然再現江湖。

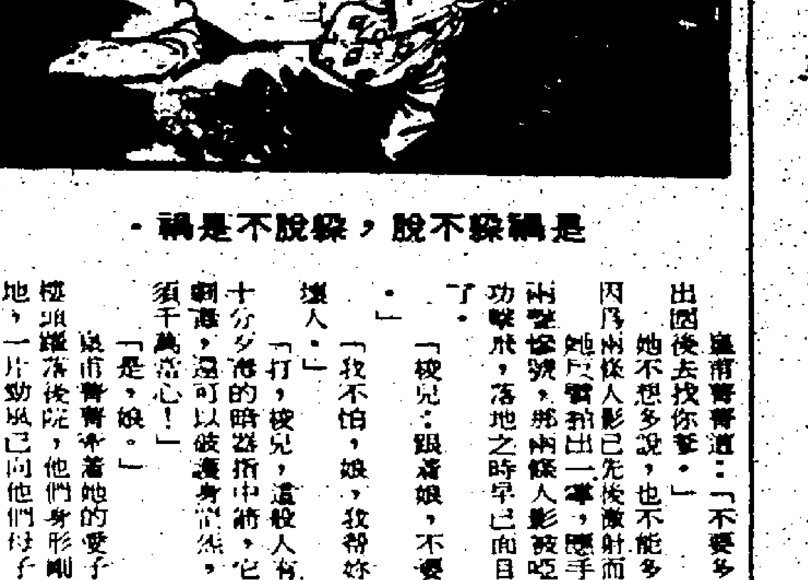
所謂善者不來，來者不善，高陽堡的餘孽既敢公然索仇，這一戰祇怕是除死方休。

敵人還未現身，皇甫菁菁已經明瞭處境的險惡，她一面運功將劇毒逼入右臂，同時身形一轉，衝進愛子黃臚梭的寢室。

「梭兒：快起來跟走。」

她一把抱起黃臚梭，叫他穿着衣服，並以極快的速度替他收拾一個包裹。

黃臚梭雖然年僅十歲，反應却十分敏捷，他祇向皇甫菁菁瞧了一眼，便已知道遭遇劇變，不過他還是忍不住詢問道：「出了甚麼事？娘，咱們到那兒去？」



·是禍躲不脫，躲脫不是禍·

皇甫菁菁道：「不要多問，出困後去找你爹。」

她不想多說，也不能多說，因爲兩條人影已先後激射而來。她只覺翻出一掌，應手響起兩聲慘號，那兩條人影被啞彈神功擊飛，落地之時早已面目全非了。

「梭兒：跟着娘，不要害怕。」

「我不怕，娘，我幫妳去打壞人。」

「打，梭兒，這般人有一種十分歹毒的暗器指中箭，它祥有劇毒，還可以破護身罡氣，你必須千萬當心！」

「是，娘。」

皇甫菁菁抱着她的愛子，由樓頭躍落後院，他們身形剛剛着地，一片勁風已向他們母子倆捲來。

皇甫菁菁目光四掃，發覺他們母子已被百多個黑衣蒙面人團團圍住，由這般人矯捷的身法猜想，手身必然個個不凡。

一個身具啞彈神功的絕頂高手，縱然陷身千軍萬馬之中，也能衝殺一陣，這百十來個黑衣蒙面人，豈會放在她的心上！

祇不過她已經身中劇毒，一條右臂已無法運轉，功力自然打了一個很大的折扣。

而且她還要照顧她的愛子，如此心分二用，就難免處處制肘了。

不過，是禍躲不脫，躲脫不是禍，形勢雖然不利，她的神情不靜了下來。

「朋友們是高陽堡的麼？爲甚麼要蒙着面孔？」[illegible]

沫砂井

高庸

一大清早，東門牌樓下就圍了好多人，有的議論紛紛，有的嘖嘖稱奇……也不知道究竟發生了甚麼新鮮事。

看熱鬧的越聚越多，就像糖粒邊的螞蟻，沒多一會兒工夫，竟吸引了上百閑人。

可是，除了少數識字者外，絕大多數的人，都祇看見牌樓柱上貼着一張有字的紅紙條，其餘甚至連紅紙條也沒看見，祇知道跟着別人亂擠，把個東門牌樓擠得水洩不通。

那紙條不大，但紅底黑字，十分醒目，字跡也頗工整娟秀，紙上墨汁未乾，一看就知道是今天清晨才貼上去的。

「餘屋分租——閣樓房二間，下臨[illegible]，四面無窗，僅一門出入，每月租銀三十兩，限無家室、有意者，南大街王府舊趙宅面洽。」

看過了條的人，都忍不住大笑。

有人譏諷道：「這姓趙的敢情是窮瘋了，兩間破屋，居然要三十兩銀子一個月，比住最上等的客棧還貴！」

有人笑道：「怪事年年有，不似今年多。這姓趙的如果不是存心作弄人，八成準是個瘋子了。」

也有人道：「王府舊趙宅，那不就是趙寡婦家麼？趙寡婦祇有一個女兒，莫非是想將她女兒招女婿？」

也有人道：「別胡說，趙寡婦母女都挺本份，這一定是那一個缺德鬼，想她女兒想不到手，故意給她們母女戲弄出氣……」

正說着，突然伸過來一隻手，「刷」地一聲，撕下了紅紙條。

這人穿一件黑布短衣，下面一條粗麻布褲子，紮着「倒趕千層浪」的護腿，雙耳麻鞋上沾滿塵土，肩頭斜掛布搭褳，一頂闊邊遮陽笠帽，遮去大半張臉。

從笠帽下，祇能看見他膚色黝黑，嘴着剛鬚的短鬚，身軀壯碩，姿態威猛。

衆人都暗暗吃驚，議論聲頓時沉寂下來。

有人壯着膽子問道：「這位大爺，是想租那趙寡婦的房屋對嗎？」（一）

影壇

廿二：像賣雜架攤一樣

阿木苦笑了一下，沒有再搭上腔。

方璇璇像有點憐惜地望着他。

「唉，還有什麼節目可以消遣的？」阿木忽然攤開雙手，伸了一個懶腰，向方璇璇問道。

「怎麼，你不打算回去趕劇本？」

「唉，心情不好，就是拿枝槍指着我，也不可能寫出什麼名堂，倒不如找點消遣調劑一下！」

「唔，也好，反正我贏了兩千多元，由我請客吧！」

「怎麼好意思！」

「去你的！老朋友啦，誰不是一樣，還來這一套！」

阿木痴痴地笑着說：「好，這頓飯，就由你做東道，可是，夜總會由我來付賬好了，有來有往是爲禮！」

「好吧！」方璇璇點點頭道。

阿木結賬後，和方璇璇轉到尖沙嘴一家夜總會去。

夜總會的人並不多，大概祇有十來席左右。

「咦，怎麼這樣冷落？」

阿木奇怪地說。

「時間還早呢！再過兩個鐘頭，你要找一個比較好的位也不容易呢！」

兩人在樓前中間靠邊的一張四方桌坐下。

「也好，疏疏落落，讓我們跳幾隻舞也好！唉，很久沒有施展我的舞步了！」阿木望着舞池旋。

「有多久？」

「一年多！」

「不可能吧！你不是頂喜歡跳舞的嗎？」

「不錯，但是，每天都趕着寫劇本，那有時間來玩，再說，也不容易找個談得來的女朋友一起來，兩個男人，則毫無意思！」

「你寫的劇本，那一類多？」

「什麼都寫，很亂，就像賣雜架攤一樣，要什麼有什麼，最近所寫的，則以黃色主題佔多。」

「你不是頂反對黃色電影的嗎？」

「反對是一回事，肚子吃飯是另一回事，總不能見錢不要吧！」阿木作了一副無可奈何的表情。

南宮搏

這是無可安慰的，姊與弟淚眼相對。

不久，金大夫、梁氏的族長先後來到，看了，退去，山伯舅舅也走了。

秋陽滿地，梁家宅內，一片死寂。

日漸沉西，梁家宅內，一片死寂。

黃昏又來了，歸鴉噪着，是秋天，高岸風中有着涼意。

秋風吹着，吹着，天黑之後，下雨了。

風蕭蕭，雨也蕭蕭……

母親倚了床柱而坐，和一盞燈，共伴垂病的兒子。

時間徐徐地過去，簷前滴水，淅淅瀝瀝，風聲歇了，雨聲單調而綿長地獨奏着。

「媽——」梁山伯忽然高朗地發出了叫喚聲。

母親從一個字的叫喚中聽出了兒子的病況有了轉變，連忙地了一聲。並且伸手摸兒子的額角。

得病以來，兒子的額角經常是炙熱的，現在，熱退了。母親有着驚喜。

「山伯，我在那裡？」兒子嚅嚅地問。

「媽，我在，你在家，你在媽身邊，你要甚麼？」

他舒了一口氣，睜大了眼睛看，於是，他發覺了自己的視力，可怕地喪失着，他看母親，祇是一個模糊的輪廓，於是，他要求飲一口水，再合上眼皮。

不久，他聽到了兩聲，又不久，他再睜開眼，視覺似乎好些，但是，寒冷，他感到了寒冷，要求母親爲自己加一張床被。

然而，寒冷似是從骨髓中散發出來，一床被並無用處。忽然，他想到了死亡——人在死亡的過程中，身體是逐漸地冷却的。他在綿惙中想：我的最後時辰到了。

梁山伯無懼於死亡，他把死亡看作解脫痛苦的門戶，祇要走入門中，就會得到永恆的安寧。

於是，他定神，竭盡所能地集中殘餘的精力，以抵抗寒冷。隨後，他又努力[illegible]，徐徐說：

「媽，你白養我了，媽——我的時辰到了，把我葬在胡橋鎭，松樹下，山坡上：」

兒子的話使母親深奧的內心起了抖顫，欲哭無淚，啞叫了一聲，「山伯，」身體搖晃兒，似乎要倒下去。至於梁山伯，正努力集中自己生命的全體精力，說出最後的願望。他喘息着，再說：

「胡橋鎭，山坡上——四九知道那地點：」

「兒啊！」母親的叫聲絕望悽慘，握住兒子的手。（一〇三）

播音電視節目

香港電台　商業第一台　商業第二台　佳藝電視台　麗的電視中文台　無綫電視翡翠台　無綫電視明珠台　麗的電視英文台

[illegible]

分類廣告　醫藥

許仲濟　腸氣

朱玉華　婦科

張麗芬　婦科

濟民婦科

化石丸　朱氏祖傳

善補靈藥

月事通力

中國婦科醫師　李玉芳　惠玲

婦女聖藥　婦仙

朱約翰　外皮惡疾

梁達良　皮膚　癬　診藥五元

葉莉　婦科

獎巨列下獲可告廣小報晚・日報本刊聯

在本年五月份內聯刊本報日晚報小廣告一天或以上者（每天每段共收費四元，醫藥類除外），可獲得本巨獎。本報將於六月八日下午五時半在本報社由本報董事公開主持抽獎，歡迎各小廣告客戶屆時請持收據惠臨參觀，並於六月九日在本報日晚報公佈中獎號碼，中獎客戶請憑收據領獎。

另設安慰獎五名，可獲下列獎品之一份，亦由抽籤決定，第一至第五名安慰獎依次為：

（一）美雅燈飾公司精美吊燈壹盞
（二）台灣民生公司搖擺枱扇壹座
（三）金寶通公司電子鐘壹個
（四）嘉蘭牌兩色筆壹枝
（五）榮泰乾濕電兩用電子計算機壹個

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天每段共收四元），醫藥類每天四元，不折不扣，以四段為限（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性質廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區德輔道中利源東街八號地下
（二）電話：二五九四五二・二五三八
（三）灣仔分域街十八號本報廣告部
（四）電話：二七九三零七・二八零七零八
（五）彌敦道壹零號東英大廈二零壹室生記租務處
（六）旺角亞皆老街廿二號東興大廈生記租務處
（七）油麻地上海街三壹九號
（八）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（九）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（十）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（十一）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七○七號）
（十二）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十三）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十四）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十五）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十六）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十七）九龍彌敦道一○○○號東英大廈台灣民生物產有限公司
（十八）北角英皇道一三五至一四三號民眾大廈台灣民生物產有限公司

租售

澳門旺舖 新樓舖面

紅磡黃埔 新邨

別墅租售 沙田 牛皮沙村花園地2700呎 高兩層共1600呎水電 電H二五七三

(九龍) 旺舖平租

商用樓租

灣仔地旺商業二樓分租

樂園別墅

(香港) 灣仔

招租

寫字樓

元朗寶城

尖沙咀

旺角吉樓

荃灣吉樓

靚房洋園花 平

離港賤賣

唐樓出售

新樓出售

九龍塘

二樓出售

工廠農場售

聘請

電視補師

誠聘技工

招請什工

配音導演

請司機

男見習生

請女簿記員

網印技工

租讓菜地

木廠出讓

農場魚塘

潤大二樓

跑馬地舖

飯店急頂

肉食檔

出讓

荃灣旺舖

九龍城旺舖

横門招租

徵求

誠徵廠房

收買酸枝

專買酸枝

做報紙

帳税

報税

待聘

倫敦英語

廉價報税

聘

急聘

鐘點工人

學校事務

誠

練習生

柯式印刷

安勉勞打咭機 總代理 誠通有限公司 電話：5-454241, 459708

IBM 英文打字排版 ⑤213431

樓舖裝修設計 免費寫報價 保養三年 檢漏 大小工程 歡迎查詢

商業

尋譚惠蓮

尋訪

羅氏宗親

轉讓啟事

啟事

遺失

遺失聲明

遺失聲明

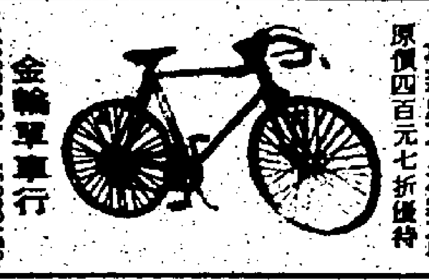
幸福婚姻

長友婚姻

瑞香園

專治漏水

金輪單車行



最新款十波賽車

往台灣 可帶免稅品 來回 $528 單程 $99

特平機票 英美加包機 東南亞各地觀光團 代辦韓日台菲泰星馬簽證 安全旅運社

收買舊郵票

鋁窗

塑膠模

彫刻機

裝修特平

油漆裝飾

坭水造木

怡安搬運公司 3-692536 3-667610 5-634470 3-693614 經濟・快捷・安當

立勝 專門搬屋 885280 773544 703300 848810 772755 703332

中聯 專門搬屋 H-627922 628973 K 333560 333532 K-632345 628647

搬運

速印

遊河

鎮口膠袋

漏水工程

精修 洗衣機 雪櫃 冷氣機 ⑤614817

最高價收音響電視

20元修電視

老農見居士

相掌命卦

沙灘拖鞋 $1.80起 ・沙灘巾・毛巾 提花印花素色 多款美色

台灣民生物產有限公司 九龍尖沙咀總店 營業時間：上午十時至下午七時 旺角分店 灣仔分店 及 北角分店 營業時間：上午十時半至下午九時半

招生

大新 30元 947889 946740 235323

青年會

游泳初班

帶聲主理 英人 英婦

強身術

哥林比亞無線電學校

調酒餐廳

小姐 英美

英人 小姐

英美人仕

英國人仕

郵寄全國

九龍學

學

英人會話

達海烹飪學院

陳榮

德誠烹飪學院

旺角 德信烹飪 分校

港九 烹飪專科學校

德法烹飪學院

修讀速成

醫藥

老牌中醫竹林氏

胃科專家

中國實業 李萍 婦科

蔡德芬 耳鼻喉

陳銳培

紅斑白癬蝕

喉

吳景雲

陳月娥

香港耳鼻喉科

資歷：中國國內著名醫師主治

設備：顯微鏡檢查精密儀器診斷

尚有分類廣告刊在第十頁

鄧宏逖

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為刊登也。

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元 請將下列分類小廣告由 月 日起刊登日報 天 晚報聯刊 天

此致
工商日報

刊戶：
住址： 電話：
啟 一九 年 月 日

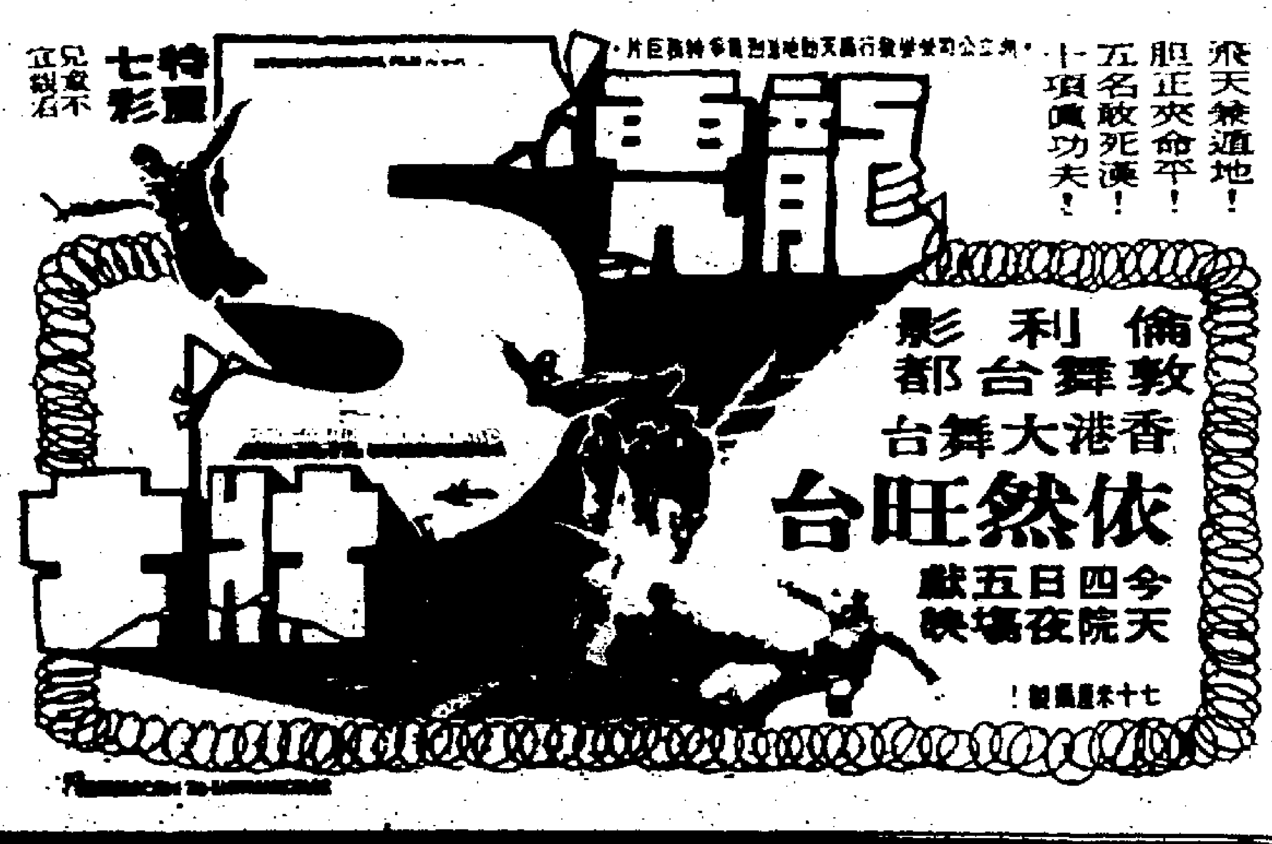
請注意：如寄郵票，請用一元以下面額。每段不超過「大字四個」「細字卅四個」

每天二元，不折不扣，以四段為限。日晚報聯刊，每天共收四元，可獲抽獎。（醫藥類除外）醫藥類小廣告，日報每天四元，晚報每天三元。

尚有戲院廣告刊登在十二頁

啟德遊樂場

華美歌藝團



馬王永勝籌備赴新比賽

馬場耳語 老忠

蟬聯馬王寶座的永勝，有意遠征新加坡，爭逐在彼邦舉行的金杯大賽，假如能夠成爲事實，馬史將添增新的一頁，因練馬師佐治廉臣，在積極安排此事，其實，佐治廉臣本季已有安排，並且經賽馬會董事局批准永勝赴新作賽，惜批准時，新加坡方面已經截止報名，故未成行。

佐治廉臣對於這匹五歲的馬，今季更成熟，在馬王爭逐戰一仗，未費吹灰之力，即將老馬王金源擊退，金源年方七歲，早一時間跑九七五公尺短途，仍能枚平紀錄，可見實力殊不弱，但永勝卻能視之如無物，故其實力之強，實在是難以估計，於是重興出洋遠征之意念，由於目前尚在籌劃階段，故尚未向董事局提出申請。

永勝如赴新比賽，將會空運前往，回程時亦由空運，佐治廉臣與廉加利，將會隨馬前往，在當地馬場操練，然後出賽，該項金盃大賽，是國際性的，其他地區的良駒，亦有參加，將來，本港的沙田新馬場啓用後，亦將會舉辦這一類國際性錦標賽，邀請世界各地名駒，專程遠港出賽，當然辦一項這類錦標賽，比辦國際騎師邀請賽，所花的人力物力更爲龐大，但卻可以在國際馬壇上，爭得較佳的地位。

永勝是一九七三年度馬，初期沒有名氣的，連出三仗皆敗陣，漏入B班，才由廉加利開齋，勝後升第四班，屢試贏多一場，再升第三班。

上季出第三班升第二班，而第一班，成爲馬王，上季八次比賽中，也有兩次敗績，一次在第二班出賽，膨柑敗於威若，另一次跑一二三五公尺，董事盃，見厄於番攤而跑第二，全季共勝出六次冠軍，其中三次爲錦標賽，囊括了港督盃、沙宣盃及香港冠軍暨車打盃。

今季出戰七次，也有一次跑第二，時在去年十一月廿九日跑一二三五公尺讓賽，又一次敗於番攤跑第二，其餘六場比賽，全數獲勝，先後奪獲華商會所盃、女皇盃，並且蟬聯了香港冠軍暨車打盃，再一季穩座馬王寶座。本季共獲獎金二十萬零五千五百元。

永勝從戰三季，合共勝出十四場冠軍，其中六次爲錦標賽，共獲獎金卅九萬零六百八十八元，今季所獲獎金，比上兩季總計爲多，因爲本季獎金普遍提高。

端午節日趨簡化

中公

如果不是報上刊出「端午將臨」，粽子上市」的新聞，相信很多人還不會省起，端午節很快就要來臨了。今日的香港居民，已經和幾十年前大不相同，對過年過節，已經覺得很稀鬆平常。有人認爲，這是從農業社會逐步走上現代繁忙都市的蛻變階段，確有道理。

今天，香港一般家庭過端午節，不過是買幾隻粽，煲五豆粥，劏雞加餸，拜神的會拜一拜祖先，此外一切從簡。比起幾十年前社會上的隆重其事，眞是差得遠了。

端午節，人所共知是爲了追悼屈原。但另一方面，則許多措施，是別有其作用的，雖然這些措施，各地有各自不同的習慣。廣東的習俗，據屈大均在「廣東新語」談廣州時序說，「五月日朔至五日，以粽心草繫黍，卷以柊葉，以象陰陽包裹，浴女蘭湯，飲菖蒲雄黃酒，以辟不祥，士女乘舫，觀競渡海珠」。以上的措施，則幾乎中國大多數省份都相同的。

從近代的觀點看來，以上的應節活動，都與衛生有關，可說是變相的夏令衛生運動。除了吃粽與五豆粥沒有甚麼關係之外，如往日家家在門前和床頭插菖蒲、蒜頭、艾葉，屋子裡遍灑雄黃酒、琉璜粉、焚雄黃香，大人飲雄黃酒，小孩吃使君子等，都是爲了除蟲消滅而已。至於小孩在額上、肚臍塗「紅豬仔」，屋外張貼「五月五日蛇蟲鼠蟻盡消除」的黃符，則雖然事涉迷信，卻也表達了人們的一點願望，也是和衛生有關。據「本草綱目」所載，以上的東西，如菖蒲氣味辛，功能解毒殺蟲」，「艾葉氣味芬香，能通九竅、靈疾病」，「雄黃能殺百毒，辟百邪」，「使君子能消積殺蟲」……可見前人是在利用人民對鬼神的迷信，來推行民間夏令衛生運動。也許這就是「民不知使由之」吧？

在往日的農業社會，人民每年有兩次大掃除運動，一次是在歲暮，「除舊佈新」，屋內的東西都拿出來洗滌，屋內外也大打掃一番，謂之「掃屋」；另一次是端午節，除了清潔之外，還要除蟲。雖然，那時沒有D．D．T．，更沒有山杜蓮，也沒有如香港的所謂「洗太平地」，但其目的仍是一樣。

兩種高血壓

身心漫話 文鑑

高血壓係由多種因素所致，有腎臟病患者，如慢性或急性血管球性腎炎，慢性腎盂炎，尿道的狹窄，內分泌障礙，主動脈狹窄，姙娠毒血病等，均能引致血壓增高。本來高血壓有多種，這裏要談的，使是惡性與良性兩種。

所謂惡性高血壓，其中有的是從良性高血壓所轉變，或者初發就是惡性的。這種高血壓是突然血壓劇增，特別是舒張期血壓增高。尿管加多而比重減低，且尿中含有粒性及透明性管型與多少不定的蛋白質，長期有併發心臟病及中風，也有可能引起尿毒症者。

至於患良性高血壓的，則多半由於不日常養良好且素有多血質者，部份與遺傳有關的，多發於四十歲以後，女性則多見於閉經期，身體強壯者比羸弱者較多，患者多爲肥胖或身心過勞的人。初起不自覺，往往患者到醫生診病時或健康檢查時發現。早期覺得頭腦脹悶，面部潮紅，耳鳴，有時性的頭暈，心悸，精神衰弱，眼底充血，有時可能併發噁心，嘔吐，泄瀉，嘔血及血尿等症。四肢發生各種異常感覺，在經過中往往有發生心臟衰弱及心絞痛者。

現時對於高血壓病還沒有特效藥，祇有發現血壓升高對人身體覺得有些不舒服狀態，而未有其他病狀的時候，對症治療。如果已演變爲惡性高血壓病，則食物不可過飽；假如身體肥胖便要減肥，食鹽量便要減低，若有焦慮或興奮，則服少量鎮靜劑。

正因爲血壓病不能根治，而且目前尚沒有特效的藥，所以在日常生活方面，個人要多加注意一些小節。最好是在每日早晨使用濕毛巾摩擦身體，如此能改善血的循環，強化其神經系統，但切記不可以冷水或低溫的水洗浴；同時患高血壓病者須穿着適合季節性的服裝，夏季最好選擇淺色或白色的，這樣的服色可以反射日光的熱，從而使熱的作用減少，對身體有着保護作用，在烈日之下也要防止頭部被暴曬，以免頭部過熱，形成頭目暈眩，頭痛甚至腦充血的現象。最好是戴一頂草帽，也是選用淺色的。

每天須養成良好的習慣，至少要大便一次。如果發生便秘，腹部膨脹，很容易會形成橫膈膜向心臟壓迫，增加了心臟活動力的困難。但不可隨便服用藥品幫助排便，最適合的是用食療法。高血壓病者每天的食物中，應該包括穀粉質（米、麵包），大量水果、蔬菜、孔酪等品，以及水份。

高血壓病者不宜多食肉類。在性生活方面，也應特別節制，因爲性生活是類似劇烈運動一樣，對神經系統的興奮，會加劇心臟的血管緊張，也會造成氣急，頭暈，心跳，喘息。患者最好養成良好作風和習慣，對一切事物、工作及家庭，不可隨便發怒，及多到郊外旅行，充足睡眠時間。

君子菜

余燕

苦瓜，是眾所周知的南方名菜蔬，人們印象中的苦瓜是因它苦，故名，但據屈大均的解釋是「食苦多於條味一分，故云夏多苦，男人蓋此甚」，此釋名頗貼切，因苦瓜並非苦似黃蓮，它苦後還甘涼潤喉，故它又名涼瓜，廣東有句俚語，曰：「有涼瓜無熱氣」它與梨子的性能是相似的，梨子亦有「有清梨無熱氣」的俗話。

苦瓜，又名君子菜，據屈大均的解釋是：「雜他物煮，他物弗苦，自苦而不以苦人，有君子之德焉。」又云：「有君子之功」，屈氏從苦瓜之味及其特有的「素質」而賦以它生命，可謂別緻了。

苦瓜，北方人亦多喜啖，可見南北習俗多雜揉，如此地南方人現亦多吃臭豆腐。

苦瓜吃法多種，釀苦瓜是饒具風味的客家菜，製法與釀豆腐相同，所用的餡和釀豆腐的餡是一般無二，祇是一個是以豆腐盛夾，一個是以苦瓜盛，吃起來清甘鮮美，吃後令人回味。喜素食的人，苦瓜更是上乘的素食佳餚。

有些人由於怕它苦味較重，將它洗淨切後用鹽擦片刻，洗掉再出水，將水分擠乾，再淘製各款菜式，這樣苦味雖稍減，但已流失不少的維生素C等。同時醃後，吃來欠爽口。

涼瓜不獨可作菜餚，亦有藥用價值，苦瓜煲水，服之可防暑解暑。

泅池不禁外來人

學府內外 夢梅

中大游泳池已於四月間開放了，它就在范克廉樓後面，乘汽車經大埔道中大校園時，便會看到這座泳池。可能是由於泳池所鑲的石塊反映，池水呈寶石般的藍色，很美麗。當我踏入大學時，對這座泳池已經很嚮往了，每次經過，便巴不得痛痛快快的在那裏泡上半天。

泳池是收費的。學生都可以領取入場證，憑證須另繳池費五角。外界人士亦不禁使用，但須付入場費數元，以示限制。聽說，初時學生免費使用的，後來由於經費不足，才收取少許，以資彌補。

除天氣不大好的日子外，泳池每日均有不少人捧場，前數天，尚有很多位同學加緊練習，以備參加體育科游泳項目的補考。說到體育科，游泳是聯合書院體育必修科內的項目之一，不過，合格的標準不太高，普通學生都能達到這個要求。

很多外籍同學、外籍的教職員和他們的家屬，都很喜歡在這兒游泳。外籍的男女同學大多數很活潑，而女同學所穿的多數是比堅尼式的泳衣，這對大學裏的中國女孩子來說，是較爲少穿着的。

外國人對訓練子女游泳，頗爲認眞。記得不久前，一位外籍的心理學教授，帶著妻子和幾位小孩子來游泳，大部份小孩都不怕水的，有些甚至跑到跳板上，作「深水炸彈」式的跳水去了。有一個較小的，大概祇有一歲，被揹在母親的背上泡水，起初時他哇哇大叫，但後來便不哭了，看來還很開心哩！

宇宙奇趣

本港牙醫缺乏，一萬人中祇有牙醫一名。香港有不少人終日都「牙痛咁耍」了。

一個被捉出售假卡式錄音帶六萬八千盒之人，被判罰款十萬元。可能是照每盒罰一元五角計算。

台灣中央山脈橫貫公路上的梨山，風景雄奇，爲避暑勝地，賓館尤爲清麗，此是其中一角。（白鷺）

雅廸內部改良

車

雅迪汽車現在的型式，是在一九六八年開始出廠的，直至現在，外表仍未改變，但內部設計改良，尤其是前輪的懸掛系統，前輪轉軸改爲向後傾，使行車時更爲穩定，離爆了前胎或在雪地上，亦可維持直線行車，不致出現控制不靈的危險。

雅迪汽車目前在美國推銷，易名爲「狐狸」型。該車一向聲譽極佳，故在美國市場有供不應求的現象。福士把雅迪的一些型式，改爲福士的標誌，便是看準了這一點。雅迪一向是德國著名的汽車，與前與平治的聲譽並列。一九三二年四家德國汽車公司，包括雅迪在內，合併組成聯合汽車公司，牌名標誌，採用四個圈環，目前仍然沿用。一九六八年平治收購了聯合，最先推出的雅迪牌爲九〇超級型，後來推出雅迪一〇〇型，除了引擎的容積加大以外，波箱及其他配備，仍沿用原來的型式，並未改變。原來平治代爲設計的引擎，汽缸容積爲一七〇〇CC。雅迪汽車的車身線條，也是由平治代選擇的。

雅迪的引擎的汽缸壓力比例甚高，爲十一‧二與一之比，但是最初期平治代爲設計的引擎，壓力比例需要高。

雅迪汽車的波箱四前速均爲同步齒合的型式。在德國本國市場，波箱置於駄盤之下，然而由於歐洲其他國家，駄波不甚流行，故外銷的雅迪，均設掟波。最好的例子，就是平治和奧普，現仍設駄波的設計。

雅迪的售價，約與路華二〇〇〇、凱旋二〇〇〇，寶獅一四〇四S及（六年前的）積架二四〇型的售價相約。

雅迪汽車的衝力強勁，控制靈活。尤其是難得的，就是耗油經濟。現在的福士，根據雅迪設計而製的百適型，也是以耗油經濟而稱著。由一九七零年起，雅迪分爲兩種，即四門及二門。一九六九年十月，雅迪介佈雙門斜尾型式的一〇〇S型轎跑車，但直至一九七一年方才推銷海外市場。

請邊個睇電影？

信口開河 德公

電檢處話要徵求民意，邀請市民參加睇未剪過之電影，而請佢地俾意見，應唔應該開鍍剪。德公現在尚未知佢地係點樣邀請法，是否發信去請，抑或在電檢處擺一張寫字檯，派一個人處理市民申請。可能奪先在各區民政署發表格，俾人攞去申請，不過德公認爲兩個辦法都行唔通者。但德公咁講，必定引起有的人批評，然德公並非凡係政府所做之嘢都話唔啱之人，啱就係啱，唔啱就唔啱，有時德公亦一樣捧場。

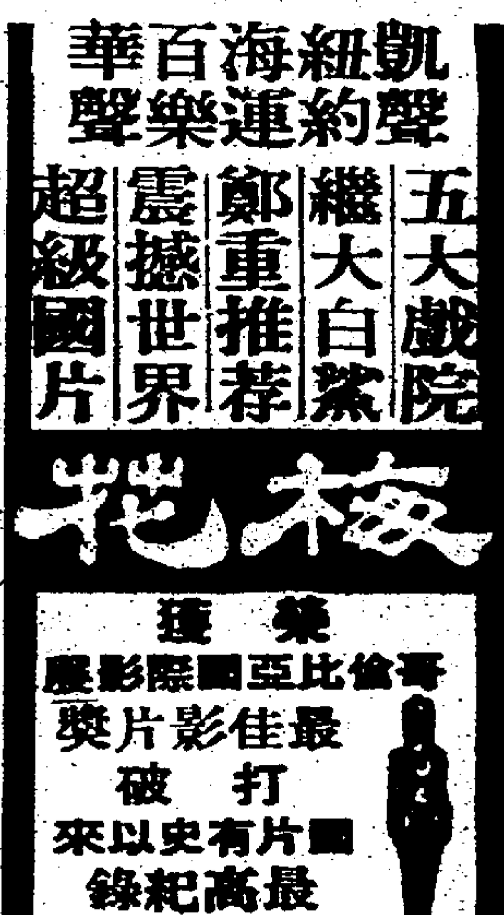
點解發邀請函唔啱？因爲電檢處此舉乃廣徵民意，故參加睇未開剪之電影者，必須代表各階層人士。如何方可稱爲代表各階層，邊個可以稱爲代表？此點乃値得商討者。正如港台現已收檔「針鋒相對」電視節目，參加者應代表各階層矣，然德公睇過好多套，好多出席之人，而口好熟，來來去去都係個幾個，故面目甚熟也。如邀請市民參加，應該邀請邊個？而且尚有一個問題要考慮者，暴力影片，好多人唔鍾意睇，但係亦有人鍾意睇，比如澳洲英國之角力表演，坐前排留心觀看互相摸殺者，佔好多係女人。當然亦有好多女人唔鍾意睇。至於講性之電影，問題更多，好多人亦有鍾意睇者，不過佢要靜靜睇而唔想在公開場合睇，俾人見到唔好意思也。亦有人自己鍾意睇，但唔想仔女睇。總之矛盾多多，叫佢地俾意見，未免有偏見矣，明明睇晒未剪之鏡頭，過足晒癮，但係若徵求佢地之意見，佢地可能反對也。有好多猛人，叫人地唔好裂衣待，否則犯法，而佢地自己，則金屋藏嬌。至於有的女人，因丈夫四圍去搞，甚致乎帶個人返屋企，叫佢改名入宮，佢地見到與性有關之電影，就即刻想起攪攪震之丈夫，爲有唔嬲之理，叫佢地俾意見，一定提出反對矣。更有的人門認淸高，人地新潮佢舊潮，人地着短裙佢地要着長裙，人地電頭髮佢要留直頭髮，俾佢地睇到煙韌之電影，唔嬲就假。總之電檢處好難做，唔知道要邀請邊一個。至於另外之申請辦法亦行唔通，留番第日再講。

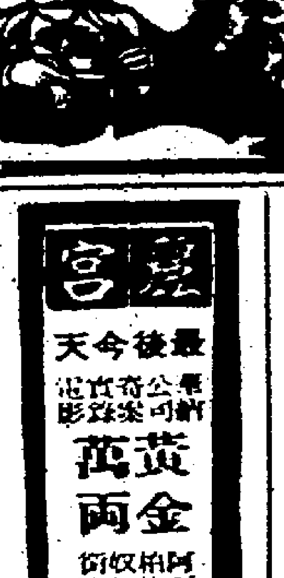
外交一流與九流之比

現在全世界最銷鑊的外交家，第一個係美國基辛格。如要選最出色的外交家，第一個係新加坡李光耀。以最小的新加坡比最大的美國，好似一粒芝麻比一頭大象。但係，以外交而論，李光耀係一流，基辛格係九流。假如話現在係「新戰國時代」，李光耀可比春秋時代鄭國子產。鄭國亦係小國，子產係豆個類也。但在歷史上留名的春秋戰國人物，就係鄭子產個一流。

比較基辛格與李光耀的優劣，應該令兩人對中共的外交來研究一下。基辛格兩次三番，被中共愚弄，「上西大當」，丟美國的臉，斷送兩越的命運，失盡盟友的信心，先後被周恩來、鄧小平玩弄於掌上。李光耀卻剛剛相反。受愚弄的不是他，卻是毛澤東。由於他選擇「最適當的時間」才去訪問北平，左要太極拳，右出少林拳，中共完全「吹佢唔脹」。一流外交家等於一流教頭，一舉手一投足都有妙算。基辛格價係跑馬都趕唔上也。九流就係九流，一流就係一流，如要勉強一比，「較脚同牛髀」啊！

中共對李光耀「吹唔脹」，可由下述事實見之。李光耀早不來，遲不來，剛好選擇毛澤東「佩不得其正」，快要「拉柴」的時候才來，毛澤東不見固不成，見又要出醜，於是沒奈何，須岳岳放在椅背上，供李光耀「欣賞」，更在電視幕上「予天下人以共見」，成個末路霸王「唔過得世」狀。我有，李光耀用英語演講，似乎唔會講中國話，但佢係中國人，精通中文，從前毛澤東可以利用翻譯員來「出老千」，噉的與講的並不一樣，別的外賓總不出毛病，李光耀卻聽得出，因此，「出老千」也要「怕擺板」，確係「吹佢唔脹」也。李光耀說話不含糊，首先聲明唔講「建交」個一筆，祇講貿易與文化，避重就輕，其實，個兩筆都有得傾，明知得個「講」字，打太極而已。李光耀唔係「蔣幹」，頗似諸葛亮「柴桑吊孝」，志在「握脈」，妙在唔係「吊死」，而係「吊生」。他可能係毛澤東最後接見的一位外賓。他會對毛說，「有心唔怕遲，十月都係拜年時，」將來會對人說，「人一世，物一世，在老毛臨死前見一面也有意思。」眞的是，「你吹呼」？





盡市民天職
捐助公益金

台灣物產價廉物美